ViewSonic®

PJ458D
DLP Projector

- Quick Start Guide
- Guide Rapide De Début
- Schneller Anfangsführer
- Guía Rápida Del Comienzo
- Guia Rápida Do Começo
- Быстро Направляющий выступ Старта
- 快速入門導引
- 快速起动指南
- 빠른 시작 가이드



 SAFETY PRECAUTIONS 

English

Safety Guidelines for Power Cord and Power Outlet

Be sure that the power outlet is located near the unit, so that it is easily accessible. Use a power cable that is properly grounded. Always use the AC cords for each country listed in Table A below. In other areas, use an AC cord which meets local safety standards.

NOTE: The female receptacle of the cord set must meet IEC-60320 requirements and may look like Figure 1.

For the United States and Canada

In the United States and Canada the male plug is a NEMA5-15 style (Figure 2), UL Listed, and CSA Labeled. For units which are mounted on a desk or table, type SVT cord sets may be used. The cord set must be selected according to the current rating for your unit. Please consult Table B below for the selection criteria for power cords used in the United States and Canada.

For the United Kingdom.

IF THE FITTED MOULDED PLUG IS UNSUITABLE FOR THE SOCKET OUTLET THEN THE PLUG SHOULD BE CUT OFF AND DISPOSED OF SAFELY.

DANGER: THERE IS A DANGER OF SEVERE ELECTRICAL SHOCK IF THE CUT OFF PLUG IS INSERTED INTO AN APPROPRIATE SOCKET.

If a new plug is to be fitted, please observe the wiring code as shown below.

If in any doubt, please consult a qualified electrician.

WARNING: THIS APPLIANCE MUST BE EARTHED.

IMPORTANT: The wires in this mains lead are coloured in accordance with the following code:

Green-and-Yellow:	Earth
Blue:	Neutral
Brown:	Live

If the coloured wires of the mains lead of this appliance do not correspond with the coloured markings identifying the terminals in your plug, proceed as follows:

The wire which is coloured GREEN-AND-YELLOW must be connected to the terminal in the plug which is marked by the letter E or by the Earth symbol or coloured GREEN or GREEN-AND-YELLOW.

The wire which is coloured BLUE must be connected to the terminal in the plug which is marked with the letter N or coloured BLACK. The wire which is coloured BROWN must be connected to the terminal in the plug which is marked with the letter L or coloured RED.

For Other European Countries

In Europe you must use a cord set which is appropriate for the receptacles in your country (Figure 3). The cord set is HAR-Certified, and a special mark that will appear on the outer sheath or on the insulation of one of the inner conductors.

Table A

USA......................	UL
Canada.................	CSA
Germany...............	VDE
Switzerland...........	SEV
Britain...................	BASEC/BS
Japan....................	DEN-AN Law (電安法)
China.....................	CCC

Figures 1, 2 and 3



Figure 1



Figure 2



Figure 3

Table B

Cord Type	Size of Conductors in Cord	Maximum Current Rating of Unit
SJT	18AWG 16AWG 14AWG	10Amps 12Amps 12Amps
SVT	18AWG 17AWG	10Amps 12Amps



SAFETY PRECAUTIONS



<u>Français</u>

Normes de sécurité pour cordon d'alimentation et prise électrique

Assurez-vous que la prise électrique est située à proximité de l'unité de sorte qu'elle soit facilement accessible. Utilisez un cordon d'alimentation avec mise à la terre. Utilisez toujours le cordon d'alimentation pour chaque pays indiqué dans le tableau A ci-dessous. Pour les autres régions, utilisez un cordon d'alimentation conforme aux normes locales.

NOTE: Le réceptacle femelle du cordon doit être conforme à la prescription IEC-60320 et peut ressembler à la figure 1.

Pour les Etats-Unis et le Canada

Aux Etats-Unis et au Canada, la prise mâle est du type NEMA5-15 (figure 2), listée UL avec une étiquette CSA. Pour des unités montées sur un bureau ou une table, des cordons de type SVT peuvent être utilisés. Le cordon doit être choisi en fonction de l'intensité nominale de votre unité. Consultez le tableau B ci-dessous pour les critères de choix de cordons d' alimentation utilisés aux Etats-Unis et au Canada.

Pour les autres pays européens

En Europe, vous pouvez utiliser un cordon qui convient au réceptacle dans votre pays. Le cordon est certifié HAR et une marque spéciale apparaîtra sur l'enveloppe extérieure ou sur l'isolant de l'un des conducteurs intérieurs.

<u>Deutsch</u>

Sicherheitsrichtlinien hinsichtlich des Netzkabels und der Netzsteckdose

Stellen Sie sicher, daß das Gerät möglichst in der Nähe der Netzsteckdose aufgestellt und installiert wird, damit diese Netzsteckdose jederzeit leicht zugänglich ist. Verwenden Sie nur ein Netzkabel mit sachgerechtem Erdungsanschluß. Verwenden Sie stets die in der untenstehenden Tabelle A für das jeweilige Land angegebenen bestimmten WS-Netzkabel. In den anderen Regionen verwenden Sie ein WS-Netzkabel, das den jeweiligen örtlichen Sicherheitsbestimmungen entspricht.

ANMERKUNG: Der Fassungsstecker des Netzkabels muß den Anforderungen des IEC-60320 entsprechen und kann wie in Abbildung 1 gezeigt aussehen.

Andere europäische Länder

In Europa muß das Netzkabel verwendet werden, das an die Steckdosen im jeweiligen Land angeschlossen werden kann. Der Kabelsatz muß HAR-zertifiziert und mit einem Spezialzeichen auf der Ummantelung oder Isolierung einer der inneren Adern versehen sein.

<u>Italiano</u>

Direttive di sicurezza riguardo al cavo d'alimentazione e alla presa di corrente

Assicurarsi che l'apparecchio sia installato il più vicino possibile alla presa di corrente in modo che sia sempre facilmente accessibile. Usare un cavo d'alimentazione con messa a terra appropriata. Usare sempre i cavi CA . rispettivi nei paesi specificati nella tabella A qui sotto. Nelle altre regioni, usare un cavo CAc.a. conforme alle normative locali di sicurezza.

NOTA: La spina del cavo d'alimentazione deve essere in conformità con le direttive CEI-60320 e può aver l'aspetto di quella illustrata in Figura 1.

Per gli altri paesi Europei

In Europa è necessario usare un cavo appropriato per connettore la presa del paese dove viene utilizzato. Il cavo per connettore deve essere omologato HAR ed avere un contrassegno distintivo sulla guaina esterna o sul materiale isolante di uno dei conduttori interni.

<u>Español</u>

Líneas de Guía de Seguridad para el Cable de Alimentación y la Toma Corriente

Asegurar que la toma corriente esté situada cerca de la unidad, para que sea fácilmente accesible. Utilice un cable de alimentación apropiadamente conectado a tierra. Utilice siempre cables CA para cada país listado en la Tabla A de abajo. En las otras áreas, utilice el cable CA que cumpla los estándares de seguridad local.

NOTA: El receptáculo hembra del conjunto del cable debe cumplir los requisitos de IEC-60320 y puede parecerse a la Figura 1.

Para los Estados Unidos y Canadá

En los Estados Unidos y Canada el enchufe macho es de estilo NEMA5-15 (Figura 2), Listado UL Listado, y Rotulado CSA. Para las unidades las cuales estén montadas en un escritorio o en uba mesa, pueden ser utilizados juegos de cables de tipo SVT. El juego de cables debe ser seleccionado según la capacidad nominal de corriente para su unidad. Por favor consulte la Tabla B de abajo para el criterio de selección para los cables de alimentación utilizados en los Estados Unidos y Canadá.

Para Otros Países Europeos

En Europa debe usar un juego de cables apropiado para los receptáculos en su páis. (Imagen 3). El juego de cables está Homologado por HAR, y tiene una marca especial que aparecerá en la funda exterior o en el aislante de uno de los conductores interiores.



SAFETY PRECAUTIONS



Svenska

Säkerhetsriktlinjer för nätsladd och vägguttag

Försäkra dig om att vägguttaget är placerat nära enheten så att det är lätt tillgängligt. Använd en jordad nätsladd. Välj alltid sladd i varje land enligt listan i tabell A (motsatt sida). I andra områden skall du använda en sladd som uppfyller lokala säkerhetskrav.

- **OBS:** Sladdens hon-kontakt måste uppfylla säkerhetskrav enligt IEC-60320 och ser möjligen ut som i Figur 1 (motsatt sida)

I andra europeiska länder

I Europa måste du använda en sladd passande kontakterna i ditt land. Sladden är HAR-märkt och ett speciellt märke förekommer på sladdens utsida eller på isoleringen på en av de två inre strömledarna.

Suomi

Turvallisuusohjeita virtajohdolle ja virtalähteelle.

Varmista että virtalähde on helposti saatavilla lähellä laitetta. Käytä maadoitettua virtakaapelia. Käytä maallesi sopivaa verkkovirtajohtoa, jonka löydät alhaalta taulukosta A. Muilla alueilla käytä verkkovirtajohtoa, joka täyttää paikallisen turvastandardin.

Huomio: Kaapelien vastaanottopäiden täytyy täyttää IEC-60320:n vaatimukset ja näyttää samanlaisilta kuin kuvassa 1.

Muut Euroopan maat

Euroopassa tulee käyttää kaapeleita, jotka sopivat maasi pistorasioihin. Kaapelisarja on HAR-merkitty ja erikoismerkki näkyy ulkopinnassa tai sisäjohdinten eristyspinnassa..

繁體中文

電源線和電源插座安全準則

注意：應確保電源插座在設備的附近，以便連接。應使用適當接地的電源線。務必使用表格A列出的有關各國的交流電電源線。其他地區應使用達到本地安全標準的交流電電源線。

注意事項：電源線組件的陰性插孔必須達到IEC-60320要求，並且看上去像圖1中所示。

简体中文

电源线和电源插座安全准则

注意：应确保电源插座在设备的附近，以便连接。应使用适当接地的电源线。务必使用表格列出的有关各国的交流电电源线。其它地区应使用达到本地安全标准的交流电电源线。

注意事项：电源线组件的阴性插孔必须达到IEC-60320要求，并且看上去像图1中所示。

Русский язык

Техника безопасности при обращении с кабелем питания и сетевой розеткой

Сетевая розетка должна находиться рядом с устройством и должна быть легко доступна. Используемый кабель питания должен быть правильно заземлен. В странах, указанных в Табл. А (см. ниже), используйте только кабели сетевого питания, аттестованные для этих стран. В иных регионах используйте кабели, отвечающие местным нормативам техники безопасности.

ПРИМЕЧАНИЕ: Штепсельная розетка для кабеля питания должна отвечать требованиям стандарта IEC-60320. Возможный вид такой розетки показаніii на рис. 1.

США и Канада

В США и Канаде применяются штепсельные вилки типа NEMA5-15 (рис. 2), внесенные в перечень организации UL (Лаборатория по технике безопасности США) и снабженные маркировкой CSA (Канадская организация стандартов). В устройствах, предназначенных для установки на стол или панель можно использовать кабели типа SVT (круглый кабель в пластмассовой оболочке). Выбранный кабель должен соответствовать номинальным характеристиками вашего устройства. Критерии выбора кабелей питания для США и Канады см. в нижеприведенной табл. В.

Português

Normas de Segurança para Cabos de Alimentação e Tomada Elétrica

Certifique-se de que a tomada elétrica esteja localizada próxima da unidade, de modo que ela seja facilmente acessível. Use um cabo de alimentação que esteja propriamente aterrado. Use sempre os cabos AC para cada país listado na tabela A abaixo. Em outras áreas, use um cabo AC que satisfaça os padrões locais de segurança.

NOTA : O receptáculo femêa do cabo deve satisfazer os rquisitos IEC-60320 e devem parecer como a Figura 1.

Para os Estados Unidos e Canadá

Nos Estados Unidos e Canadá a tomada macho é um com estilo NEMA5-15 (Figura 2), Listado UL, e Etiquetado CSA. Para unidades que estejam montadas sobre uma escrivania ou mesa, podem ser usados os conjuntos de cabo tipo SVT . O conjunto de cabo deve ser selecionado de acordo com a taxa de corrente para sua unidade. Consulte a Tabela B abaixo sobre o critério de seleção para cabos de alimentação usados nos Estados Unidos e no Canadá.



SAFETY PRECAUTIONS



Important Safety Warnings

- Unplug the projector immediately if you detect an abnormal smell or see smoke.
- Do not look directly into the lighted lens; doing so will cause severe eye injury.
- Keep small children away from the projector. Children can be severely burned by the hot lens. Also, children are more likely to look directly into the lens.
- Keep the Remote Control battery away from children and pets.
- Never touch the lens or the lamp when hot or warm; doing so will cause a severe burn. Unplug the projector and allow it to cool for 45 minutes before replacing the lamp or storing the projector.
- Do not service the unit yourself; doing so could cause injury.
- Do not operate the projector near water or in a humid area. Do not place drinks on or near the projector; doing so could cause a burn or short an electrical circuit.
- Do not block the ventilation openings in the projector. Place the projector so that there is adequate air circulation
- Keep the air filter clean.
- Do not place the projector on a shelf or on any other unstable surface.

Customer Support

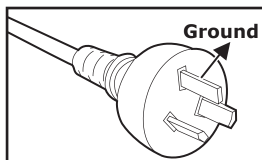
Country / Region	**Website / Email**	**T = Telephone** **F = FAX**
United States	www.viewsonic.com/support/ service.us@viewsonic.com	T: (800) 688 6688 F: (909) 468 1202
Canada	www.viewsonic.com/support/ service.ca@viewsonic.com	T=(866) 463 4775
United Kingdom	www.viewsoniceurope.com/uk	T= 0207 949 0307
Europe, Middle East, Baltic countries, and North Africa	www.viewsoniceurope.com	Contact your reseller
Australia and New Zealand	www.viewsonic.com.au/support/ service@au.viewsonic.com	AUS= 1800 880 818 NZ= 0800 008 822
Singapore/Malaysia/Thailand	www.viewsonic.com.sg/support/ service@sg.viewsonic.com	T= (65) 6273 4018 F= (65) 6273 1566
South Africa/Other countries	www.viewsonic.com service@sd.viewsonic.com	T= +886 2 2246-3456 F= +886 2 2249-1751
Hong Kong	www.hk.viewsonic.com/support/ service@hk.viewsonic.com	T= +852 3102 2900
Macau	www.hk.viewsonic.com/support/ service@hk.viewsonic.com	T= +853 700 303
Korea	www.viewsonic.com service@kr.viewsonic.com	T= 080 333 2131
Taiwan	www.viewsonic.com.tw service@tw.viewsonic.com	T= +886 (2) 2246 3456 F= +886 (2) 2249 1751 Toll Free= 0800 061 198
China	www.viewsonic.com.cn service.cn@cn.viewsonic.com	T= 800 820 3870

Model Name: PJ458D
ViewSonic DLP Projector
Model Number: VS10872
Document Number: PJ458D-1_QSG Rev. 1B 11-17-05

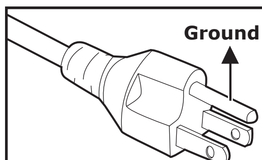
Notes on AC Power Cord

AC Power Cord must meet requirement of country where you use a projector. Confirm an AC plug type with graphics below and proper AC Power Cord must be used. If supplied AC Power Cord does not match your AC outlet, contact your sales dealer.

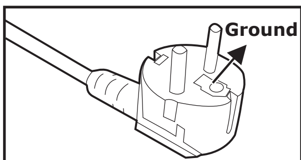
This projector is equipped with a grounding type AC line plug. Make sure that your outlet fits the plug. Do not defeat the safety purpose of this grounding type plug. We highly recommend using a video source device also equipped with a grounding type AC line plug to prevent from signal interference due to voltage fluctuation.



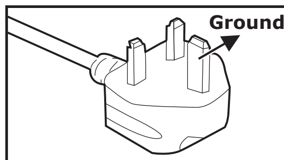
For Australia and Mainland China



For the U.S.A. and Canada



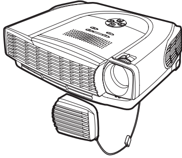
For Continental Europe



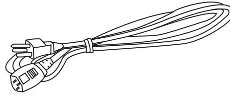
For the U.K.

Package Contents

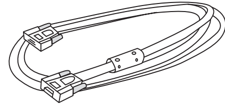
When you unpack the projector, make sure you have all these components:



Projector with Lens Cap



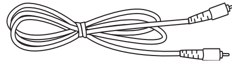
AC Power Cord



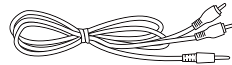
VGA Cable (D-SUB to D-SUB)



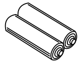
S-Video Cable



Composite Video Cable



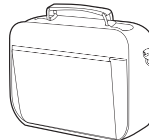
Audio Cable



Battery for Remote Control



Remote Control (IR)



Projector Soft Case

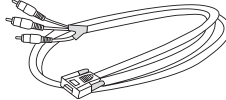


Quick Start Guide

Optional Accessory:



Wizard CD



VGA (D-SUB) to HDTV (RCA) Cable

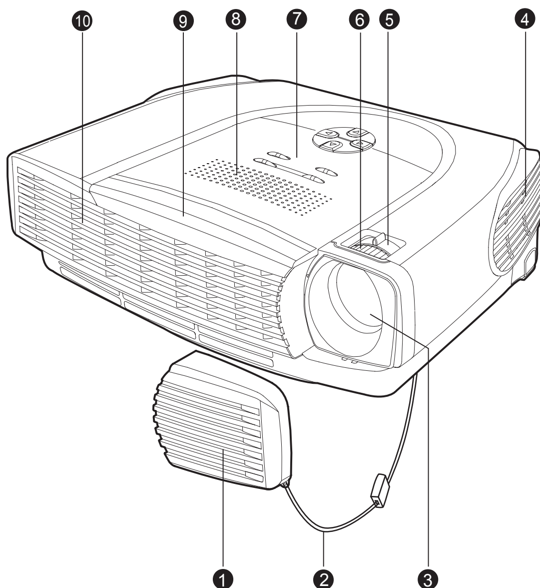
NOTE

- *Save the original shipping carton and packing material; they will come in handy if you ever to ship your unit. For maximum protection, repack your unit as it was originally packed at the factory.*
- *Accessories and components may vary by retailer and region.*

Getting to Know the Projector

Projector Components

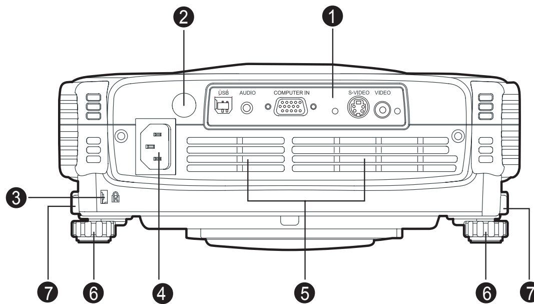
Front View



1. Lens cap	6. Focus ring
2. Lens cap strap	7. Control panel
3. Lens	8. Speaker
4. Ventilation holes (intake)	9. Front IR remote control sensor
5. Zoom ring	10. Ventilation holes (exhaust)

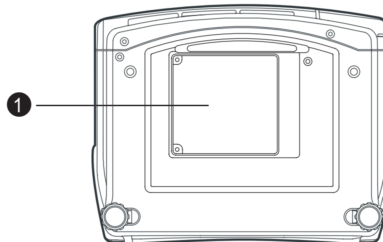
Rear View

1. Interface connector
2. Rear IR remote control sensor
3. Security lock receptacle
4. AC power socket
5. Ventilation holes (intake)
6. Foot adjuster
7. Foot adjuster button



Bottom View

1. Lamp cover



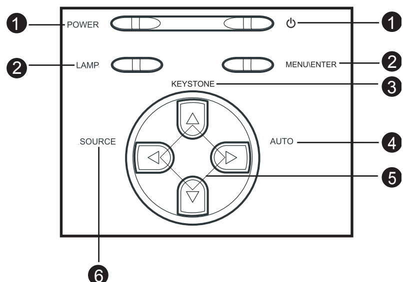
Control Panel

LED

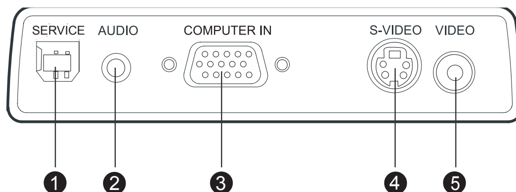
1. POWER (Power LED indicator)
2. LAMP (Lamp LED indicator)

Button

1. ⏻
2. MENU\ENTER
3. KEYSTONE (▲/▼)
4. AUTO (▶)
5. Four direction buttons
6. SOURCE (◀)



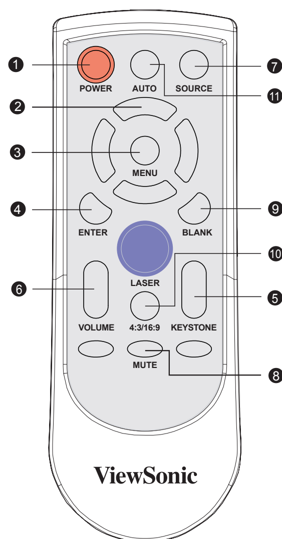
Interface Connector



1. Service connector
   This connector is used for engineering purpose.
2. AUDIO input connector
   Connect an audio output from video equipment to this jack.
3. COMPUTER IN (D-SUB) connector
   Connect image input signal (analog) to this connector.
4. S-VIDEO connector
   Connect S-Video output from video equipment to this jack.
5. VIDEO connector
   Connect composite video output from video equipment to this jack.

Remote Control Components

1. ⏻ Power button
2. Four direction buttons
3. Menu button
4. Enter button
5. Keystone ▲/▼ buttons
6. Volume ▲/▼ buttons
7. Source button
8. Mute button
9. Blank button
10. 4:3/16:9 button
11. Auto button



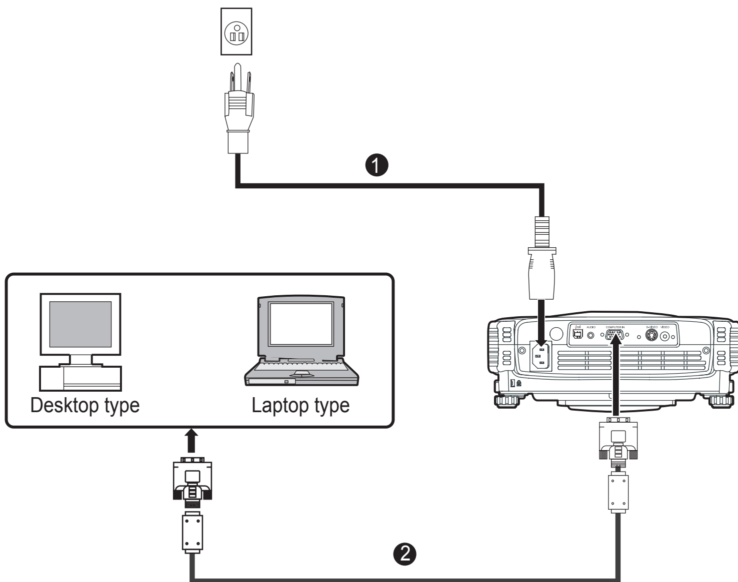
Installation

Connecting the Projector

A. Connecting to a computer

① AC Power Cord

② VGA Cable (D-SUB to D-SUB)



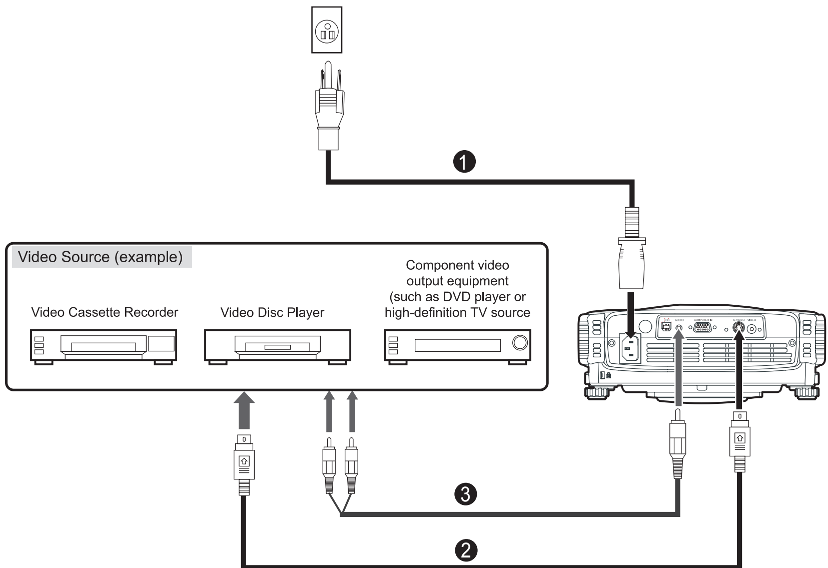
B. Connecting to a Video Source

1.Connecting with S-Video Cable

① AC Power Cord

② S-Video Cable

③ Audio Cable

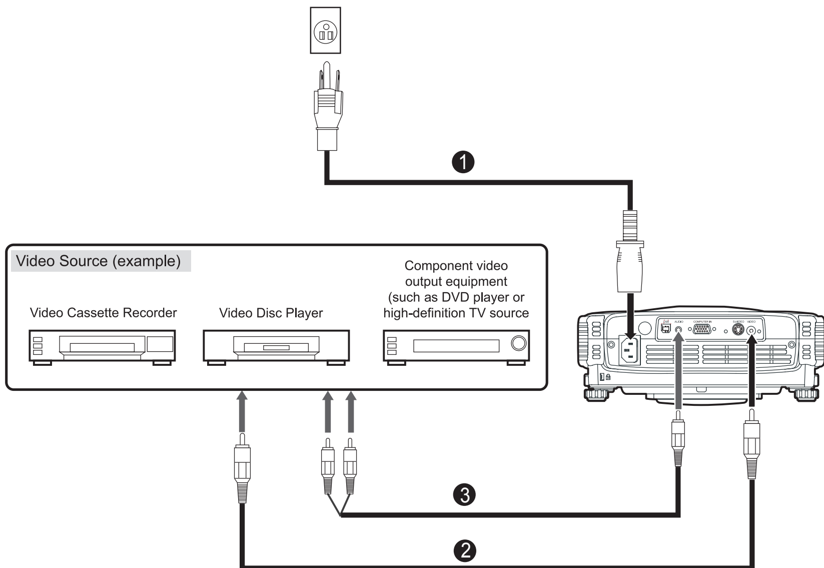


2.Connecting with Composite Video Cable

① AC Power Cord

② Composite Video Cable

③ Audio Cable

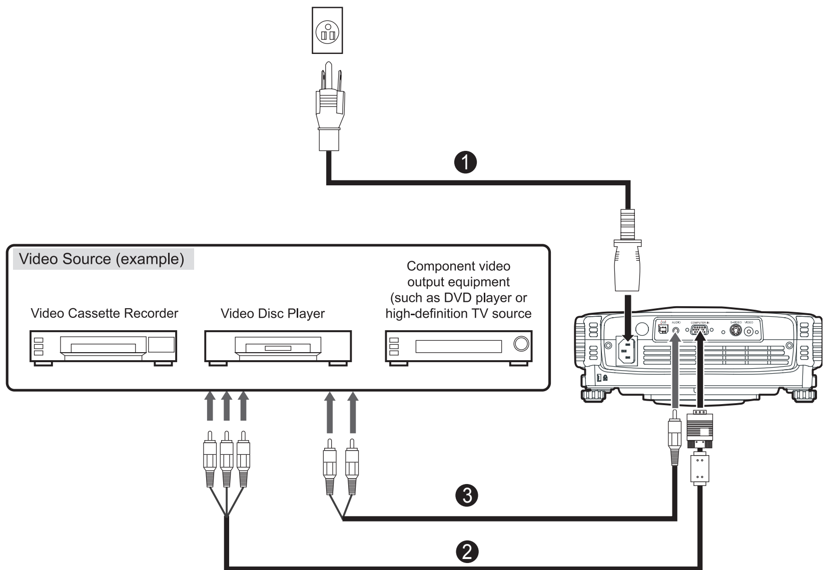


3.Connecting with HDTV Cable

① AC Power Cord

② D-SUB to HDTV Cable

③ Audio Cable





When connecting cable, power cords of both a projector and external equipment should be disconnected from AC outlet.

Powering On/Off the Projector

Powering On the Projector:

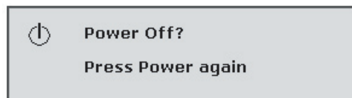
1. Remove the projector lens cap.
2. Complete the AC power cord and peripheral signal cable(s) connections.
3. Press the ⏻ button on the Projector Control Panel or the ⏽ Power button on the Remote Control to turn on the power.
4. Turn on your source (computer, notebook, DVD, etc.). The projector automatically detects your source.
   - If the "Searching for source" message appears on the screen, ensure that the appropriate signal cable(s) are securely connected.
   - If you are connecting multiple sources to the projector simultaneously, press the SOURCE button on the Projector Control Panel or the Source button on the Remote Control to select the desired source.

Warning:

- Never look into the lens when the lamp is on. This can damage your eyes. It is especially important that children are not allowed to look into the lens.

Powering Off the Projector:

1. Press the ⏻ button on the Projector Control Panel or the ⏽ Power button on the Remote Control. A message will appear on the screen:



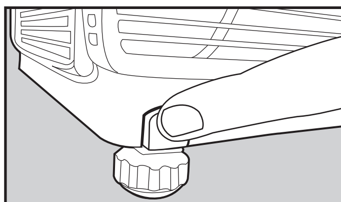
2. Press the ⏻ button on the Projector Control Panel or the ⏽ Power button on the Remote Control again to turn off the power. Wait until the lamp LED indicator turns off.

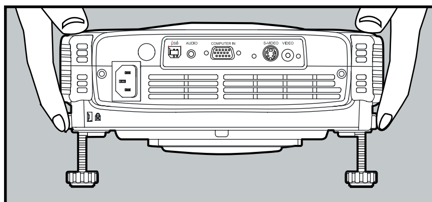


Please wait until the fan motor and the lamp LED turn off before removing the AC power cord from the projector.

Adjusting the Projected Image

Adjusting the Projector Height





To raise the projector:

1. Lift up the rear side of the projector, and press the foot adjuster buttons on the two sides.
2. Raise the projector to the desired display height, and then release the buttons to lock the foot adjusters into position.

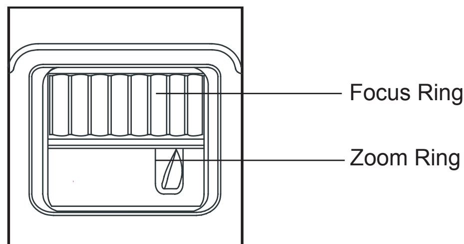
To lower the projector:

1. Lift up the rear side of the projector, and press the foot adjuster buttons on the two sides.
2. Lower the projector, and then release the buttons to lock the foot adjusters into position.



- *You may turn the foot adjuster to make fine adjustment of the height.*
- *To avoid damaging the projector, make sure that the foot adjuster is fully retracted before placing the projector in its carrying case.*

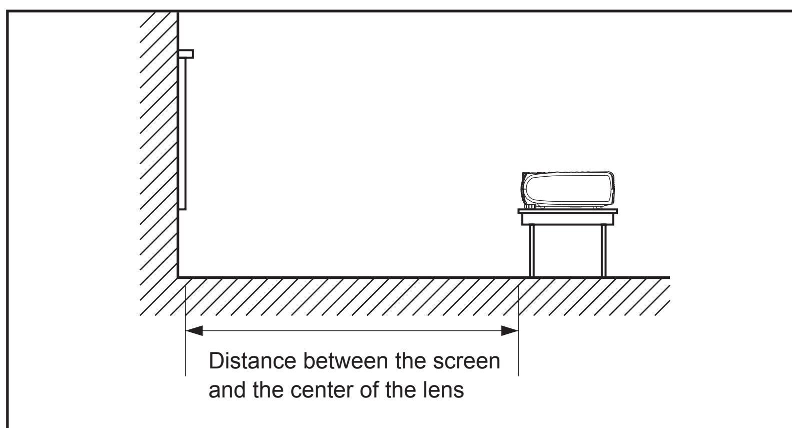
Adjusting the Projector Zoom and Focus



1. Adjust the image size by rotating the zoom ring.
   Rotate to the right to reduce the image.
   Rotate to the left to enlarge the image.
2. Focus the image by rotating the focus ring.
   A still image is recommended for focusing.

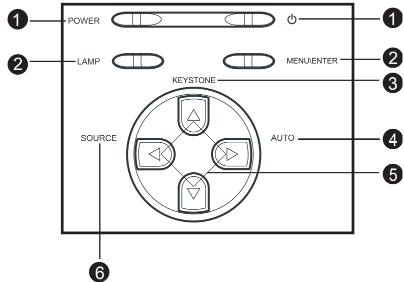
Adjusting Projection Image Size

Refer to the graphic and table below to determine the screen size and projection distance.



Using the Projector

Control Panel



LED

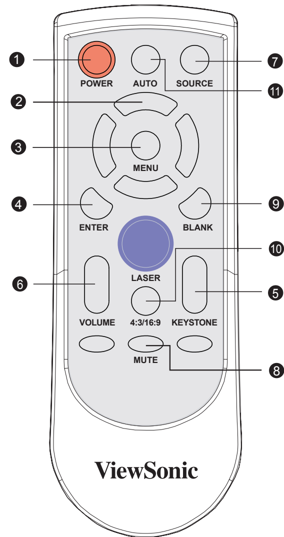
1. POWER (Power LED indicator)
   Refer to “Indicator Messages”.
2. LAMP (Lamp LED indicator)
   Refer to “Indicator Messages”.

Button Function

1. ⏻
   Refer to “Powering On/Off the Projector”.
2. MENU \ ENTER
   Press the MENU\ENTER button to activate the OSD (On-Screen Display) menu. Use the directional buttons and MENU\ENTER button to navigate through the OSD (On-Screen Display) menu and select choices.
3. KEYSTONE (▲/▼)
   Adjusts image distortion caused by tilting the projector.
4. AUTO (▶)
   Automatically adjusts frequency and phase.
5. Four direction buttons
   The four direction buttons ▲/▼/◀/▶ can be used to scroll through OSD (On-Screen Display) menus and make adjustments.
6. SOURCE (◀)
   Manually selects an input source.

Remote Control

1. ⓘ Power
   Refer to “Powering On/Off the Projector”.
2. Four direction buttons
   The four direction buttons ▲/▼/◄/► can be used to scroll through OSD (On-Screen Display) menus and make adjustments.
3. Menu
   Press the Menu button to activate the OSD (On-Screen Display) menu. Use the directional buttons and Menu button to navigate through the OSD (On-Screen Display) menu.
4. Enter
   Confirms the selection
5. Keystone ▲ /▼
   Adjusts image distortion caused by tilting the projector.
6. Volume ▲ /▼
   Press the Volume ▲ button to increase the volume; press the Volume ▼ button to reduce the volume.
7. Source
   Manually selects an input source.
8. Mute
   Cuts off the sound temporarily.
9. Blank
   Cuts off the screen temporarily.
10. 4:3/16:9
    Press the 4:3/16:9 to switch the image aspect ratio from 4:3 to 16:9.
11. Auto
    Automatically adjusts frequency and phase.

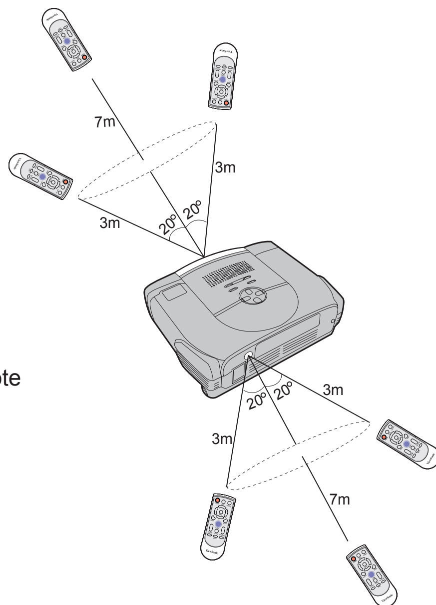


Battery Replacement

- Keep the battery out of the reach of children. There is a danger of death by accidentally swallowing the battery.
- Do not recharge the used battery or expose the battery to fire or water.
- Do not dispose of the used battery along with household waste. Dispose of used batteries according to local regulations.
- Avoid excessive heat and humidity. Danger of explosion may happen if a battery is incorrectly replaced. Replace only with the same type recommended by the manufacturer.

Remote Control Operation

Point the remote control at the infrared remote sensor and press a button.



A. Straight Distance: within about 7 meters from the front of the remote sensor.

B. Direction:

Angle: within about 20 degrees of the remote sensor in every direction.

Distance: within about 3 meters from the front of the remote sensor.



- *The remote control may not operate when there is sunlight or other strong light such as a fluorescent lamp shining on the remote sensor.*
- *Operate the remote control from a position where the remote sensor is visible.*
- *Do not drop the remote control or jolt it.*
- *Keep the remote control out of locations with excessively high temperature or humidity.*
- *Do not get water on the remote control or place wet objects on it.*
- *Do not disassemble the remote control.*

Maintenance

The projector needs proper maintenance. You should keep the lens clean as dust, dirt or spots will project on the screen and diminish image quality. The only part you could replace yourself is the lamp. If any other parts need replacing, contact your dealer or qualified service personnel. When cleaning any part of the projector, always switch off and unplug the projector first.

Warning:

- Never open any of the covers on the projector except the lamp cover. Dangerous electrical voltages inside the projector can cause severe injury. Except as specifically indicated in this User's Manual, do not attempt to service this product yourself. Refer all servicing to qualified service personnel.

Cleaning the Lens

Gently wipe the lens with lens cleaning paper. Do not touch the lens with your hands.

Cleaning the Projector Housing

Gently wipe with a soft cloth. If dirt and stains are not easily removed, use a soft cloth damped with water, or water and neutral detergent, and wipe dry with a soft, dry cloth.



- *Turn off the projector and remove the AC power cord from the power outlet before beginning maintenance work.*
- *Make sure the lens is cool before cleaning.*
- *Do not use detergents or chemicals other than those noted above. Do not use benzene or thinners.*
- *Do not use chemical sprays.*
- *Use a soft cloth or lens paper only.*

Replacing the Lamp

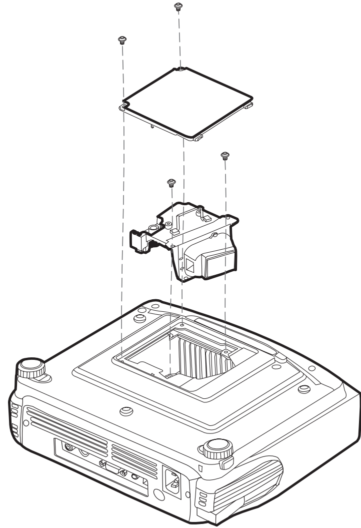
Projector lamps have a finite life. Replace the lamp when:

- The image becomes darker and hues become weaker after a lamp has been for a long period of time.
- The projector lamp LED indicator turns into red. Refer to section titled "Indicator Messages" for further details.



- *The lamp becomes high temperature after turning off the projector with the power button. If you touch the lamp, you may scald your finger. When you replace the lamp, wait for at least 45 minutes for the lamp to cool down.*
- *Do not touch the lamp glass at any time. The lamp may explode due to improper handling, including the touching of the lamp glass.*
- *Lamp lifetime may differ from lamp to lamp and according to the environment of use. There is no guarantee of the same lifetime for each lamp. Some lamps may fail or terminate their lifetime in a shorter period of time than other similar lamps.*
- *A lamp may explode as a result of vibration, shock or degradation as a result of hours of use as its lifetime draws to an end. Risk of explosion may differ according to the environment or conditions in which the projector and lamp are being used.*
- *Wear protective gloves and eyeglasses when fixing or detaching the lamp.*
- *Faster on-off-cycles will damage the lamp and reduce lamp life. Wait at least for 5 minutes to turn off the projector after powering on.*
- *Do not operate the lamp in proximity to paper, cloth, or other combustible material nor cover it with such materials. Otherwise it could cause a fire.*
- *Do not operate the lamp in an atmosphere containing an inflammable substance, such as thinner. Otherwise it could cause a fire or explosion.*
- *Thoroughly ventilate the area or the room when operating the lamp in an oxygen atmosphere (in the air). If ozone is inhaled, it could cause headaches, nausea, dizziness, etc.*
- *The inorganic mercury is involved in the lamp. If the lamp bursts, the mercury inside the lamp will go out of the projector. Leave the area immediately if the lamp shatters while being operated and ventilate the area for at least 30 minutes in order to avoid the inhalation of mercury fumes. Otherwise it could be harmful to user's health.*

1. Turn off the projector and unplug the AC power cord.
2. Place a protective sheet (cloth) beneath the projector. Turn the projector over so you can access the lamp cover.
3. Remove the access panel screws and open the panel.
4. Remove the screws on the bottom of the lamp assembly.
5. Grasp the lamp handle and pull the lamp assembly directly out of the projector.
6. Replace with the new lamp.
7. Place back the screws on the bottom of lamp assembly.
8. Place the panel and screw back the screws on the lamp cover.

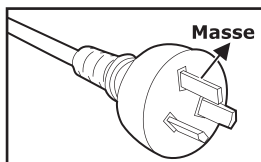




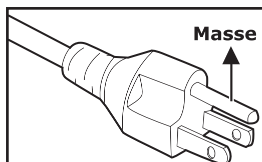
- *Dispose of the used lamp according to local regulations.*
- *Ensure that screws are tightened properly. Screws not tightened fully may result in injury or accidents.*
- *Since the lamp is made of glass, do not drop the unit and do not scratch the glass.*
- *Do not reuse the old lamp. This could cause the lamp to explode.*
- *Be sure to turn off the projector and unplug the AC power cord before replacing the lamp.*
- *Do not use the projector with the lamp cover removed.*

Remarques sur le cordon d'alimentation CA

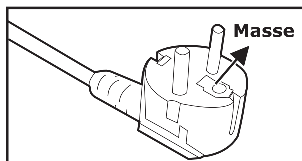
Le cordon d'alimentation CA doit être conforme aux exigences du pays où vous utilisez un projecteur. Vérifiez le type de prise CA à l'aide du schéma ci-dessous et utilisez le cordon d'alimentation CA adéquat. Si le cordon d'alimentation CA fourni ne correspond pas à votre prise de courant CA, contactez votre vendeur.
Ce projecteur est équipé d'une prise de cordon CA avec mise à la terre. Vérifiez que votre prise secteur est adaptée à la prise du cordon. Ne supprimez la protection de cette prise avec mise à la terre. Nous recommandons fortement d'utiliser un périphérique source vidéo aussi équipé d'une prise de cordon CA avec mise à la terre pour protéger contre les interférences de signal dûes aux fluctuations du voltage.



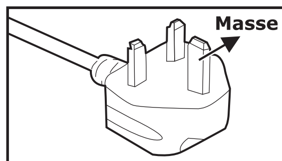
Pour l'Australie et la Chine Populaire



Pour les U.S.A et le Canada



Pour l'Europe Continentale

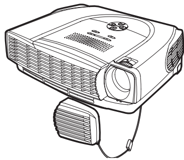


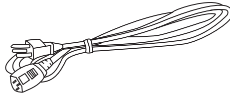
Pour le Royaume Uni.

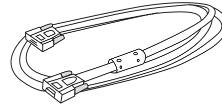
FRANÇAIS

Contenu de l'Emballage

Quand vous déballer le projecteur, assurez-vous que vous avez tous ces composants:







Projecteur avec cache

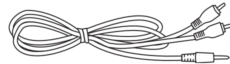
d'objectif

Cordon d'alimentation CA

Câble VGA (D-SUB vers D-SUB)



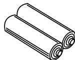




Câble S-Vidéo

Câble vidéo composite

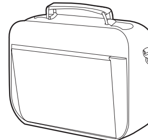
Câble Audio



Pile pour la télécommande



Télécommande (IR)



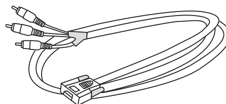
Mallette de transport du projecteur



Manuel de l' utilisateur



CD De Magicien De ViwSonic



Accessoire Optionnel: Câble VGA (D-SUB) vers HDTV (RCA)

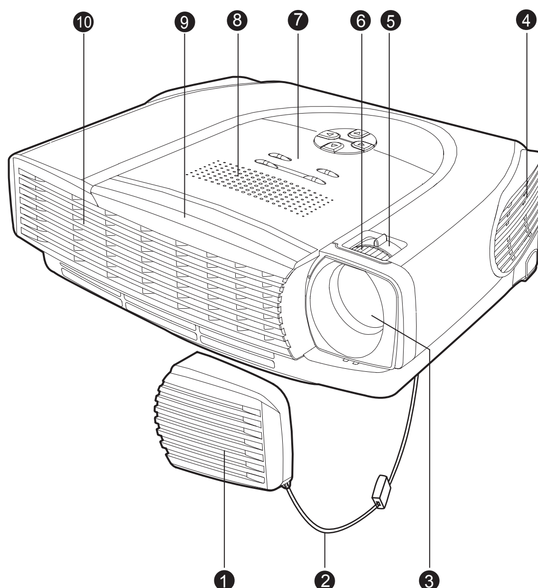


- *Conservez le carton d'origine et autres matériels d'emballage, car ils pourront s'avérer utiles si vous devez expédier l'appareil. Pour une plus grande protection, remballez votre appareil tel qu'il était emballé à l'origine en usine.*
- *Les accessoires et les composants peuvent varier suivant les vendeurs et la région.*

Se familiariser avec le projecteur

Composants du projecteur

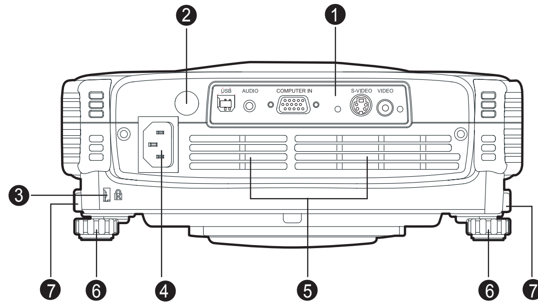
Vue de Face



1. Cache de l'Objectif
2. Attache du cache de l'objectif
3. Objectif
4. Trous de ventilation (entrée)
5. Bague de Zoom
6. Bague de Mise au point
7. Panneau de Contrôle
8. Haut-parleur
9. Capteur de télécommande IR Avant
10. Trous de ventilation (sortie)

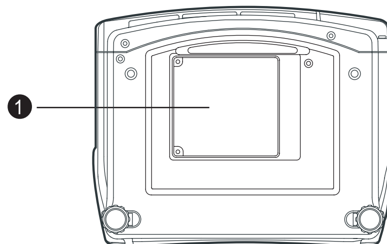
Vue de Dos

1. Connecteur d’interface
2. Capteur de télécommande IR arrière
3. Réceptacle de verrouillage de sécurité
4. Prise d’alimentation CA
5. Trous de ventilation (entrée)
6. Réglage du pied
7. Bouton de réflage du pied



Vue de Dessous

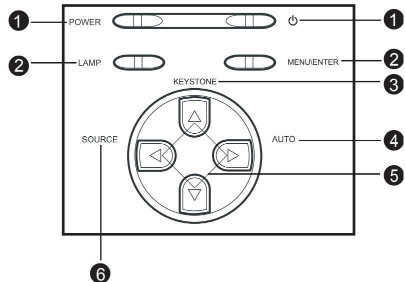
1. Cache de Lampe



Panneau de contrôle

LED

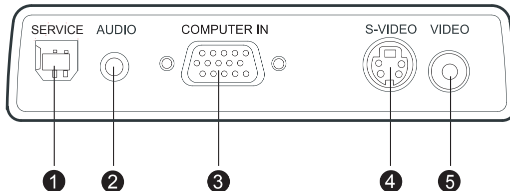
1. MARCHE (POWER) (Indicateur LED d'Alimentation)
2. LAMPE (LAMP) (Indicateur LED de lampe)



Bouton

1. ⏻
2. MENU\ENTRÉE (MENU\ENTER)
3. TRAPÈZE (KEYSTONE) (▲ / ▼)
4. AUTO (AUTO) (▶)
5. Boutons quatre directions
6. SOURCE (SOURCE) (◀)

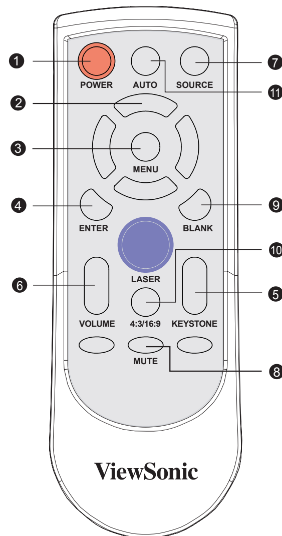
Connecteur d'interface



1. Connecteur SERVICE
   Ce connecteur est utilisé pour les besoins techniques.
2. Connecteur d'entrée AUDIO .
   Connecter une sortie audio de l'équipement vidéo à cette prise.
3. Connecteur COMPUTER IN (Entrée d'ordinateur) (D-SUB)
   Connecter le signal (analogique) d'entrée à ce connecteur.
4. Connecteur S-VIDÉO (S-VIDEO)
   Connecter la sortie S-Vidéo de l'équipement vidéo à cette prise.
5. Connecteur VIDÉO (VIDEO)
   Connecter la sortie vidéo composite de l'équipement vidéo à cette prise.

Composants de la télécommande

1. ⏻ Bouton Marche (Power)
2. Boutons quatre directions
3. Bouton Menu (Menu)
4. Bouton Entrée (Enter)
5. Boutons Trapèze (Keystone) ▲ / ▼
6. Boutons Volume ▲ / ▼
7. Bouton Source (Source)
8. Bouton Muet (Mute)
9. Bouton Vide (Blank)
10. Bouton 4:3/16:9
11. Bouton Auto (Auto)



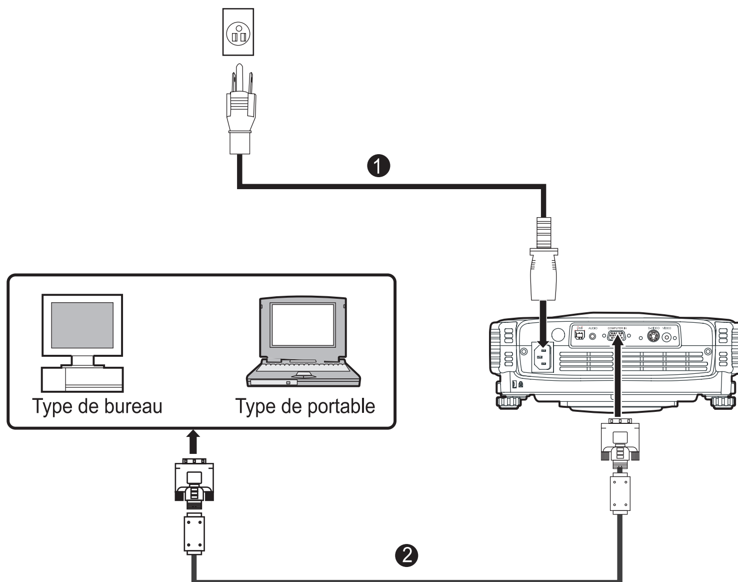
Installation

Connecter le projecteur

A. Connexion à un ordinateur

① Cordon d'alimentation CA

② Câble VGA (D-SUB vers D-SUB)



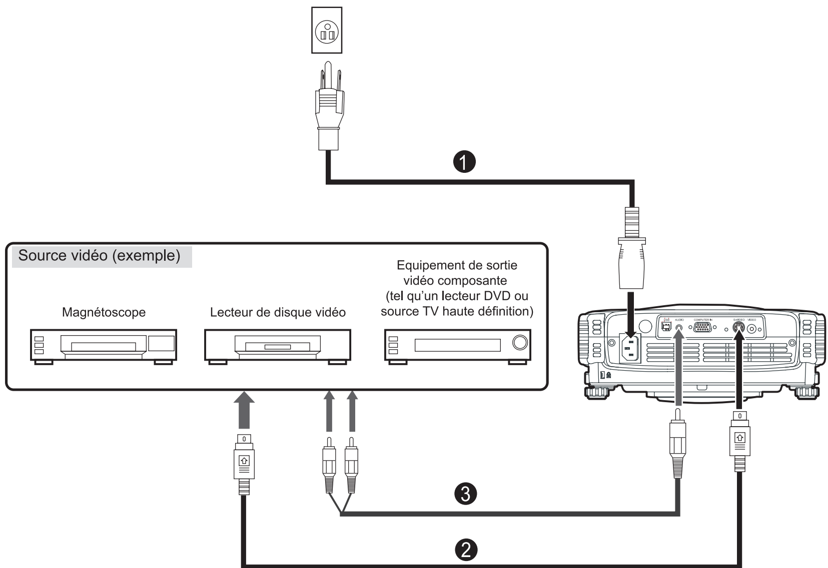
B. Connecter à une Source Vidéo

1. Connexion avec un câble S-vidéo

① Cordon d'alimentation CA

② Câble S-Vidéo

③ Câble Audio

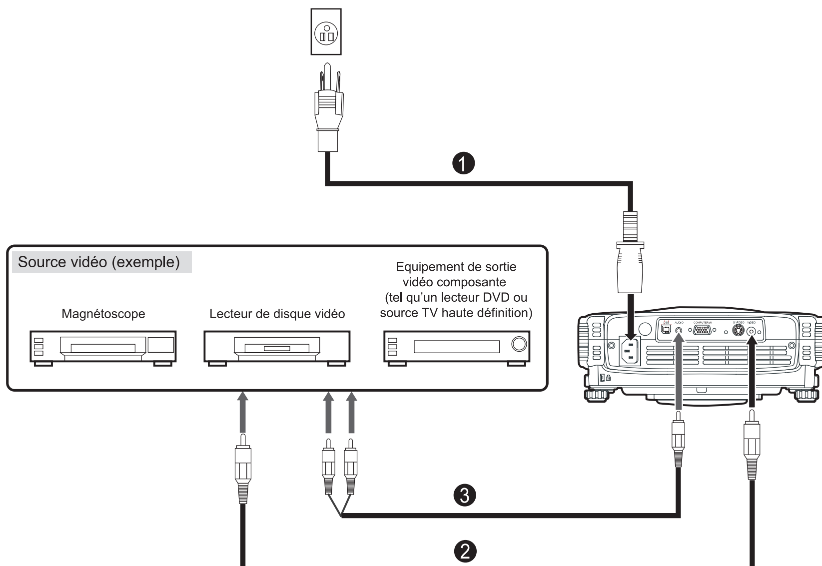


2. Connexion avec un câble vidéo composite

① Cordon d'alimentation CA

② Câble vidéo composite

③ Câble Audio

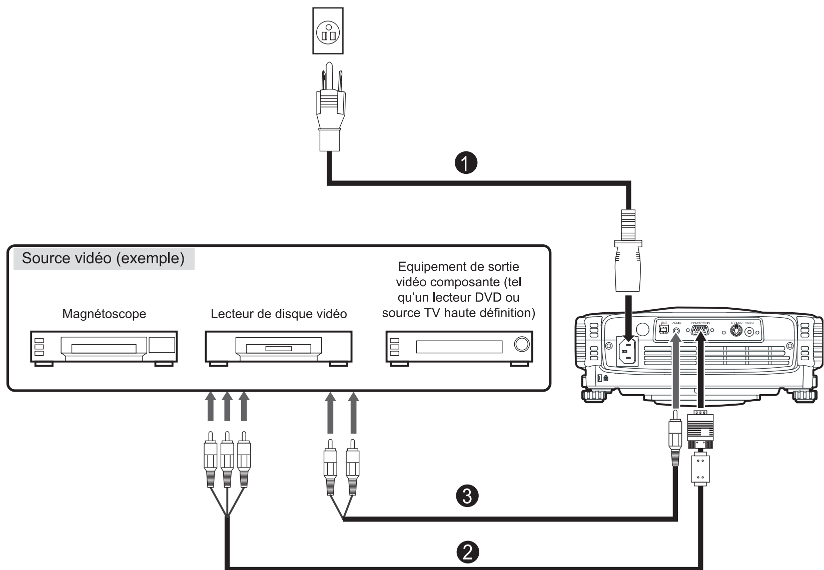


3. Connexion avec un câble HDTV

① Cordon d'alimentation CA

② Câble D-SUB vers HDTV

③ Câble Audio





Quand vous connectez un câble, les cordons d'alimentation du projecteur et de l'équipement externe doivent tous deux être débranchés de la prise d' alimentation CA.

Allumer/Eteindre le projecteur

Allumer le projecteur:

1. Retirez le cache de l'objectif du projecteur.
2. Effectuez les connexions du cordon d'alimentation CA et du (des) câble(s) de signal du (des) périphérique(s).
3. Appuyez sur le bouton ⏻ sur le Panneau de Contrôle du projecteur ou sur le bouton ⏀ Marche(Power) sur la télécommande pour mettre sous tension.
4. Allumez votre source (ordinateur, notebook, DVD, etc.). Le projecteur détectera automatiquement votre source.
   - Si le message "Recherche la source" apparaît à l'écran, vérifiez que le(s) câble(s) de signal approprié(s) sont correctement connecté(s).
   - Si vous connectez plusieurs sources simultanément au projecteur, appuyez sur le bouton SOURCE(SOURCE) sur le panneau de contrôle du projecteur ou sur le bouton Source(Source) sur la télécommande pour sélectionner la source désirée.

Avertissement:

- Ne regardez jamais dans l'objectif quand la lampe est allumée. Cela pourrait vous blesser les yeux. Il est particulièrement important d'interdire aux enfants de regarder dans l'objectif.

Eteindre le Projecteur:

1. Appuyez sur le bouton ⏻ sur le panneau de contrôle du projecteur ou sur la touche ⏀ Marche(Power) sur la télécommande. Un message apparaîtra à l' écran:



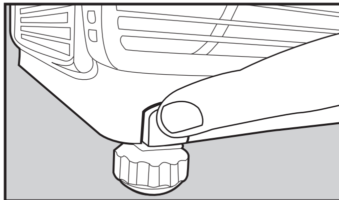
2. Appuyez à nouveau sur le bouton ⏻ sur le Panneau de Contrôle du projecteur ou sur le bouton ⏀ Marche(Power) sur la télécommande pour mettre hors tension. Patientez jusqu'à ce que l'indicateur LED de lampe s'éteigne.

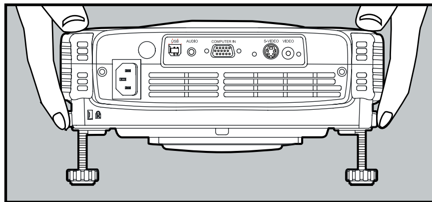


Patientez jusqu'à ce que le moteur du ventilateur et la LED de lampe s' éteignent avant de débrancher le cordon d'alimentation CA du projecteur.

Réglage de l'image projetée

Réglage de la hauteur du projecteur





Pour élever le projecteur:

1. Soulevez la partie arrière du projecteur, et appuyez sur les boutons de réglage du pied sur les deux côtés.
2. Soulevez le projecteur à la haute de projection désirée, puis relâchez les boutons pour verrouiller les réglages des pieds dans la position voulue.

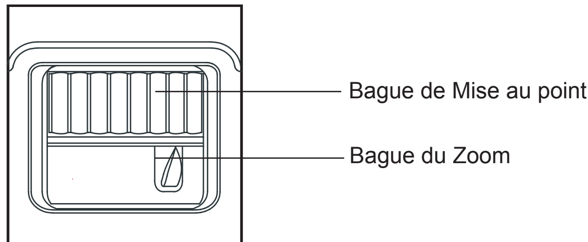
Pour abaisser le projecteur:

1. Soulevez la partie arrière du projecteur, et appuyez sur les boutons de réglage du pied sur les deux côtés.
2. Abaissez le projecteur, puis relâchez les boutons pour verrouiller les réglages des pieds dans la position voulue.



- *Vous pouvez tourner le réglage du pied pour effectuer un réglage précis de la hauteur.*
- *Pour éviter d'endommager le projecteur, assurez-vous que le réglage du pied est entièrement rétracté avant de placer le projecteur dans sa mallette de transport.*

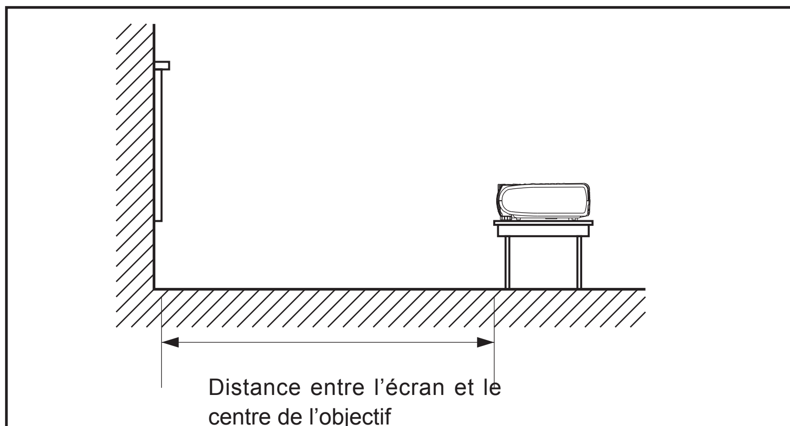
Réglage du zoom et de la mise au point du projecteur



1. Régler la taille de l'image en tournant la bague du zoom.
   Tournez à droite pour réduire l'image.
   Tournez à gauche pour agrandir l'image.
2. Faites la mise au point de l'image en tournant la bague de mise au point. Il est recommandé d'utiliser une image fixe pour faire la mise au point.

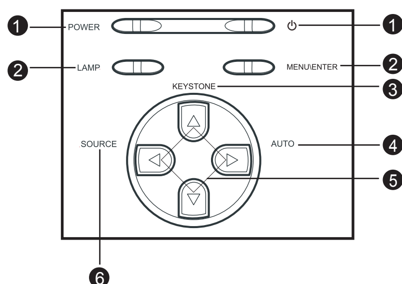
Réglage de la taille de l'image

Reportez-vous au schéma et au tableau ci-dessous pour déterminer la taille de l' écran et la distance de projection.



Utilisation du projecteur

Panneau de contrôle



LED

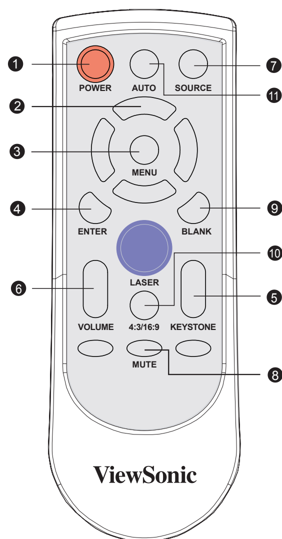
1. MARCHE (POWER) (Indicateur LED d'Alimentation)
   Reportez-vous aux "Messages d'indicateurs".
2. LAMPE (LAMP) (Indicateur LED de lampe)
   Reportez-vous aux "Messages d'indicateurs".

Fonction des Boutons

1. ⏻
   Reportez-vous à "Allumer/Eteindre le Projecteur".
2. MENU\ENTRÉE (MENU \ ENTER)
   Appuyez sur la touche MENU\ENTRÉE (MENU \ ENTER) pour activer le menu OSD(On-ScreenDisplay). Utilisez les touches de direction et la touche MENU\ENTRÉE (MENU \ ENTER) pour naviguer à travers le menu de l'OSD (On-Screen Display) et sélectionner les choix.
3. TRAPÈZE (KEYSTONE) (▲ / ▼)
   Ajuste la déformation de l'image provoquée par l'inclinaison du projecteur.
4. AUTO (AUTO) (▶)
   Ajuste automatiquement la fréquence et la phase.
5. Touches quatre directions
   Les touches des quatre directions ▲ / ▼ / ◀ / ▶ peuvent être utilisées pour défiler à travers les menus de l'OSD (On-Screen Display) et effectuer les réglages.
6. SOURCE (SOURCE) (◀)
   Sélectionne manuellement une source d'entrée.

Télécommande

1. ⏻ Marche (Power)
   Reportez-vous à “Allumer/Eteindre le Projecteur”.
2. Touches quatre directions
   Les touches des quatre directions ▲ /▼ / ◀ / ▶ peuvent être utilisées pour défiler à travers les menus de l’OSD (On-Screen Display) et effectuer les réglages.
3. Menu (Menu)
   Appuyez sur la touche Menu pour activer le menu de l’OSD (On-Screen Display). Utilisez les boutons de direction et la touche Menu pour naviguer à travers le menu de l’OSD (On-Screen Display).
4. Entrée (Enter)
   Confirme la sélection
5. Trapèze (Keystone) ▲ / ▼
   Ajuste la déformation de l’image provoquée par l’inclinaison du projecteur.
6. Volume (Volume) ▲ / ▼
   Appuyez sur le bouton Volume ▲ pour augmenter le volume, appuyez sur le bouton Volume ▼ pour diminuer le volume.
7. Source (Source)
   Sélectionne manuellement une source d’ entrée.
8. Muet (Mute)
   Coupe temporairement le son.
9. Vide (Blank)
   Eteint temporairement l’écran.
10. 4:3/16:9
   Appuyez sur 4:3/16:9 pour faire passer le format de l’image de 4:3 à 16:9.
11. Auto (Auto)
   Ajuste automatiquement la fréquence et la phase.

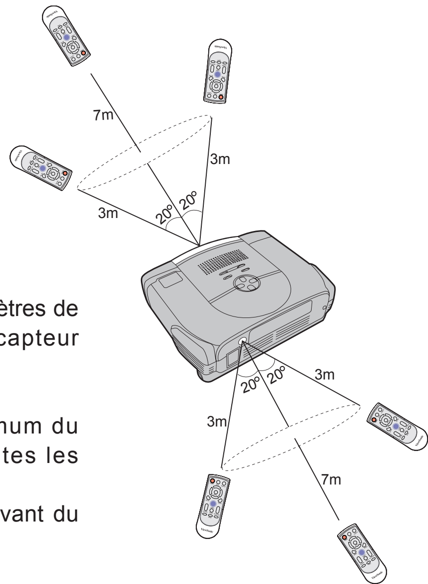


Remplacement des piles

- Rangez la pile hors de porté des enfants. Il y a un danger de mort en cas d' ingurgitation accidentelle de la pile.
- Ne rechargez pas la pile usagée et n'exposez pas la pile au feu ou à l'eau.
- Ne jetez pas la pile usagée avec les ordures ménagères. Eliminez les piles usagées conformément aux réglementations locales en vigueur.
- Il y a danger d'explosion si une pile n'est pas remplacée correctement. Remplacer uniquement par le même type de pile que celui recommandé par le fabricant.

Utilisation de la Télécommande

Dirigez la télécommande en direction du capteur distant et appuyez sur un bouton.



A. Distance en ligne droite: environ 7 mètres de l'avant du capteur distant.

B. Direction:

Angle: environ 20 degrés maximum du capteur distant dans toutes les directions.

Distance: environ 3 mètres de l'avant du capteur distant.



- *La télécommande risque de ne pas fonctionner dans un endroit ensoleillé ou sous un fort éclairage comme une lampe fluorescente éclairant le capteur distant.*
- *Utilisez la télécommande à partir d'une position où le capteur distant est visible.*
- *Ne faites pas tomber la télécommande et ne la secouez pas.*
- *Maintenez la télécommande à l'écart d'endroits soumis à des température élevées ou à l'humidité.*
- *Ne faites pas tomber d'eau sur la télécommande ou ne placez pas d' objets mouillés sur celle-ci.*
- *Ne démontez pas la télécommande.*

Entretien

Le projecteur nécessite un entretien approprié. Maintenez l'objectif propre car la poussière, la saleté ou les taches seront projetées à l'écran et diminueront la qualité de l'image. La seule pièce que vous pouvez remplacer vous-même est la lampe. Au cas où il serait nécessaire de remplacer une autre pièce, contactez votre vendeur ou un service de réparation qualifié. Lors du nettoyage de toute partie du projecteur, commencez toujours par éteindre et débrancher le projecteur.

Avertissement:

- N'ouvrez jamais les caches du projecteur excepté le cache de la lampe. Des voltages dangereux circulent à l'intérieur du projecteur pouvant provoquer des blessures graves. Mis à part ce qui est indiqué spécifiquement dans le Manuel de l'utilisateur, n'essayez pas de réparer vous-même le produit. Confiez toute réparation à un personnel qualifié.

Nettoyer l'Objectif

Essuyez doucement l'objectif avec un papier de nettoyage d'objectif. Ne touchez pas l'objectif à mains nues.

Nettoyage du Boîtier du Projecteur

Essuyez doucement avec un tissu doux. Si de la saleté ou des taches ne peuvent être enlevées facilement, utilisez un tissu doux imbibé d'eau, ou d'eau et d'un détergent neutre, et essuyez avec un tissu doux et sec.



- *Eteignez le projecteur et débranchez le cordon d'alimentation CA de la prise murale avant de commencer tout travail d'entretien.*
- *Vérifiez que l'objectif est froid avant de nettoyer.*
- *N'utilisez pas de détergents ou de produits chimiques autres que ceux mentionnés plus haut. N'utilisez pas de benzène ou de diluants.*
- *N'utilisez pas d'aérosols chimiques.*
- *Utilisez un tissu doux ou du papier pour objectif seulement.*

Remplacer la Lampe

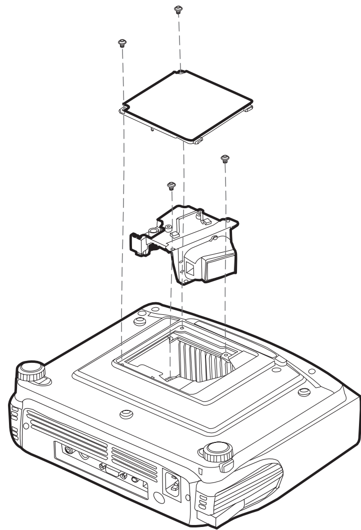
Les lampes du projecteur ont une durée de vie limitée. Remplacez la lampe quand:

- L'image devient plus sombre et les teintes deviennent plus claires quand la lampe a été utilisée pendant une longue période.
- L'indicateur LED de la lampe du projecteur vire au rouge. Reportez-vous à la section intitulée "Messages d'indicateur" pour plus de détails.



- *La lampe reste très chaude quand vous éteignez le projecteur avec le bouton d'alimentation. Si vous touchez la lampe, vous risquez de vous brûler les doigts. Quand vous remplacez la lampe, attendez au moins 45 minutes pour que la lampe refroidisse.*
- *Ne touchez jamais le verre de la lampe. La lampe pourrait exploser si vous ne la manipulez pas correctement, comme par exemple si vous touchez le verre de la lampe.*
- *La durée de vie de la lampe peut varier d'une lampe à l'autre et en fonction de l'environnement d'utilisation. Il n'y a pas de garantie de la même durée de vie pour chaque lampe. Certaines lampes arrivent au bout de leur durée de vie plus rapidement que d'autres lampes similaires.*
- *Une lampe peut exploser suite à des vibrations, un choc ou dégradation dûe aux heures d'utilisation en arrivant en fin de vie. Le risque d'explosion peut varier en fonction de l'environnement ou des conditions dans lesquelles le projecteur et la lampe sont utilisés.*
- *Portez des gants et des lunettes de protection quand vous installez ou que vous retirez la lampe.*
- *Des cycles marche-arrêt rapprochés endommageront la lampe et raccourciront la durée de vie de la lampe. Attendez au moins 5 minutes pour éteindre le projecteur après l'avoir allumé.*
- *N'utilisez pas la lampe à proximité de papiers, de tissu, ou autres matériaux combustibles et ne la couvrez pas non plus avec de tels matériaux. Sinon cela pourrait provoquer un incendie.*
- *N'utilisez pas la lampe dans une atmosphère contenant une substance inflammable telle que des diluants. Sinon cela pourrait provoquer un incendie ou une explosion.*
- *Ventilez à fond le lieu ou la chambre quand vous utilisez la lampe dans une atmosphère surchargée en oxygène (dans l'air). L'inhalation d'ozone peut entraîner des maux de tête, des nausées, des vertiges, etc.*
- *Du mercure inorganique est présent dans la lampe. Si la lampe éclate, le mercure se trouvant à l'intérieur de la lampe s'échapera du projecteur. Quittez le lieu immédiatement si la lampe se brise quand vous l'utilisez et ventilez le lieu pendant au moins 30 minutes afin d'éviter l'inhalation des vapeurs de mercure. Sinon cela peut être dangereux pour la santé de l' utilisateur.*

1. Eteignez le projecteur et débranchez le cordon d'alimentation CA.
2. Placez une protection (tissus) sous le projecteur. Mettez le projecteur à l'envers pour pouvoir accéder à la lampe.
3. Retirez les vis du panneau d'accès et ouvrez le panneau.
4. Retirez les vis situées au bas du kit de lampe.
5. Tenez la poignée de la lampe et tirez le kit de lampe en dehors du projecteur.
6. Remplacez par une lampe neuve.
7. Replacez les vis au bas du kit de lampe.
8. Placez le panneau et revissez les vis sur le couvercle de la lampe.

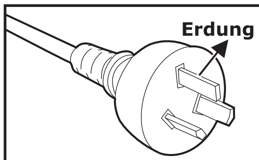




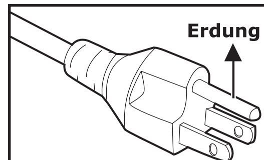
- *Eliminez la lampe usagée conformément aux réglementations locales.*
- *Vérifiez que les vis sont correctement serrées. Des vis mal serrées peuvent entraîner des blessures ou des accidents.*
- *Etant donné que la lampe est faite en verre, ne faites pas tomber l'appareil et ne rayez pas le verre.*
- *Ne réutilisez pas une lampe usagée. Cela pourrait entraîner l'éclatement de la lampe.*
- *Prenez soin d'éteindre le projecteur et de débrancher le cordon d' alimentation CA avant de remplacer la lampe.*
- *N'utilisez pas le projecteur quand le cache de la lampe est retiré.*

Hinweise zum AC-Netzkabel

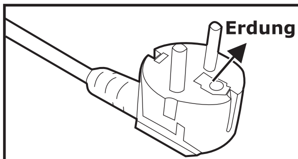
Das AC-Netzkabel muss den Stromanforderungen des Landes entsprechen, in dem Sie den Projektor verwenden. Verwenden Sie ein geeignetes Netzkabel mit passendem Netzstecker. Wenn der Stecker des mitgelieferten AC-Netzkabels nicht mit der Netzsteckdose übereinstimmt, wenden Sie sich an den Händler.
Dieser Projektor hat einen geerdeten Stecker. Überprüfen Sie, ob der Stecker in die Netzsteckdose passt. Versuchen Sie nicht die Sicherheitsfunktion des geerdeten Steckers zu umgehen. Sie sollten unbedingt ein Videogerät verwenden, das auch mit einem geerdeten Netzstecker ausgestattet ist, um Signalinterferenzen aufgrund von Spannungsschwankungen zu vermeiden.



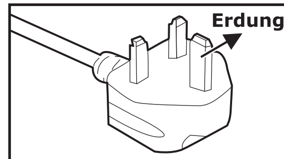
Für Australien und Volksrepublik China



Für die USA und Kanada



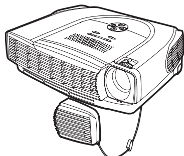
Für Kontinental-Europa

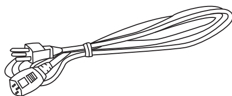


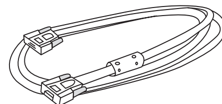
Für Großbritannien

Packungsinhalt

Überprüfen Sie den Packungsinhalt beim Auspacken auf Vollständigkeit:

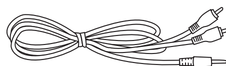

Projektor mit Objektivschutz

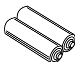

AC-Netzkabel


VGA-Kabel (D-SUB auf D-SUB)


S-Video-Kabel

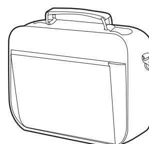

Composite-Video-Kabel


Audio-Kabel


Batterie für Fernbedienung



Fernbedienung (IR)


Projektor-Tragetasche

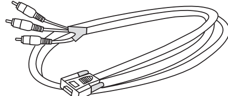


Benutzerhandbuch



ViewSonic Assistenten-CD

Optionales Zubehör:


Kabel VGA (D-SUB) auf HDTV (RCA)

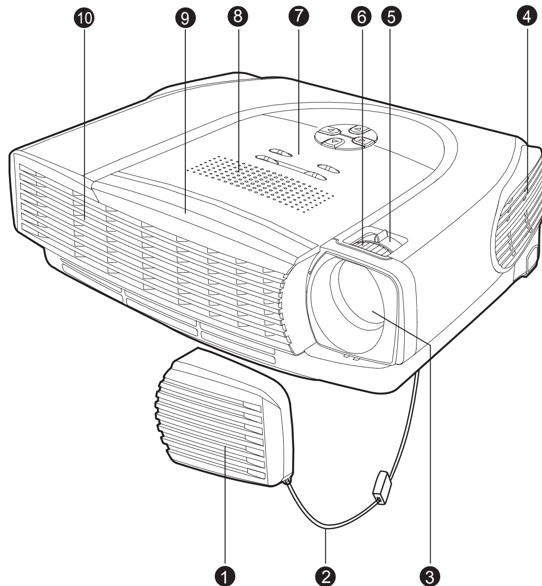


- *Bewahren Sie die Originalverpackung mit dem Verpackungsmaterial auf, falls Sie das Gerät einmal einsenden oder transportieren müssen. Am besten ist das Gerät geschützt, wenn Sie es so verpacken, wie es ursprünglich von der Fabrik verpackt worden war.*
- *Gerätekomponenten und Zubehör können von Händler zu Händler und von Region zu Region unterschiedlich sein.*

Das ist der Projektor

Projector-Komponenten

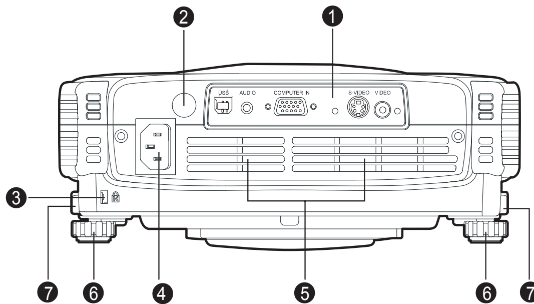
Ansicht von vorne



1. Objektivschutz	6. Fokusring
2. Objektivschutz-Sicherungsband	7. Bedienfeld
3. Objektiv	8. Lautsprecher
4. Lüftungsöffnungen (Einlass)	9. IR-Fernbedienungssensor vorne
5. Zoomring	10. Lüftungsöffnungen (Auslass)

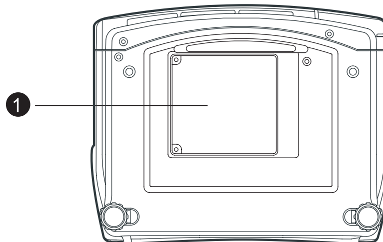
Ansicht von hinten

1. Anschlussleiste
2. IR-Fernbedienungssensor hinten
3. Loch für Sicherheitsschloss
4. AC-Netzanschluss
5. Lüftungsöffnungen (Einlass)
6. Einstellfuß
7. Einstellfuß-Taste



Ansicht von unten

1. Lampenfach



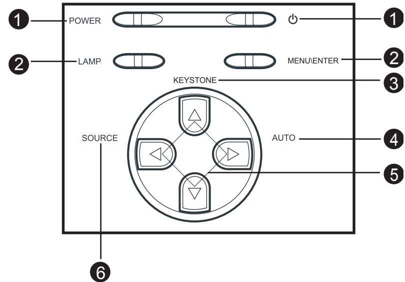
Bedienfeld

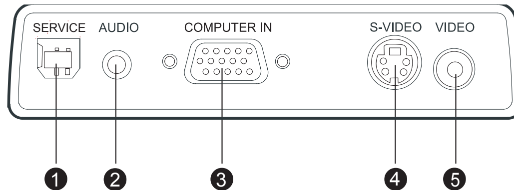
LED

1. EIN/AUS (POWER) (Stromanzeige-LED)
2. LAMPE (LAMP) (Lampenanzeige-LED)

Taste

1. ⏻
2. MENÜ/ENTER (MENU\ENTER)
3. TRAPEZKORREKTUR (KEYSTONE) (▲ / ▼)
4. AUTOM. (AUTO) (▶)
5. Vier Richtungstasten
6. QUELLE (SOURCE) (◀)



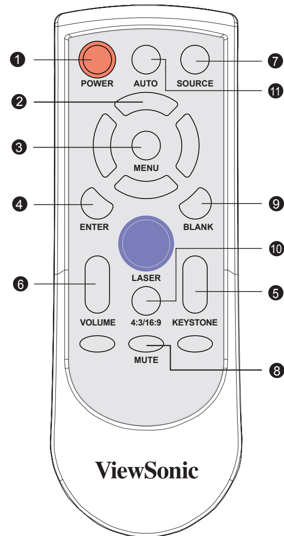


Anschlussleiste

1. SERVICE-Anschluss
   Dieser Anschluss wird für technische Zwecke verwendet.
2. AUDIO-Eingang
   Dieser Anschluss wird mit dem Audio-Ausgang eines Videogeräts verbunden.
3. COMPUTER-IN-Anschluss (D-SUB)
   An diesen Anschluss wird das Eingangssignal (analog) angeschlossen.
4. S-VIDEO-Anschluss
   Dieser Anschluss wird mit dem S-Video-Ausgang eines Videogeräts verbunden.
5. VIDEO-Anschluss
   Dieser Anschluss wird mit dem Composite-Video-Ausgang eines Videogeräts verbunden.

Fernbedienung

1. ⏻ Ein/Aus-Taste (Power)
2. Vier Richtungstasten
3. Menü-Taste (Menu)
4. Enter-Taste (Enter)
5. Trapezkorrektur-Taste (Keystone) ▲ / ▼
6. Lautstärke-Tasten (Volume) ▲ / ▼
7. Quelle-Taste (Source)
8. Stumm-Taste (Mute)
9. Leer-Taste (Blank)
10. 4:3/16:9-Taste
11. Automatisch-Taste (Auto)



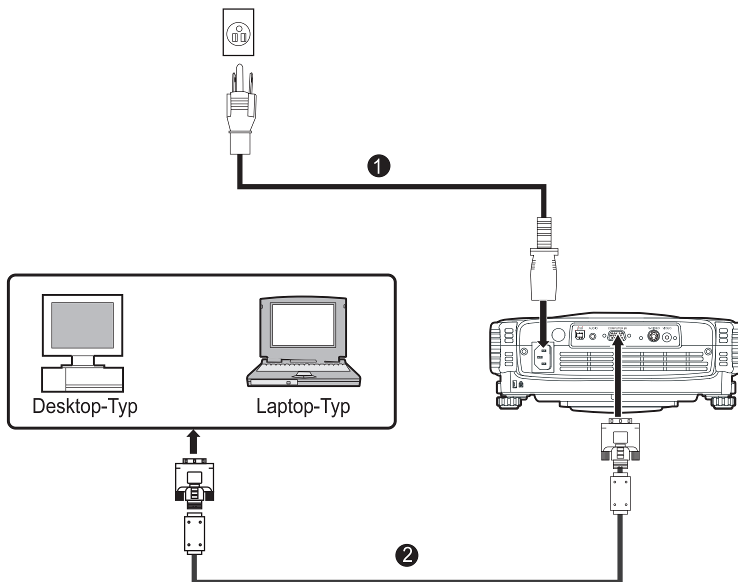
Installation

Anschließen des Projektors

A. Anschließen an einen Computer

① AC-Netzkabel

② VGA-Kabel (D-SUB auf D-SUB)



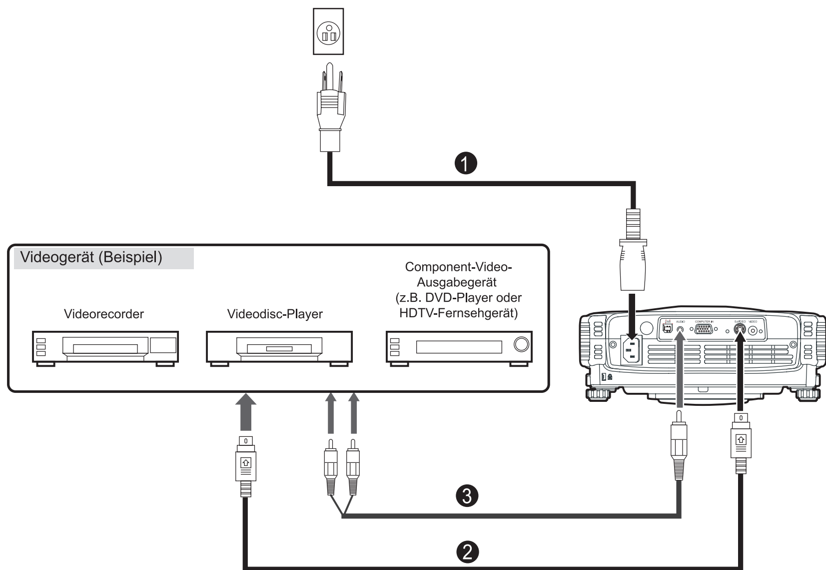
B. Anschließen an ein Videogerät

1. Anschließen mit einem S-Video-Kabel

① AC-Netzkabel

② S-Video-Kabel

③ Audio-Kabel

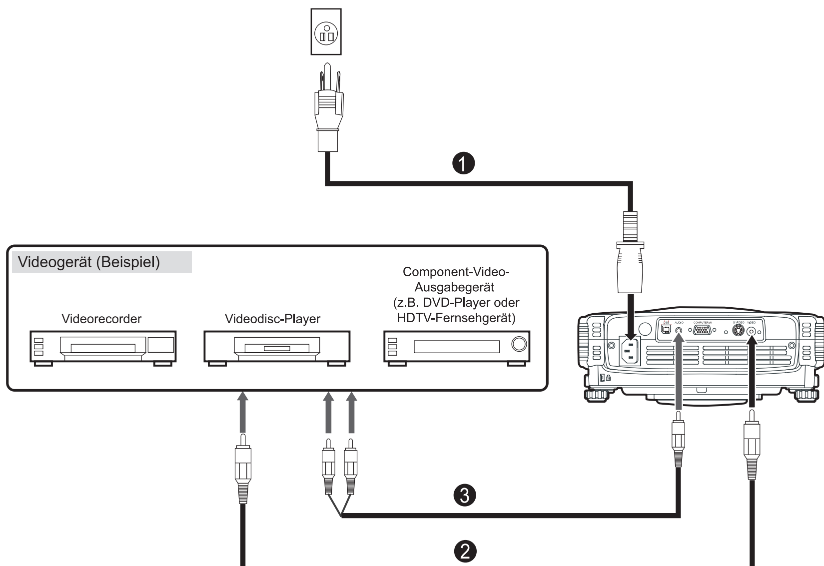


2. Anschließen mit einem Composite-Video-Cable

① AC-Netzkabel

② Composite-Video-Kabel

③ Audio-Kabel

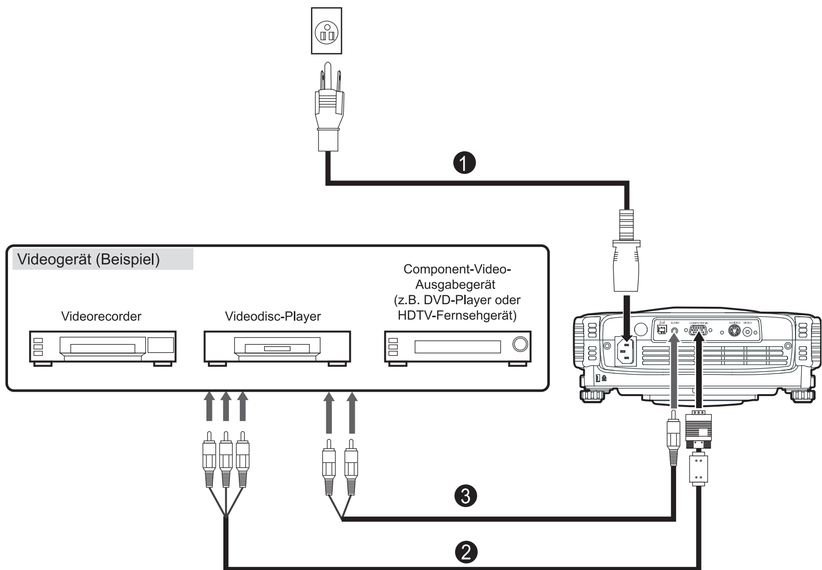


3. Anschließen mit einem HDTV-Kabel

① AC-Netzkabel

② Kabel D-SUB auf HDTV

③ Audio-Kabel





Trennen Sie den Projektor und die externen Geräte immer erst vom Stromnetz ab, bevor Sie die Kabel anschließen.

Ein-/Auschalten des Projektor

Einschalten des Projektors:

1. Nehmen Sie den Objektivschutz vom Objektiv ab.
2. Schließen Sie alle Signalkabel und das Netzkabel an.
3. Drücken Sie auf dem Bedienfeld des Projektors auf die Taste ⏻ oder auf der Fernbedienung auf die Taste ⓘ Ein/Aus (Power).
4. Schalten Sie die Signalquelle ein (Computer, Notebook, DVD, etc.). Der Projektor erkennt automatisch die Signalquelle.
   - Wenn die Meldung "Suche nach Quelle" angezeigt wird, sollten Sie noch einmal die Kabelverbindungen überprüfen.
   - Wenn Sie mehrere Signalquellen gleichzeitig an den Projektor anschliesen, drucken Sie auf dem Bedienfeld des Projektors auf die Taste QUELLE (SOURCE) oder auf der Fernbedienung auf die Quelle-Taste (Source). So wird das gewunschte Gerat als Signalquelle festgelegt.

Warnung:

- Schauen Sie niemals in das Objektiv, wenn die Lampe an ist. Das kann zu Schädigungen der Augen führen. Achten Sie insbesondere bei Kindern darauf, dass sie nicht in das Objektiv sehen.

Ausschalten des Projektors:

1. Drücken Sie auf dem Bedienfeld des Projektors auf die Taste ⏻ oder auf der Fernbedienung auf die Taste ⓘ Ein/Aus (Power). Auf dem Projektionsschirm erscheint die Meldung:



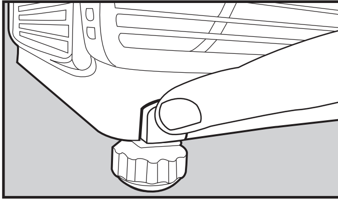
2. Drücken Sie auf dem Bedienfeld des Projektors auf die Taste ⏻ oder auf der Fernbedienung auf die Taste ⓘ Ein/Aus (Power). Warten Sie, bis die Anzeige-LED erlischt.

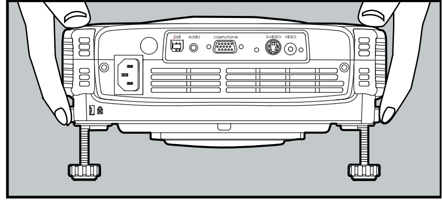


Trennen Sie den Projektor erst dann vom Stromnetz, wenn der Lüftermotor nicht mehr läuft und die Lampenanzeige-LED nicht mehr leuchtet.

Einstellen des Projektionsbilds

Einstellen der Projektorhöhe





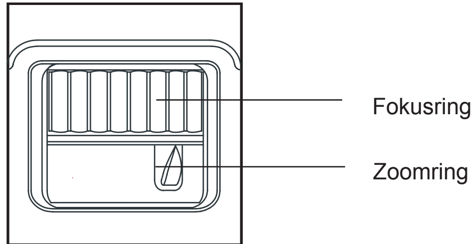
So wird der Projektor höher eingestellt:
1. Heben Sie den hinteren Teil des Projektors hoch, und drücken Sie auf beiden Seiten auf die Einstellfuß-Tasten.
2. Heben Sie den Projektor auf die gewünschte Höhe, und lassen Sie in dieser Position die Tasten los, um die Einstellfüße in dieser Höhe einzurasten.

So wird der Projektor niedriger eingestellt:
1. Heben Sie den hinteren Teil des Projektors hoch, und drücken Sie auf beiden Seiten auf die Einstellfuß-Tasten.
2. Senken Sie den Projektor auf die gewünschte Höhe ab, und lassen Sie in dieser Position die Tasten los, um die Einstellfüße in dieser Höhe einzurasten.



- *Durch Drehen am Einstellfuß können zusätzlich eine Feineinstellung der Höhe vornehmen.*
- *Um zu vermeiden, dass das Gerät beschädigt wird, sollten Sie beim Einpacken des Geräts immer darauf achten, dass der Einstellfuß nicht mehr aus dem Gerät herausschaut.*

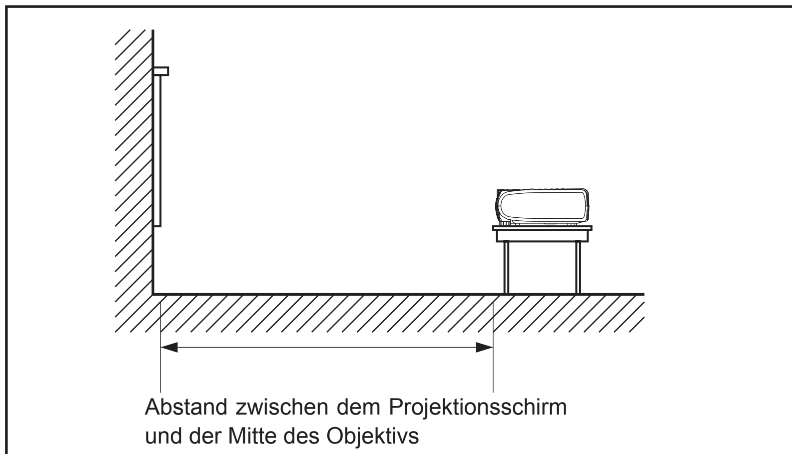
Einstellen des Zooms und der Bildschärfe



1. Stellen Sie die Bildgröße ein, indem Sie am Zoomring drehen.
   Drehen Sie den Ring nach rechts, um das Bild zu verkleinern.
   Drehen Sie das Bild nach links, um das Bild zu vergrößern.
2. Stellen Sie die Bildschärfe ein, indem Sie am Fokusring drehen. Die Bildschärfe muss beispielsweise bei Fotos eingestellt werden.

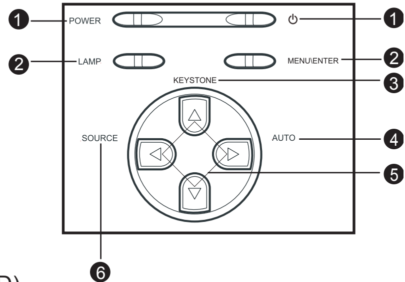
Einstellen der Größe des Projektionsbilds

Entnehmen Sie der nachfolgenden Tabelle die Angaben für die Bildgröße bei entsprechenden Projektionsabständen.



Bedienen des Projektors

Bedienfeld



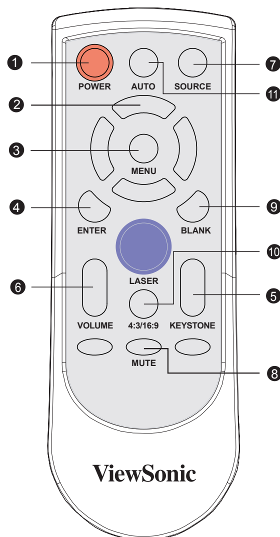
LED

1. EIN/AUS (POWER) (Stromanzeige-LED)
   Lesen Sie nach unter “Bedeutung der LED-Anzeigen”.
2. LAMPE (LAMP) (Lampenanzeige-LED)
   Lesen Sie nach unter “Bedeutung der LED-Anzeigen”.

Tastenfunktion

1. ⏻
   Lesen Sie nach unter “Ein-/Ausschalten des Projektors”.
2. MENÜ/EINGABE (MENU\ENTER)
   Drücken Sie auf die Taste MENÜ/EINGABE (MENU\ENTER), um das Benutzerführungsmenü (OSD) zu aktivieren. Mit den Richtungstasten und der Taste MENÜ/EINGABE (MENU\ENTER), können Sie durch das Benutzerführungsmenü blättern und Optionen auswählen.
3. TRAPEZKORREKTUR (KEYSTONE) (▲ / ▼)
   Drücken Sie auf diese Taste, um die Bildverzerrung zu korrigieren, die beim Neigen des Projektors auftritt.
4. AUTOM.(AUTO) (▶)
   Stellt automatisch Frequenz und Phase ein.
5. Vier Richtungstasten
   Mit den vier Richtungstasten ▲ / ▼ / ◀ / ▶ können Sie durch das Benutzerführungsmenü scrollen und Einstellungen ändern.
6. QUELLE (SOURCE) (◀)
   Wählt manuell eine Eingangsquelle aus.

Fernbedienung



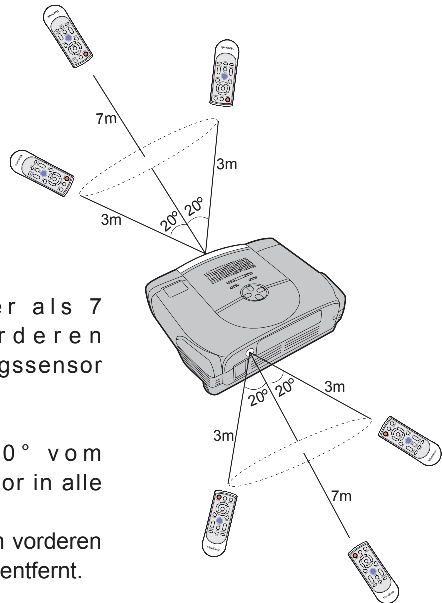
1. ⓘ Ein/Aus-Taste (Power)
   Lesen Sie nach unter “Ein-/Ausschalten des Projektors”.
2. Vier Richtungstasten
   Mit den vier Richtungstasten ▲ /▼ / ◀ / ▶ können Sie durch die Benutzerführungsmenüs scrollen und Einstellungen ändern.
3. Menü (Menu)
   Drücken Sie auf die Taste Menu, um das Benutzerführungsmenü zu aktivieren. Mit den Richtungstasten können Sie durch das Benutzerführungsmenü blättern.
4. Enter (Enter)
   Bestätigt eine Auswahl
5. Trapezkorrektur (Keystone) ▲ / ▼
   Korrigiert die Bildverzerrung, die beim Neigen des Projektors auftritt.
6. Lautstärke (Volume) ▲ / ▼
   Drücken Sie auf die Lautstärke-Taste ▲, um die Lautstärke zu erhöhen, drücken Sie auf die Lautstärke-Taste ▼, um die Lautstärke zu verringern.
7. Quelle (Source)
   Für die manuelle Auswahl einer Eingangsquelle.
8. Stumm (Mute)
   Schaltet vorübergehend den Ton aus.
9. Leer (Blank)
   Schaltet vorübergehend den Bildschirm aus.
10. 4:3/16:9
    Drücken Sie auf die Taste 4:3/16:9, um das Seitenverhältnis zwischen 4:3 und 16:9 zu wechseln.
11. Automatisch (Auto)
    Stellt automatisch Frequenz und Phase ein.

Auswechseln der Batterie

- Lassen Sie die Batterie nicht in die Hände von Kindern gelangen. Bei versehentlichem Herunterschlucken der Batterie besteht Lebensgefahr.
- Laden Sie eine verbrauchte Batterie nicht wieder auf. Setzen Sie die Batterie weder Feuer noch Wasser aus.
- Entsorgen Sie die Batterien nicht im normalen Hausmüll. Entsorgen Sie die Batterien entsprechenden der regionalen Bestimmungen.
- Vermeiden Sie übermäßige Hitze und Luftfeuchtigkeit. Wenn die Batterie durch einen falschen Batterietyp ausgewechselt wird, besteht Explosionsgefahr. Verwenden Sie nur denselben Batterietyp, der auch vom Hersteller empfohlen wird.

Verwenden der Fernbedienung

Richten Sie die Fernbedienung auf den Infrarot-Sensor und betätigen dann die Tasten.



A. Gerader Abstand: Nicht weiter als 7 m vom vorderen Fernbedienungssensor entfernt.

B. Richtung:

Winkel: Innerhalb von 20° vom Fernbedienungssensor in alle Richtungen.

Abstand: Nicht mehr als 3 m vom vorderen Fernbedienungssensor entfernt.



- *Es ist möglich, dass die Fernbedienung nicht richtig funktioniert, wenn Sonnenlicht und andere Lichtquellen wie Leuchtstofflampen zu stark auf den Fernbedienungsensor leuchten.*
- *Benutzen Sie die Fernbedienung von einer Position aus, von der der Fernbedienungssensor sichtbar ist.*
- *Lassen Sie die Fernbedienung nicht herunterfallen, und vermeiden Sie andere Erschütterungen.*
- *Achten Sie darauf, dass die Fernbedienung nicht extrem hohen Temperaturen oder starker Luftfeuchtigkeit ausgesetzt wird.*
- *Verschütten Sie keine Flüssigkeiten über der Fernbedienung, und legen Sie nichts Feuchtes darauf.*
- *Nehmen Sie die Fernbedienung nicht auseinander.*

Wartung

Der Projektor muss sorgfältig gewartet werden. Halten Sie das Objektiv sauber, da Staub, Schmutz und Flecken auf dem Projektionsbild erscheinen und die Bildqualität verringern. Das einzige Teil, dass Sie selbst auswechseln dürfen, ist die Lampe. Wenn andere Teile ausgetauscht werden müssen, müssen Sie Ihren Händler oder einen qualifizierten Techniker kontaktieren. Schalten Sie das Gerät vor dem Reinigen aus und trennen es vom Stromnetz.

Warnung:

- Öffnen Sie keine anderen Abdeckungen als die des Lampenfachs. Die gefährlichen Spannungen im Innern des Projektors können schwere Verletzungen verursachen. Führen Sie selbst nur solche Reparaturen durch, zu denen Sie ausdrücklich im Benutzerhandbuch aufgefordert werden. Wenden Sie sich im Reparaturfall an eine Fachwerkstatt.

Reinigen des Objektivs

Wischen Sie das Objektiv mit einem Objektivreinigungstuch sauber. Berühren Sie das Objektiv nicht mit den Fingern.

Reinigen des Projektorgehäuses

Wischen Sie das Gehäuse vorsichtig mit einem Tuch ab. Wischen Sie hartnäckigen Schmutz mit einem leicht mit Wasser oder Wasser und einem neutralen Reinigungsmittel angefeuchteten Tuch ab. Trocknen Sie das Gehäuse hinterher



- *Schalten Sie vor allen Wartungsarbeiten den Projektor aus und trennen ihn vom Stromnetz ab.*
- *Reinigen Sie das Objektiv erst, wenn es abgekühlt ist.*
- *Verwenden Sie nur die oben erwähnten Reinigungsmittel oder Chemikalien. Verwenden Sie weder Benzol oder Verdünner.*
- *Verwenden Sie keine chemischen Sprays.*
- *Verwenden Sie nur ein weiches Tuch oder Objektivreinigungspapier.*

Auswechseln der Lampe

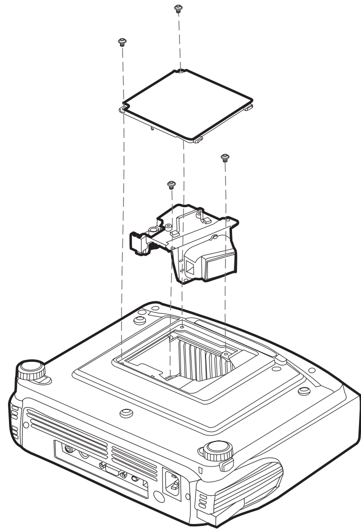
Die Lebensdauer der Projektorlampen ist beschränkt. Wechseln Sie die Lampe aus, wenn:

- Eine Lampe bereits längere Zeit in Benutzung ist und das Bild dunkler und der Farbton schwächer wird.
- Die Lampenanzeige-LED des Projektors rot leuchtet. Weiteres finden Sie im Abschnitt “Bedeutung der LED-Anzeigen”.



- *Die Lampe ist auch nach Ausschalten des Projektors sehr heiß. Beim Berühren der Birne besteht Verbrennungsgefahr. Wenn Sie die Lampe auswechseln müssen, warten Sie mindestens 45 Minuten, bis die Lampe abgekühlt ist.*
- *Versuchen Sie, niemals das Lampenglas zu berühren. Die Lampe kann bei falscher Handhabung (auch beim Berühren des Lampenglases) explodieren.*
- *Die Lampenlebensdauer kann sich von Lampe zu Lampe und bei verschiedenen Umgebungsbedingungen unterscheiden. Es kann keine gleichbleibende Lebensdauer für die Lampen garantiert werden. Bei einigen Lampen kann das Lebensende früher eintreten als bei anderen ähnlichen Lampen.*
- *Eine Lampe kann bei Ablauf der Lebensdauer als Folge von Vibrationen, Stoßeinwirkungen und Verschleiß explodieren. Die Explosionsgefahr hängt von den Umgebungs- und den Bentutzungsbedingungen ab.*
- *Verwenden Sie beim Auswechseln der Lampe eine Schutzbrille und Schutzhandschuhe.*
- *Durch ein häufiges Ein- und Ausschalten der Lampe wird die Lampe beschädigt und die Lampenlebensdauer reduziert. Lassen Sie den Projektor mindestens 5 Minuten lang eingeschaltet, bevor Sie ihn wieder ausschalten.*
- *Achten Sie darauf, dass sich die eingeschaltete Lampe nicht in der Nähe von Papier, Stoff oder explosiven Stoffen befindet, und dass sie nicht mit diesen Stoffen in Berührung kommt. Anderenfalls besteht Brandgefahr.*
- *Betreiben Sie die Lampe nicht in einer Umgebung mit entflammbaren Stoffen wie Verdünnern. Anderenfalls besteht Brand- und Explosionsgefahr.*
- *Achten Sie auf eine ausreichende Belüftung, wenn Sie den Projektor in einer Sauerstoffreichen (in der Luft) Umgebung verwenden. Das Einatmen von Ozon kann Kopfschmerzen, Übelkeit, Schwindel usw. zur Folge haben.*
- *In der Lampe befindet sich das anorganische Quecksilber. Beim Explodieren der Lampe tritt Quecksilber aus dem Projektor aus. Falls also die Lampe explodieren sollte, verlassen Sie umgehend den Bereich und lüften ihn mindestens 30 Minuten lang, um ein Einatmen der Quecksilberdämpfe zu vermeiden. Dieses wäre extrem gesundheitsschädlich.*

1. Schalten Sie den Projektor aus und trennen ihn vom Stromnetz.
2. Legen Sie eine Schutzunterlage (Tuch) unter den Projektor. Drehen Sie den Projektor um, so dass Sie gut an das Lampenfach herankommen.
3. Entfernen Sie die Schrauben und öffnen den Deckel.
4. Entfernen Sie die Schrauben an der Unterseite des Lampenmoduls.
5. Fassen Sie den Lampengriff an, und ziehen Sie das Lampenmodul direkt aus dem Projektor heraus.
6. Setzen Sie die neue Lampe ein.
7. Befestigen Sie wieder die Schrauben am Lampenmodul.
8. Setzen Sie die Abdeckung wieder auf und schrauben das Lampenfach zu.



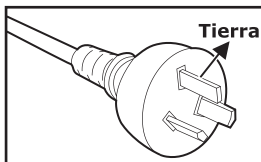


- *Entsorgen Sie die Lampe entsprechend der regionalen Bestimmungen.*
- *Stellen Sie sicher, dass die Schrauben fest angezogen sind. Anderenfalls besteht Verletzungs- und Unfallgefahr.*
- *Da die Lampe aus Glas besteht, lassen Sie das Gerät nicht fallen, und verkratzen Sie nicht das Glas.*
- *Verwenden Sie keine alten Lampen. Ansonsten besteht Explosionsgefahr.*
- *Schalten Sie den Projektor aus, und trennen Sie ihn vom Stromnetz, bevor Sie die Lampe auswechseln.*
- *Bentutzen Sie den Projektor nicht, wenn das Lampenfach nicht verschlossen ist.*

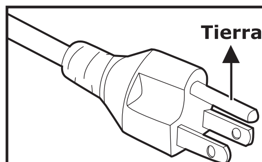
Notas sobre el cable de alimentación de CA

El cable de alimentación de CA cumple con los requisitos del país donde utiliza el proyector. Confirme que se utiliza el tipo de enchufe CA y cable de alimentación CA apropiados según el gráfico siguiente. Si el cable de alimentación de CA no coincide con su enchufe de CA, contacte con su vendedor.

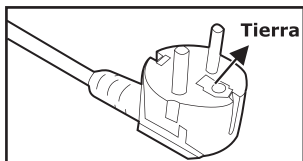
Este proyector está equipado con un enchufe de línea CA tipo tierra. Compruebe que el enchufe encaje en su enchufe de la pared. No manipule la finalidad de seguridad de este enchufe de tipo tierra. Se recomienda encarecidamente usar un dispositivo de fuente de vídeo equipado también con un enchufe de línea CA de tipo tierra para evitar interferencias de señal debido a la fluctuación del voltaje.



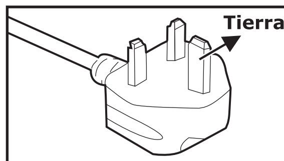
Para Australia y China central



Para EE.UU. y Canadá



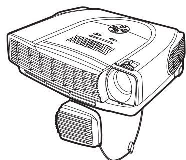
Para Europa Continental



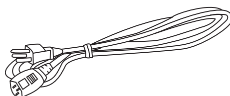
Para el Reino Unido

Contenido del paquete

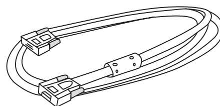
Cuando desembale el proyector, asegúrese de que incluye todos estos :



Proyector con tapa de lente



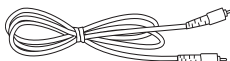
Cable de alimentación CA



Cable VGA (D-SUB a D-SUB)



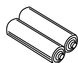
Cable S-Vídeo



Cable de vídeo compuesto



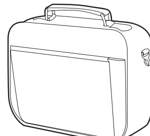
Cable de audio



Pilas x 2



Mando a distancia (IR) con pila de litio



Maletín de transporte del proyector

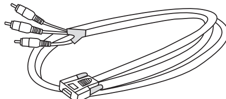


Rápido Empezar Guía



Mago CD

Accesorio opcional:



Cable VGA (D-SUB) a HDTV (RCA)

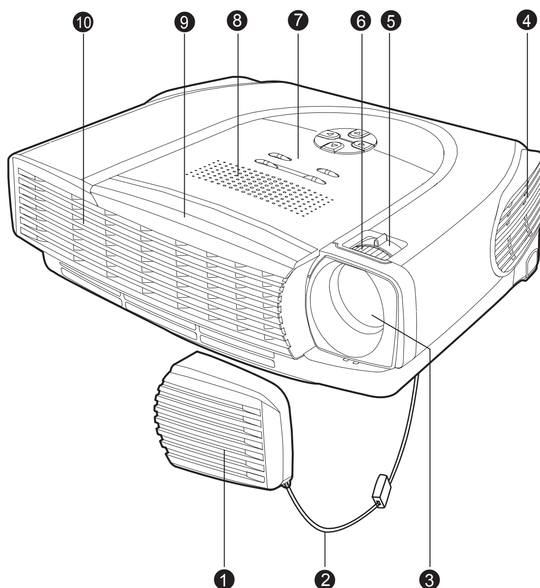


- *Guarde la caja de transporte original y el material de embalaje; le vendrán bien si alguna vez tiene que transportar la unidad. Para una protección máxima, vuelva a embalar la unidad del mismo modo que venía de fábrica.*
- *Los accesorios y componentes pueden variar según el distribuidor y la región.*
- *La pila de litio está en el mando a distancia. Quite la cinta aislante transparente tirando de ella antes de usar.*

Conocer el proyector

Componentes del proyector

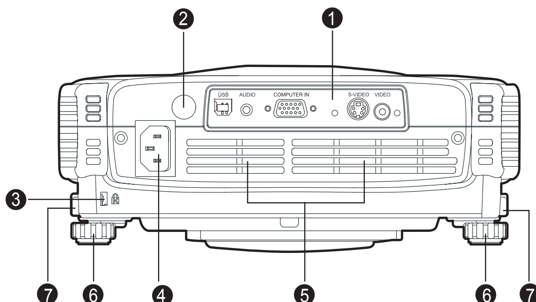
Vista frontal



1. Tapa para la lente
2. Correa de la tapa de la lente
3. Lente
4. Rejillas de ventilación (entrada)
5. Anillo del zoom
6. Anillo de enfoque
7. Panel de control
8. Altavoz
9. Sensor frontal del mando a distancia IR
10. Rejillas de ventilación (de escape)

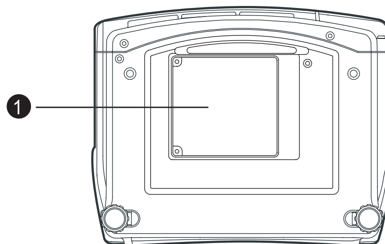
Vista posterior

1. Conector de la interfaz
2. Sensor posterior del mando a distancia IR
3. Receptáculo de bloqueo de seguridad
4. Zócalo de alimentación de CA
5. Rejillas de ventilación (entrada)
6. Regulador de pata
7. Botón regulador de la pata



Vista inferior

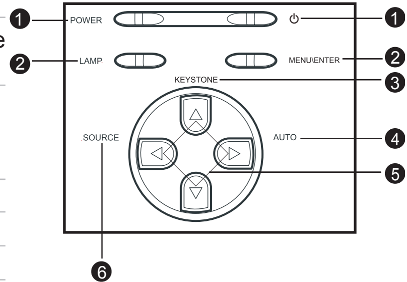
1. Tapa de la lámpara



Panel de control

LED

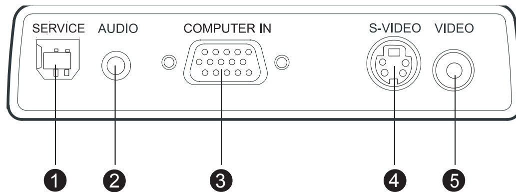
1. ALIMENTACIÓN(POWER) (indicador LED de alimentación)
2. LÁMPARA(LAMP) (indicador LED de la lámpara)



Botón

1. ⏻
2. MENÚ/ENTRAR(MENU/ENTER)
3. CLAVE(KEYSTONE) (▲/▼)
4. AUTOMÁTICO(AUTO) (▶)
5. Botones de cuatro direcciones
6. FUENTE(SOURCE) (◀)

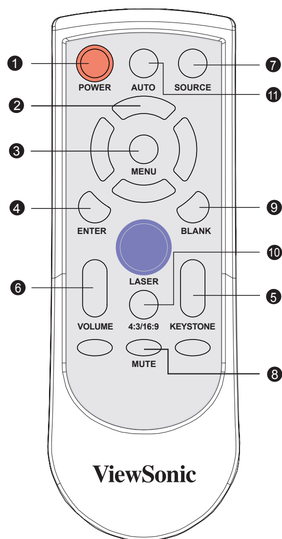
Conector de la interfaz



1. Conector SERVICE
   Este conector se utiliza para propósitos de ingeniería.
2. Conector de entrada de AUDIO
   Conecte una salida de audio del equipo de vídeo a esta clavija.
3. Conector COMPUTER IN (D-SUB)
   Conecte la señal de entrada de imagen (analógica) a este conector.
4. Conector S-VIDEO
   Conecte una salida de S-Vídeo del equipo de vídeo a esta clavija.
5. Conector VIDEO
   Conecte la salida de vídeo compuesto del equipo de vídeo a esta clavija.

Componentes del mando a distancia

1. ⓘ Botón de Alimentación(Power)
2. Botones de cuatro direcciones
3. Botón Menú(Menu)
4. Botón Entrar(Enter)
5. Botones de Clave(Keystone) ▲/▼
6. Botones de Volumen(Volume) ▲/▼
7. Botón Fuente(Source)
8. Botón Silencio(Mute)
9. Botón en Blanco(Blank)
10. Botón 4:3/16:9
11. Botón Automático(Auto)



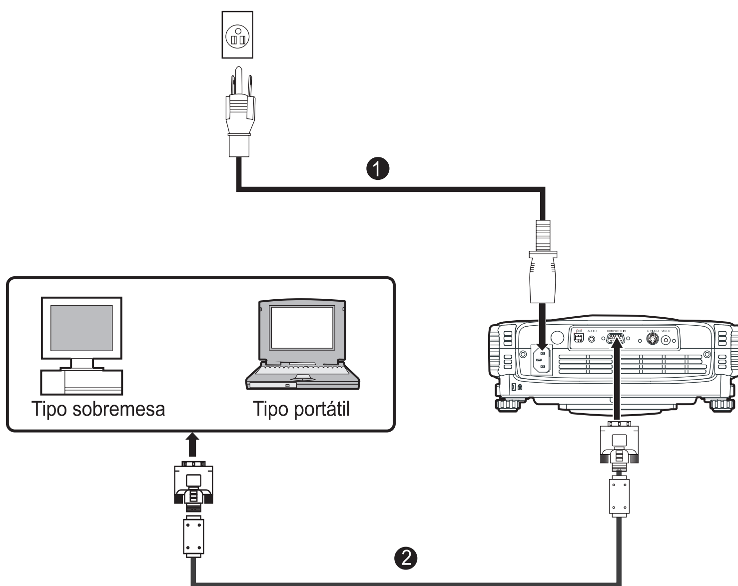
Instalación

Conexión del proyector

A. Conectar a un ordenador

① Cable de alimentación CA

② Cable VGA (D-SUB a D-SUB)



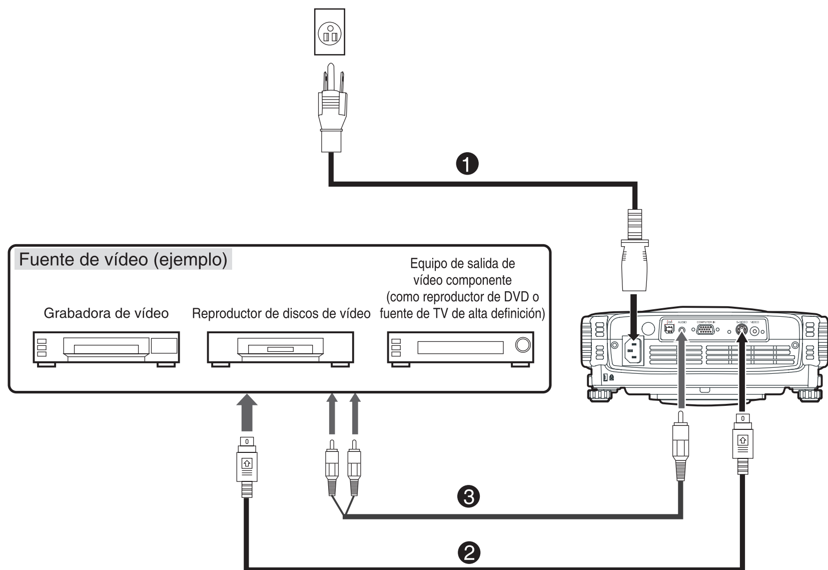
B. Conexión a una fuente de vídeo

1. Conexión con cable S-Vídeo

① Cable de alimentación CA

② Cable S-Vídeo

③ Cable de audio

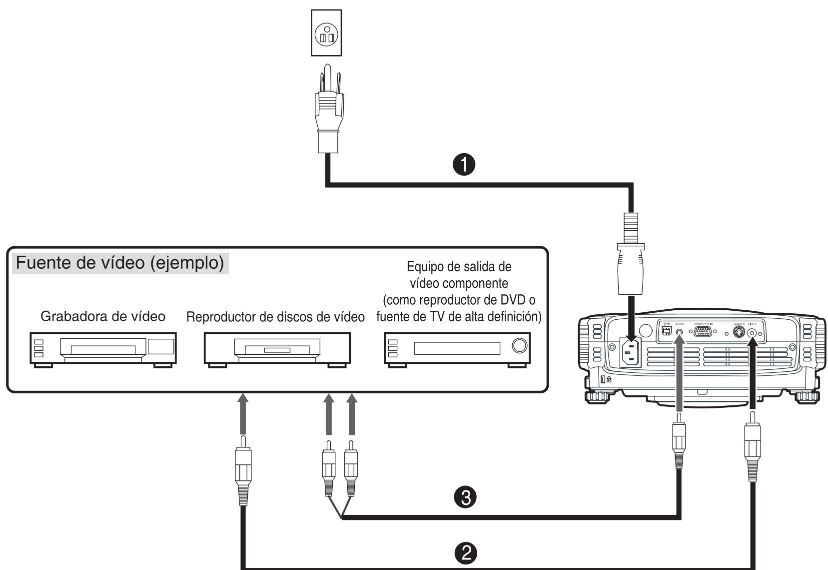


2. Conexión con cable de vídeo compuesto

① Cable de alimentación CA

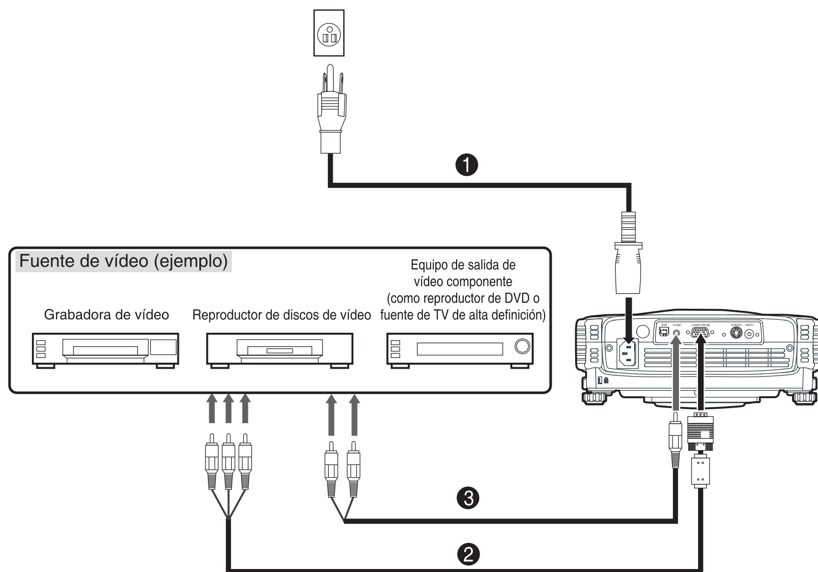
② Cable de vídeo compuesto

③ Cable de audio



3.Conexión con cable HDTV

① Cable de alimentación CA
② Cable D-SUB a HDTV
③ Cable de audio





■ *Cuando conecte un cable, los cables de alimentación del proyector y del equipo externo deberían estar desconectados del enchufe de CA.*

Encendido/Apagado del proyector

Encender el proyector:

1. Quite la tapa de la lente del proyector.
2. Complete las conexiones del cable de alimentación CA y cable(s) de señal periféricos.
3. Pulse el botón ⏻ del panel de control del proyector o el botón ⏽ Alimentación (Power) del mando a distancia para encender la alimentación.
4. Encienda la fuente (ordenador de sobremesa, portátil, DVD, etc.). El proyector detectará automáticamente la fuente.
   - Si aparece el mensaje “Buscando fuente” en la pantalla, compruebe que el/los cable(s) de señal apropiado(s) esté(n) bien conectado(s).
   - Si conecta múltiples fuentes al proyector simultáneamente, pulse el botón FUENTE(SOURCE) del panel de control del proyector o el botón Fuente del mando a distancia para seleccionar la Fuente(Source) deseada.

Aviso:

- Nunca mire a la lente estando la lámpara encendida. Esto podría dañar sus ojos. Es muy importante que los niños no miren a la lente.

Apagar el proyector:

1. Pulse el botón ⏻ en el panel de control del proyector o el botón ⏽ Alimentación (Power) del mando a distancia. Aparecerá un mensaje en la pantalla:



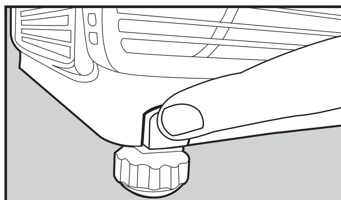
2. Pulse el botón ⏻ en el panel de control del proyector o el botón ⏽ Alimentación (Power) del mando a distancia de nuevo para apagar la alimentación. Espere hasta que el indicador LED de la lámpara se apague.

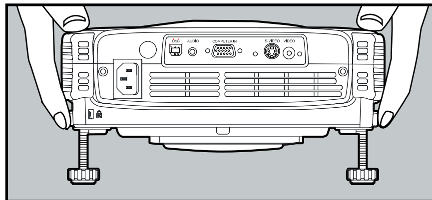


- *Por favor, espere hasta que el motor del ventilador y el LED de la lámpara se apaguen antes de quitar el cable de alimentación CA del proyector.*

Ajuste de la imagen proyectada

Ajuste de la altura del proyector





Para elevar el proyector:

1. Levante la parte posterior del proyector y pulse los botones del regulador de la pata a ambos lados.
2. Levante el proyector hasta el ángulo de visualización deseado, luego suelte los botones para bloquear los reguladores de la pata en esa posición.

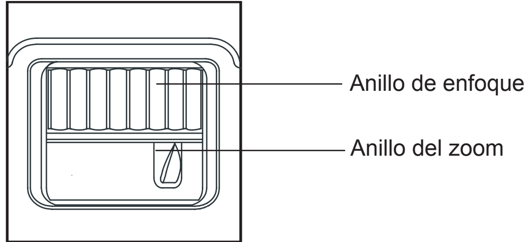
Para bajar el proyector:

1. Levante la parte posterior del proyector y pulse los botones del regulador de la pata a ambos lados.
2. Baje el proyector, luego suelte los botones para bloquear los reguladores de la pata en la posición.



- *Puede girar el regulador de la pata para realizar un ajuste fino de la altura.*
- *Para evitar daños al proyector, compruebe que el regulador de la pata esté recogido por completo antes de colocar el proyector en el maletín de transporte.*

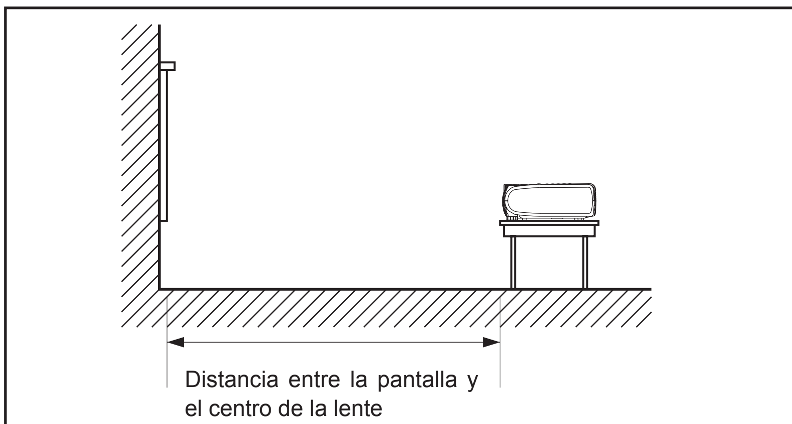
Ajuste del enfoque y ampliación del proyector



1. Ajuste el tamaño de imagen girando el anillo del zoom.
   Gírelo a la derecha para reducir la imagen.
   Gírelo a la izquierda para agrandar la imagen.
2. Enfoque la imagen girando el anillo de enfoque.
   Se recomienda una imagen fija para enfocar.

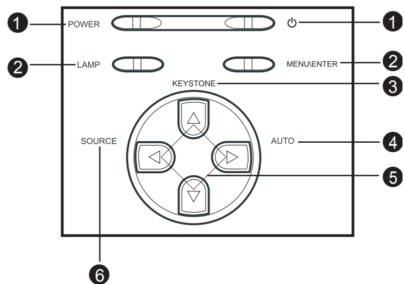
Ajuste del tamaño de la imagen de proyección

Consulte el gráfico y la tabla siguientes para determinar el tamaño de apntalla y la distancia de proyección.



Usar el proyector

Panel de control



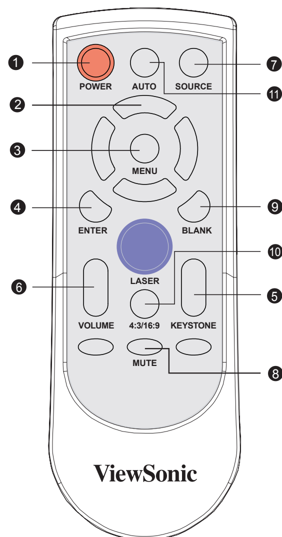
LED

1. ALIMENTACIÓN(POWER) (indicador LED de alimentación)
   Consulte “Mensajes del indicador”.
2. LÁMPARA(LAMP) (indicador LED de la lámpara)
   Consulte “Mensajes del indicador”.

Funciones de los botones

1. ⏻
   Consulte “Encender/apagar el proyector”.
2. MENÚ/ENTRAR(MENU/ENTER)
   Pulse el botón MENÚ/ENTRAR(MENU/ENTER) para ectivar el menú OSD (menú en pantalla). Utilice los botones de dirección y el botón MENÚ/ENTRAR(MENU/ENTER) para navegar por el menú OSD (menú en pantalla) y seleccionar las opciones.
3. CLAVE(KEYSTONE) (▲/▼)
   Ajusta la distorsión en la imagen provocada por la inclinación del proyector.
4. AUTOMÁTICO(AUTO) (▶)
   Ajusta la frecuencia y la fase automáticamente.
5. Botones de cuatro direcciones
   Los botones de cuatro direcciones ▲/▼/◀/▶ se pueden usar para desplazarse por los menús del OSD (menú en pantalla) y realizar ajustes.
6. FUENTE(SOURCE) (◀)
   Selecciona manualmente la fuente de entrada.

Mando a distancia



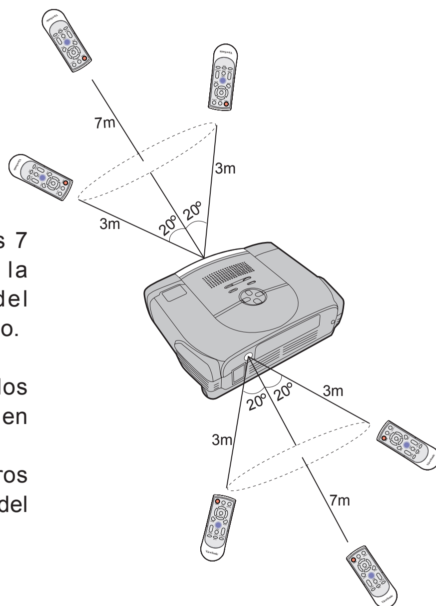
1. ⏻ Alimentación (Power)
   Consulte “Encender/apagar el proyector”.
2. Botones de cuatro direcciones
   Los botones de cuatro direcciones ▲/▼/◀/▶ se pueden usar para desplazarse por los menús del OSD (menú en pantalla) y realizar ajustes.
3. Menú(Menu)
   Pulse el botón Menú para activar el menú OSD (menú en pantalla). Utilice los botones de dirección y el botón Menú para navegar por el menú OSD (menú en pantalla).
4. Entrar(Enter)
   Confirma la selección.
5. Clave(Keystone) ▲/▼
   Ajusta la distorsión en la imagen provocada por la inclinación del proyector.
6. Volumen(Volume) ▲/▼
   Pulse el botón de Volumen ▲ para aumentar el volumen ▲pulse el botón Volumen ▼ para reducir el volumen.
7. Fuente(Source)
   Selecciona manualmente la fuente de entrada.
8. Silencio(Mute)
   Desconecta el sonido temporalmente.
9. Pantalla neutra(Blank)
   Desconecta la pantalla temporalmente.
10. 4:3/16:9
    Pulse 4:3/16:9 para cambiar la proporción de aspecto de la imagen de 4:3 a 16:9.
11. Automático(Auto)
    Ajusta la frecuencia y la fase .

Cambio de la pila:

- Mantenga la pila fuera del alcance de los niños. Existe el peligro de muerte si se ingiere accidentalmente una pila.
- No recargue la pila usada ni la exponga al fuego o al agua.
- No tire la pila usada junto con la basura de la casa. Deseche las pilas usadas según las regulaciones locales.
- Puede existir peligro de explosión si la pila se coloca de modo incorrecto. Sustituya la pila sólo por otra del mismo tipo recomendada por el fabricante.

Operación del mando a distancia

Apunte con el mando a distancia al sensor de infrarrojos y pulse un botón.



A. Distancia directa: dentro de unos 7 metros desde la parte frontal del sensor del mando.

B. Dirección:

Ángulo: dentro de unos 20 grados del sensor del mando en cada dirección.

Distancia: dentro de unos 3 metros desde la parte frontal del sensor del mando.



- *El mando a distancia puede no funcionar cuando hay luz del sol u otras luces fuertes como una lámpara fluorescente brillando sobre el sensor del mando.*
- *Utilice el mando a distancia desde una posición donde el sensor del mando esté visible.*
- *No deje caer ni sacuda el mando a distancia.*
- *Mantenga el mando a distancia alejado de lugares con temperatura o humedad excesivas.*
- *No deje que entre agua en el mando a distancia ni coloque objetos mojados sobre él.*
- *No desmonte el mando a distancia.*

Mantenimiento

El proyector requiere un mantenimiento apropiado. Debe mantener la lente limpia de polvo, suciedad o manchas, pues podrían disminuir la calidad de imagen. La única parte que puede cambiar usted mismo es la lámpara. Si necesita reemplazar cualquier otra parte, contacte con su vendedor o servicio cualificado. Cuando limpie cualquier parte del proyector, apáguelo y desenchúfelo siempre antes.

Aviso:

- Nunca abra una tapa del proyector excepto la tapa de la lámpara. El voltaje eléctrico peligroso dentro del proyector puede provocar lesiones graves. A menos que se detalle específicamente en el Manual del usuario, no intente arreglar el producto usted mismo. Encargue las reparaciones a personal técnico cualificado.

Limpieza de la lente

Limpie la lente suavemente con papel para limpieza. No toque la lente con las manos.

Limpieza de la cubierta del proyector

Limpie suavemente con un trapo suave. Si no se quita la suciedad y manchas fácilmente, utilice un trapo suave humedecido con agua o agua y detergente neutro y limpie en seco con un trapo suave y seco.



- *Apague el proyector y quite el cable de alimentación CA del enchufe de corriente antes de comenzar el trabajo de mantenimiento.*
- *Asegúrese de que la lente esté fría antes de la limpieza.*
- *No utilice detergentes o químicos distintos a los referidos arriba. No utilice benceno o disolventes.*
- *No utilice aerosoles químicos.*
- *Utilice sólo un trapo suave o papel para lentes.*

Cambiar la lámpara

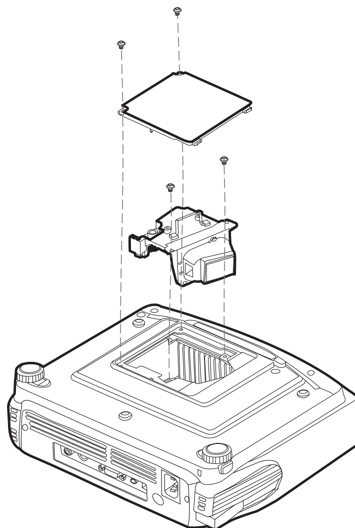
La lámpara del proyector tiene un límite de vida. Cambie la lámpara cuando:

- La imagen se vuelva oscura y los matices sean más débiles tras haber usado la lámpara durante mucho tiempo.
- El indicador LED de la lámpara se vuelve rojo. Consulte la sección titulada "**Mensajes** del indicador" para más detalles.



- *La lámpara sigue muy caliente tras apagar el proyector con el botón de alimentación. Si toca la lámpara, puede quemarse los dedos. Cuando cambie la lámpara, espere al menos 45 minutos para que se enfríe.*
- *No toque el cristal de la lámpara en ningún momento. La lámpara podría explotar debido a un mal manejo, incluso tocando el cristal de la lámpara.*
- *La duración de la lámpara puede variar de una a otra y según el entorno de su uso. No hay garantía de igual duración para cada lámpara. Algunas lámparas pueden fallar o terminar su duración en un período inferior de tiempo a otras lámparas similares.*
- *Una lámpara puede explorar como resultado de vibración, golpes o degradación por las horas de uso conforme su duración va finalizando. El riesgo de explosión puede variar según el entorno o condiciones en que el proyector y la lámpara se utilicen.*
- *Lleve guantes protectores y gafas cuando arregle o quite la lámpara.*
- *Los ciclos rápidos de encendido y apagado pueden dañar la lámpara y reducir su vida útil. Espere al menos 5 minutos para apagar el proyector tras el encendido.*
- *No trabaje con la lámpara cerca de papel, ropa u otros materiales combustibles y no la cubra con dichos materiales. Si lo hace, podría provocar fuego.*
- *No trabaje con la lámpara en una atmósfera con sustancias inflamables. Si lo hace, podría provocar fuego o explosión.*
- *Ventile bien la zona o la habitación cuando utilice la lámpara en una atmósfera oxigenada (al aire). Si inhala el ozono, podría causar dolores de cabeza, nauseas, mareos, etc.*
- *Hay mercurio inorgánico envuelto en la lámpara. Si la lámpara explota, el mercurio de su interior saldrá fuera del proyector. Salga del área inmediatamente si la lámpara se rompe siendo utilizada y ventile el áre al menos durante 30 minutos para evitar la inhalación del humo de mercurio. De lo contrario, podría ser perjudicial para la salud del usuario.*

1. Apague el proyector y desenchufe el cable de alimentación CA.
2. Coloque una protección (trapo) bajo el proyector. Dé la vuelta al proyector de manera que pueda acceder a la tapa de la lámpara.
3. Quite los tornillos del panel de acceso y ábralo.
4. Quite los tornillos del fondo del ensamblaje de la lámpara.
5. Coja el asa de la lámpara y tire del ensamblaje de la lámpara directamente fuera del proyector.
6. Coloque la nueva lámpara.
7. Vuelva a colocar los tornillos del fondo del ensamblaje de la lámpara.
8. Coloque el panel y apriete de nuevo los tornillos de la cubierta de la lámpara.

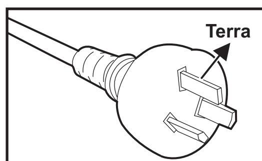




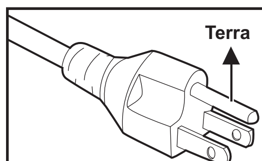
- *Deseche la lámpara usada según las regulaciones locales.*
- Compruebe que los tornillos estén bien apretados. Los tornillos no apretados al completo puede resultar en lesiones o accidentes.
- Puesto que la lámpara está hecha de cristal, no deje caer la unidad y no raye el cristal.
- *No vuelva a utilizar una lámpara usada. Podría provocar que la lámpara explote.*
- *Asegúrese de apagar el proyector y desenchufar el cable de alimentación CA antes de sustituir la lámpara.*
- *No utilice el proyector con la tapa de la lámpara quitada.*

Notas sobre o cabo de alimentação CA

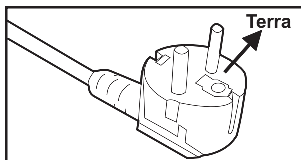
O cabo de alimentação CA deve atender os requisitos do país onde o projetor será usado. Confirme um tipo de plugue CA com os gráficos abaixo e o cabo de alimentação CA que deve ser usado. Se o cabo de alimentação CA não coincidir com a tomada CA, entre em contato com o revendedor.
Este projetor está equipado com um plugue de linha CA aterrado. Certifique-se de que o plugue serve na tomada. Não anule a função de segurança deste plugue com aterramento. Recomendamos o uso de um dispositivo de fonte de vídeo também equipado com um plugue de linha CA aterrado para evitar a interferência de sinal devido a flutuações de tensão.



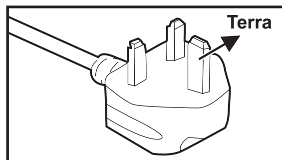
Para Austrália e China Continental



Para Europa Continental



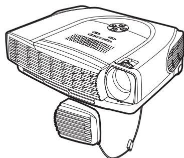
Para os EUA e Canadá



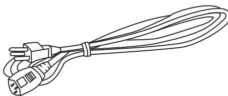
Para o Reino Unido

Conteúdo da embalagem

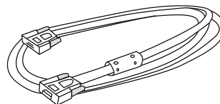
Ao desembalar o projetor, certifique-se de que estes componentes estejam presentes:



Projetor com tampa de lente



Cabo de alimentação CA



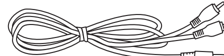
Cabo VGA (D-SUB para D-SUB)



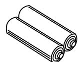
Cabo S-Video



Cabo de vídeo composto



Cabo de áudio



Pilhas para o controle remoto



Controle Remoto (IR)



Maleta para o projetor

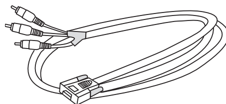


Guia de Início Rápido

Acessórios opcionais:



CD assistente



Cabo VGA (D-SUB) para HDTV (RCA)

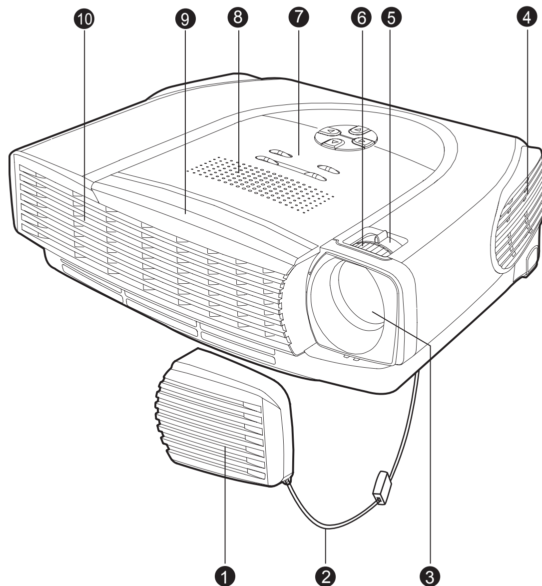
Nota

- *Guarde a caixa de transporte e o material da embalagem original; eles serão úteis sempre que for preciso transportar o equipamento. Para máxima proteção, reembale o produto da maneira que foi originalmente embalado na fábrica.*
- *Accessories and components may vary by retailer and region.*

Conheça o projetor

Componentes do projetor

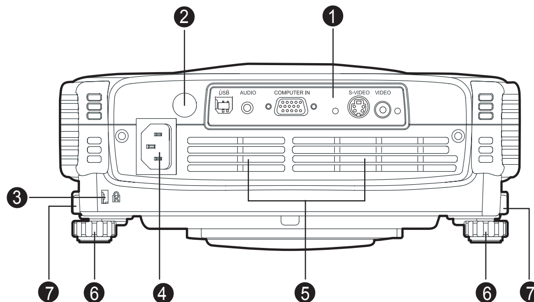
Vista frontal



1. Tampa da lente
2. Alça da tampa da lente
3. Lente
4. Aberturas de ventilação (entrada)
5. Anel de zoom
6. Anel de foco
7. Painel de controle
8. Alto-falante
9. Sensor de infravermelho dianteiro para o controle remoto
10. Aberturas de ventilação (saída)

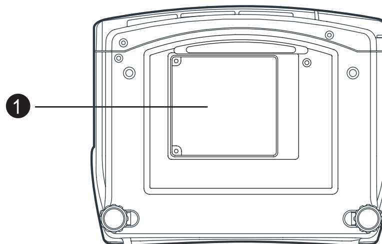
Vista traseira

1. Conector de interface
2. Sensor de infravermelho traseiro para o controle remoto
3. Receptáculo para a trava de segurança
4. Soquete de alimentação CA
5. Aberturas de ventilação (entrada)
6. Ajuste do pé
7. Botão de ajuste do pé



Vista inferior

1. Tampa da lâmpada



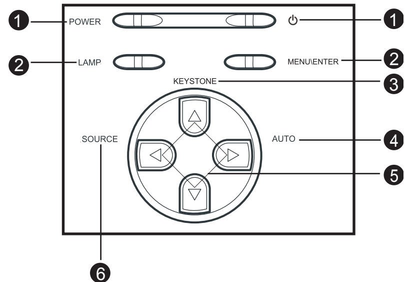
Painel de controle

LED

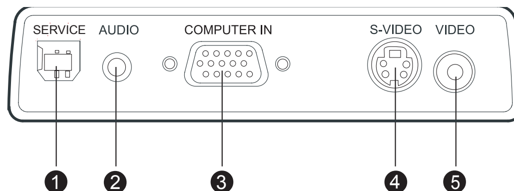
1. POWER
   (LED indicador de funcionamento)
2. LAMP (LED indicador da lâmpada)

Botão

1. ⏻
2. MENU\ENTER
3. KEYSTONE (▲/▼)
4. AUTO (▶)
5. Botões de quatro direções
6. SOURCE (◀)



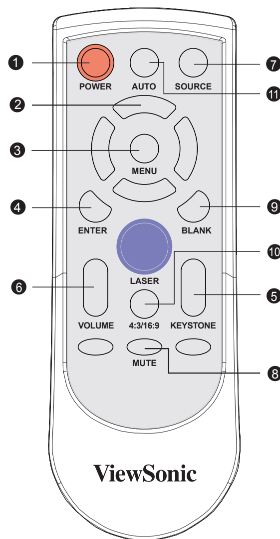
Conectar de interface



1. SERVICE - Conector de serviço
   Este conector é usado para finalidade de engenharia.
2. AUDIO - Conector para entrada de áudio
   Ligue a saída de áudio de um equipamento de vídeo a este conector.
3. COMPUTER IN - Conector para entrada de computador (D-SUB)
   Ligue o sinal (analógico) de entrada de imagem a este conector.
4. Conector S-VIDEO
   Ligue a saída S-Video de um equipamento de vídeo a este conector.
5. Conector VIDEO
   Ligue a saída de vídeo composto de um equipamento de vídeo a este conector.

Componentes do controle remoto

1. Botão Power (liga/desliga)
2. Botões de quatro direções
3. Botão Menu
4. Botão Enter
5. Botões de Keystone ▲/▼ (distorção trapezoidal)
6. Botões de Volume ▲/▼
7. Botão Source (fonte)
8. Botão Mute (sem áudio)
9. Botão Blank (em branco)
10. Botão 4:3/16:9
11. Botão AUTO



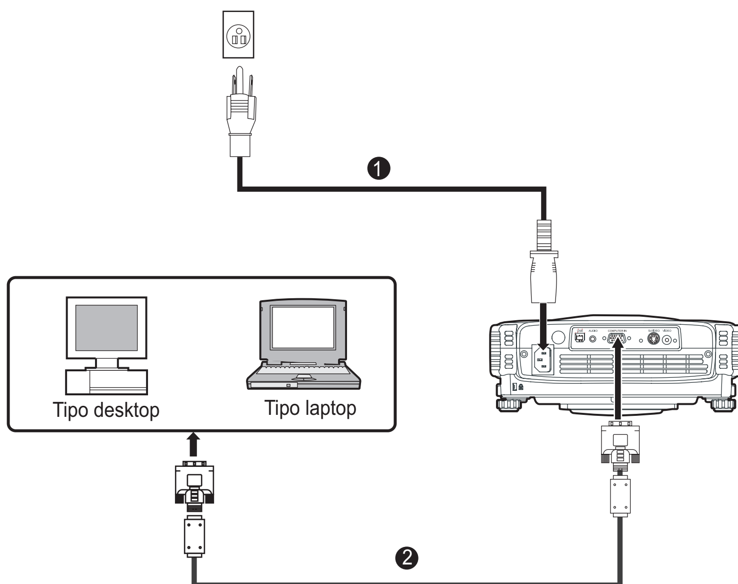
Instalação

Conexão do projetor

A. Conexão a um computador

① Cabo de alimentação CA

② Cabo VGA (D-SUB para D-SUB)



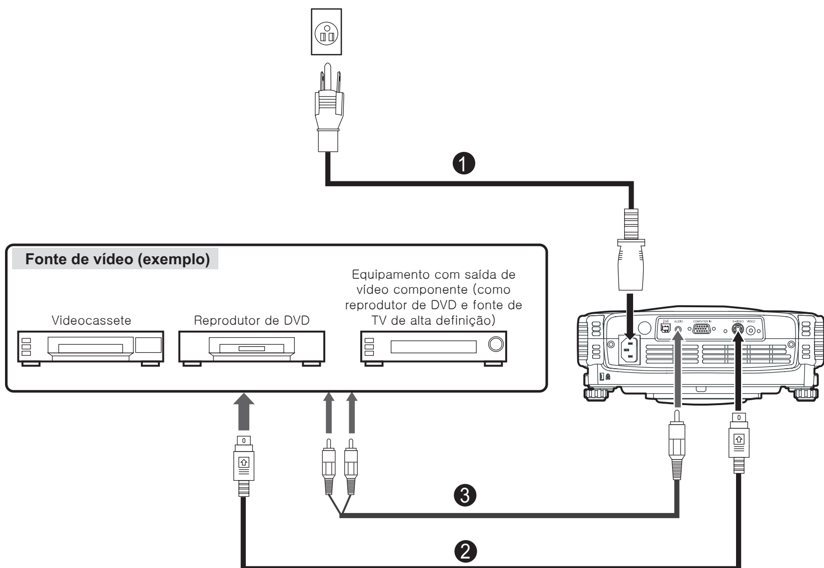
B. Conexão a uma fonte de vídeo

1.Conexão com o cabo S-Video

① Cabo de alimentação CA

② Cabo S-Video

③ Cabo de áudio

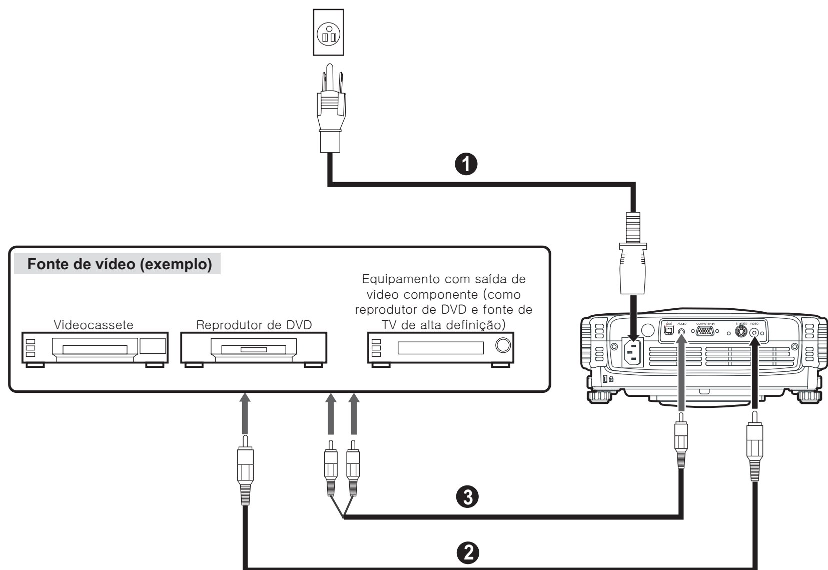


2.Conexão com o cabo de vídeo composto

① Cabo de alimentação CA

② Cabo de vídeo composto

③ Cabo de áudio

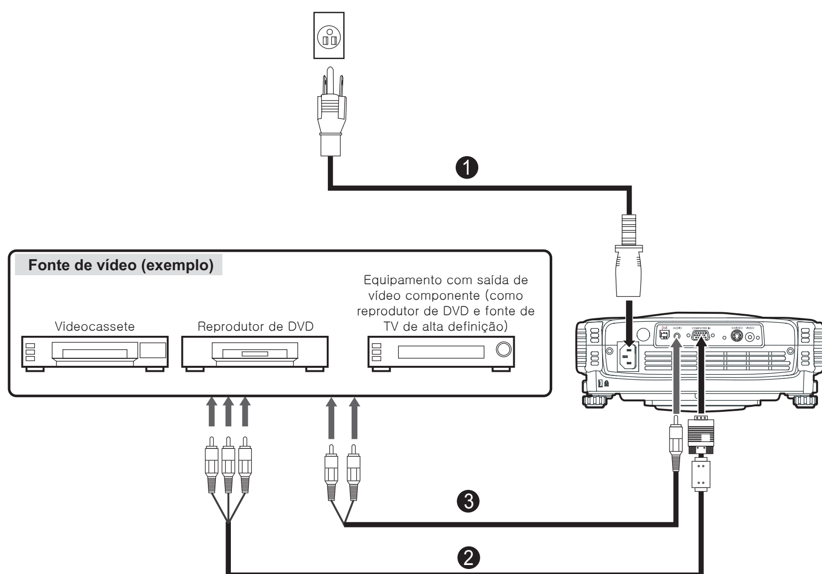


3.Conexão com o cabo HDTV

① Cabo de alimentação CA

② Cabo D-SUB para HDTV

③ Cabo de áudio



Nota

Ao fazer as conexões, os cabos de alimentação do projetor e do equipamento externo devem ser desligados da tomada CA.

Como ligar/desligar o projetor

Como ligar o projetor:

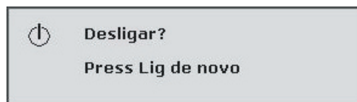
1. Remova a tampa da lente do projetor.
2. Conecte o cabo de alimentação CA e os cabos de sinal dos periféricos.
3. Pressione o botão no painel de controle do projetor ou o botão POWER no controle remoto para ligar o equipamento.
4. Ligue a fonte (computador, notebook , DVD, etc.) O projetor detecta a fonte automaticamente.
   - Se a mensagem “Procurando a origem” aparecer a tela, certifique-se de que os cabos de sinal estão conectados corretamente.
   - Se você conectar várias fontes ao projetor ao mesmo tempo, pressione o botão SOURCE no painel de controle de projetor ou o botão SOURCE no controle remoto para selecionar a fonte desejada.

Aviso:

- Nunca olhe para a lente quando a lâmpada estiver acesa.Isso pode prejudicar os olhos. Não permita de forma alguma que crianças olhem para a lente.

Como desligar o projetor:

1. Pressione o botão no painel de controle do projetor ou o botão POWER no controle remoto. Uma mensagem aparecerá na tela:



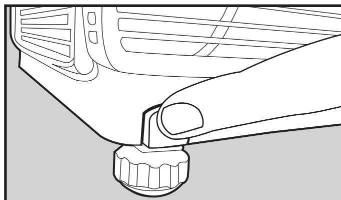
2. Pressione novamente o botão no painel de controle do projetor ou o botão POWER no controle remoto para desligar o equipamento. Espere até que o LED indicador da lâmpada se apague.

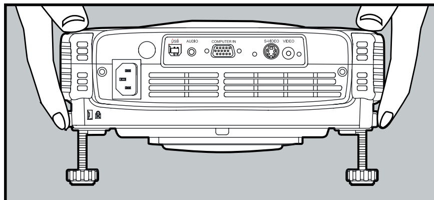


Espere o desligamento do motor do ventilador e do LED da lâmpada antes de remover o cabo de alimentação CA do projetor.

Ajuste da imagem projetada

Ajuste da altura do projetor





Para levantar o projetor:

1. Levante a parte traseira do projetor e pressione os botões de ajuste do pé em ambos os lados.
2. Levante o projetor até atingir a altura de exibição desejada e, a seguir, libere os botões para travar o ajuste do pé em posição.

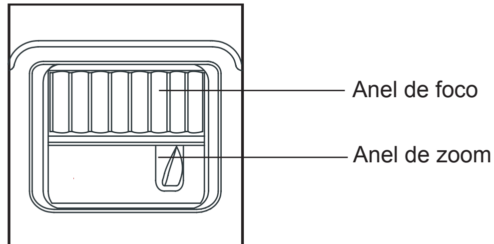
Para abaixar o projetor:

1. Levante a parte traseira do projetor e pressione os botões de ajuste do pé em ambos os lados.
2. Abaixe o projetor e, a seguir, libere os botões para travar o ajuste do pé em posição.

Nota

- *É possível girar ajuste do pé para fazer um ajuste fino da altura.*
- *Para evitar danificar o projetor, certifique-se de que o ajuste do pé esteja totalmente retraído antes de colocar o equipamento na maleta de transporte.*

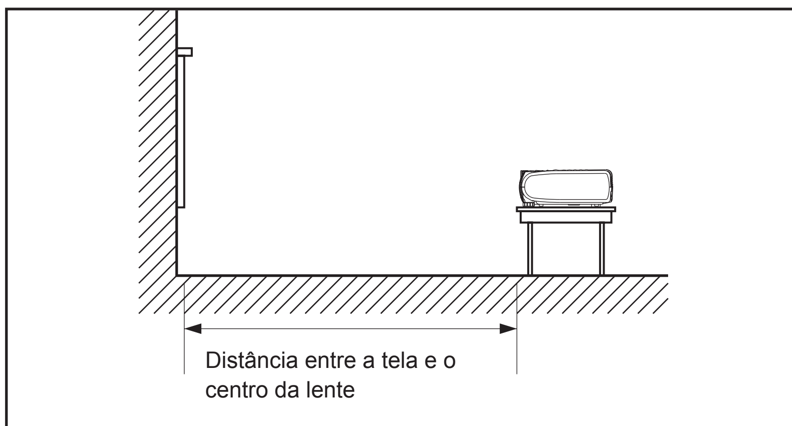
Ajuste do zoom e do foco do projetor



1. Ajuste o tamanho da imagem girando o anel de zoom.
   Gire para a direita para diminuir a imagem.
   Gire para a esquerda para aumentar a imagem.
2. Recomenda-se uma imagem fixa para ajustar o foco.
   A still image is recommended for focusing.

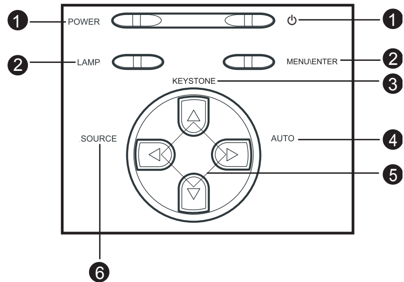
Ajuste do tamanho da imagem projetada

Consulte o gráfico e a tabela abaixo para determinar o tamanho da tela e a distância de projeção.



Uso do projetor

Painel de controle



LED

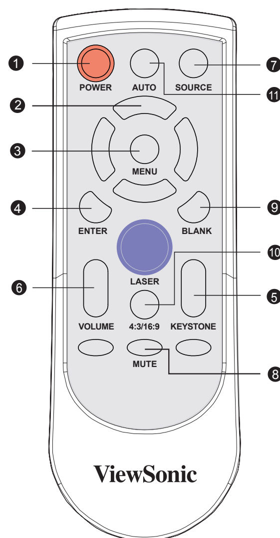
1. POWER (LED indicador de funcionamento)
   Consulte “Mensagens do indicador”.
2. LAMP (LED indicador da lâmpada)
   Consulte “Mensagens do indicador”.

Função dos botões

1. ⏻
   Consulte “Como ligar/desligar o projetor”.
2. MENU / ENTER
   Pressione o botão MENU/ENTER para ativar o menu OSD (exibição na tela). Use os botões direcionais e MENU/ENTER para navegar pelo menu OSD (exibição na tela) e selecionar opções.
3. KEYSTONE (▲/▼)
   Ajusta a distorção da imagem provocada pela inclinação do projetor.
4. AUTO (▶)
   Ajusta automaticamente a freqüência e a fase.
5. Botões de quatro direções
   O botão de quatro direções ▲/▼/◀/▶ pode ser usado para navegar pelos menus OSD (exibição na tela) e fazer os ajustes.
6. SOURCE (◀)
   Seleciona manualmente uma fonte de entrada.

Controle remoto

1. Power
   Consulte “Como ligar/desligar o projetor”.
2. Botões de quatro direções
   O botão de quatro direções ▲/▼/◄/►pode ser usado para navegar pelos menus OSD (exibição na tela) e fazer os ajustes.
3. MENU
   Pressione o botão MENU para ativar o menu OSD (exibição na tela).Use os botões direcionais e MENU para navegar pelo menu OSD (exibição na tela).
4. ENTER
   Confirma a seleção
5. KEYSTONE ▲ /▼
   Ajusta a distorção da imagem provocada pela inclinação do projetor.
6. VOLUME ▲ /▼
   Pressione o botão VOLUME ▲ para aumentar o volume; pressione o botão VOLUME▼ para diminuir o volume.
7. SOURCE
   Seleciona manualmente uma fonte de entrada.
8. MUTE
   Desliga o som temporariamente.
9. BLANK
   Desliga a tela temporariamente.
10. 4:3/16:9
    Pressione 4:3/16:9 para alternar a proporção da tela de 4:3 para 16:9.
11. AUTO
    Ajusta automaticamente a freqüência e a fase.

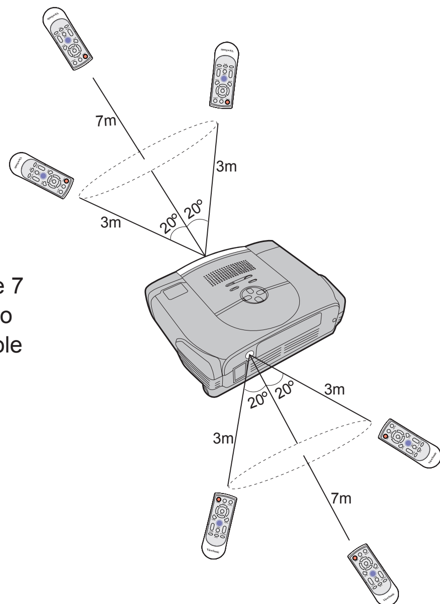


Troca das pilhas

- Mantenha as pilhas fora do alcance das crianças. Há o risco de morte pela ingestão das pilhas.
- Não recarregue as pilhas usadas, nem as exponha ao fogo ou água.
- Não elimine as pilhas usadas junto do lixo doméstico.Elimine as pilhas usadas de acordo com as leis locais.
- Evite calor e umidade excessivos. Existe o risco de explosão se as baterias forem instaladas incorretamente. Troque apenas pelo mesmo tipo recomendado pelo fabricante.

Operação do controle remoto

Aponte o controle remoto para o sensor de infravermelho e pressione um botão.



A. Em linha reta: dentro de cerca de 7 metros da frente do sensor para controle remoto.

B. Direção:
   Ângulo: dentro de cerca de 20 graus do sensor para controle remoto em qualquer direção.
   Distância: within abdentro de cerca de 3 metros da frente do sensor para controle remoto.

Nota

- *O controle remoto pode não funcionar quando houver luz solar ou outra luz intensa, como uma lâmpada fluorescente, sobre o sensor para controle remoto.*
- *Use o controle remoto de uma posição onde o sensor seja visível.*
- *Não não sacuda o controle remoto nem o deixe cair.*
- *Mantenha o controle remoto afastado de locais com temperatura ou umidade excessivas.*
- *Não molhe o controle remoto nem coloque objetos molhados sobre ele.*
- *Não desmonte o controle remoto.*

Manutenção

Este projetor requer manutenção adequada. Deve-se manter a lente limpa porque qualquer poeira sujeira ou mancha será projetada na tela e diminuirá a qualidade da imagem. Se for preciso reparar qualquer outra peça, entre em contato com o revendedor ou um técnico de serviço qualificado. Desligue sempre o projetor e desconecte-o da tomada antes de limpar qualquer peça.

Aviso:

- Nunca abra qualquer tampa do projetor, exceto as da lâmpada. A alta tensão no interior do projetor pode provocar acidentes graves. Exceto nos casos descritos neste Manual do Usuário, nunca tente reparar este produto por si só. Confie todos os reparos a um técnico de serviço qualificado.

Limpeza da lente

Limpe a lente cuidadosamente com um papel específico para limpeza de lentes.

Limpeza da carcaça do projetor

Limpe cuidadosamente com um pano macio. Se for difícil remover sujeira ou manchas, use um pano macio umedecido com água, ou água e detergente neutro, e seque com um pano macio e seco.



- *Desligue o projetor e remova o cabo de alimentação CA da tomada antes de iniciar o trabalho de manutenção.*
- *Certifique-se de que a lente esteja fria antes da limpeza.*
- *Não use detergentes ou produtos químicos diferentes dos citados acima. Não use benzina ou solventes.*
- *Não use produtos de limpeza em aerossol.*
- *Use apenas um pano macio ou papel específico para limpeza de lentes.*

Troca da lâmpada

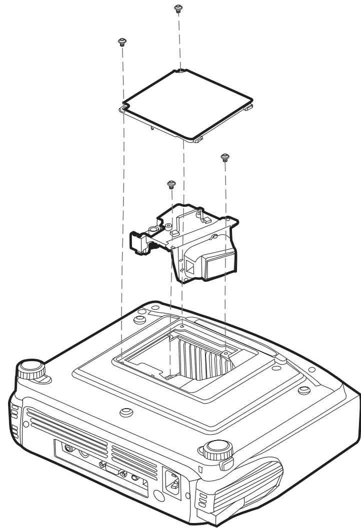
A lâmpada do projetor tem uma certa vida útil.Troque a lâmpada quando:

- A imagem ficar mais escura e os matizes mais fracos depois de usar a lâmpada por um longo período.
- O LED indicador de lâmpada do projetor se acender em vermelho. Consulte a seção “Mensagens do indicador” para mais detalhes.



- *A temperatura da lâmpada permanece alta depois de desligar o projetor com o botão liga/desliga. Você pode queimar o dedo se tocar na lâmpada. Antes de trocar a lâmpada, espere que ela esfrie por pelo menos 45 minutos.*
- *Nunca toque no vidro da lâmpada. A lâmpada pode explodir devido a um manuseio incorreto, incluindo tocar no vidro da lâmpada.*
- *A vida útil das lâmpadas pode variar de acordo com o ambiente de utilização. Não há nenhuma garantia da mesma vida útil de cada lâmpada. Algumas lâmpadas podem queimar ou encerrar a vida útil num período mais curto que outras lâmpadas similares.*
- *A lâmpada pode explodir com vibração, choque ou degradação como resultado do tempo de uso conforme a vida útil chega ao fim. O risco de explosão pode variar de acordo com o ambiente e as condições de uso do projetor e de lâmpada.*
- *Use luvas e óculos de proteção ao instalar ou remover a lâmpada.*
- *Ligar e desligar rapidamente pode danificar a lâmpada e reduzir a vida útil. O projetor deve permanecer em funcionamento por pelo menos 5 minutos antes de ser desligado.*
- *Não opere a lâmpada próximo de papel, pano, ou outros materiais combustíveis e não a cubra com tais materiais. Do contrário, pode ocorrer um incêndio.*
- *Não opera a lâmpada em atmosferas que contenham substâncias inflamáveis, como solvente. Do contrário, pode ocorrer um incêndio ou uma explosão.*
- *Ventile completamente a área ou a sala au utilizar a lâmpada numa atmosfera de oxigênio (no ar). Se o ozônio for inalado, pode causar dor de cabeça, nausea, tontura, etc.*
- *A lâmpada contém mercúrio inorgânico. Se a lâmpada estourar, o mercúrio no seu interior sairá do projetor. Se a lâmpada quebrar durante o funcionamento, evacue a área imediatamente e ventile por pelo menos 3 minutos para evitar a inalação de vapores de mercúrio. Do contrário, isso pode ser prejudicial à saúde do usuário.*

1. Desligue o projetor e desconecte o cabo de alimentação CA.
2. Coloque um pano sob o projetor. Coloque o projetor de ponta-cabeça para acessar a tampa do compartimento da lâmpada.
3. Remova os parafusos e abra o painel de acesso.
4. Remova os parafusos na parte inferior do conjunto da lâmpada.
5. Segure a alça da lâmpada e puxe o conjunto diretamente para fora do projetor.
6. Instala uma lâmpada nova.
7. Recoloque os parafusos na parte inferior do conjunto da lâmpada.
8. Reinstale o painel e aperte os parafusos na tampa do compartimento da lâmpada.

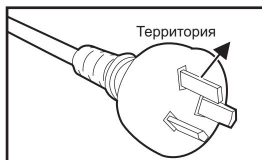


Nota

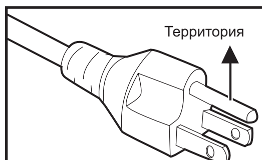
- Elimine a lâmpada usada de acordo com as leis locais.
- *Certifique-se de que os parafusos esteja devidamente apertados. Parafusos soltos podem resultar em ferimentos pessoais e acidentes.*
- *Como a lâmpada é de vidro, não a deixe cair nem risque o vidro.*
- *Não reutilize lâmpadas velhas. Isso pode causar a explosão da lâmpada.*
- *Certifique-se de desligar o projetor e desconectar o cabo de alimentação CA antes de trocar a lâmpada.*
- *Não use o projetor sem a tampa do compartimento da lâmpada.*

Примечание относительно кабеля питания

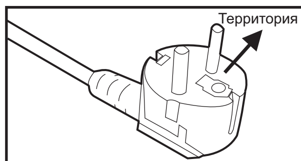
Кабель питания должен соответствовать требованиям питания страны, в которой вы используете проектор. Следует использовать одобренный тип вилки питания, а также тип кабеля, которые изображены на рисунке ниже. Если кабель питания, идущий в поставке, не соответствует разъему розетки, вам следует связаться с вашим поставщиком.
анный проектор идет в поставке с кабелем питания и вилкой с заземлением. Удостоверьтесь в том, что ваша розетка соответствует вилке. Не следует пренебрегать средством безопасности используя вилку с данным типом заземления. Мы весьма рекомендуем использовать устройство источника видео с вилкой такого же типа заземления, так как это предотвратит возникновение помех в сигналах, которое происходит из-за колебаний напряжений.



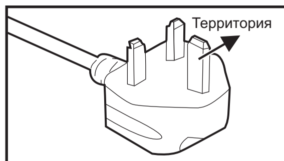
Австралия и близлежащие острова



США и Канада



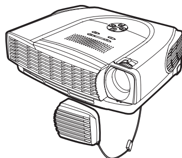
Континентальная Европа



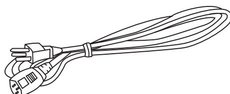
Великобритания

Комплект поставки

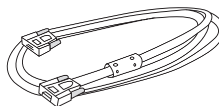
После открытия упаковки проектора, удостоверьтесь, что она содержит все эти компоненты:



Проектор с крышкой для линзы



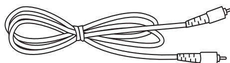
Кабель питания



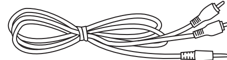
VGA-кабель (D-SUB к D-SUB)



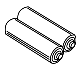
Кабель S-VIDEO



Композитный видеокабель



Аудиокабель



Батарея для пульта дистанционного управления



Пульт дистанционного управления (Инфракрасный)



Проектор мягкая упаковка

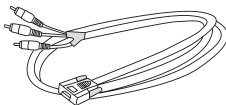


Краткое руководство по работе

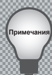
Дополнительные аксесуары:



Компакт диск с мастером установки



Кабель VGA (D-SUB) к HDTV (RCA)

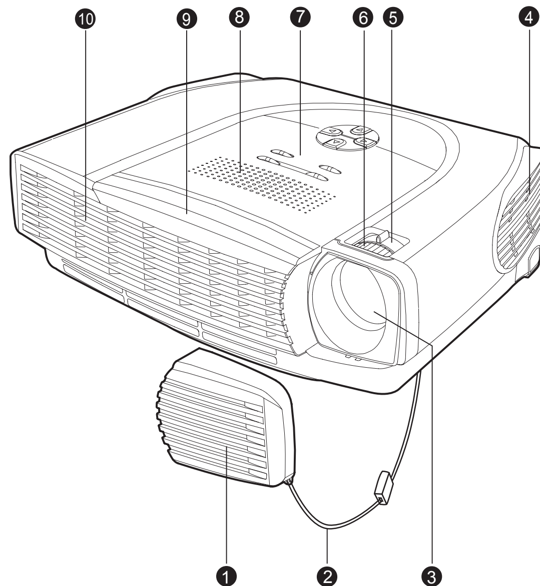


- *Сохраните оригинальную картонную упаковку и упаковочный материал; они могут понадобиться, если вы захотите перевезти ваше устройство. Для максимальной защиты, упакуйте ваше устройство, так же как оно было запаковано на фабрике.*
- *Аксесуары и части комплекта будут отличаться в зависимости от поставщика и региона.*

Знакомство с проектором

Компоненты проектора

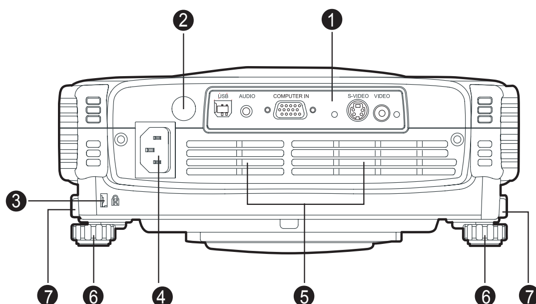
Вид спереди



1. Крышка объектива
2. Ремень крышки объектива
3. Линза
4. Отверстия для вентиляции (входящие)
5. Кольцо приближения
6. Фокальное кольцо
7. Панель управления
8. Динамик
9. Передний инфракрасный сенсор пульта дистанционного управления
10. Вентиляционные отверстия (выходные)

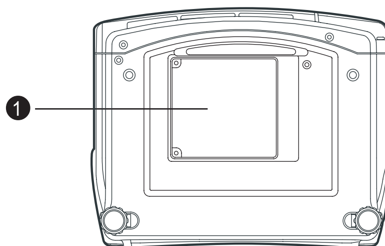
Вид сзади

1. Разъём интерфейса
2. Тыльный инфракрасный сенсор пульта дистанционного управления
3. Гнездо замка безопасности
4. Разъем подключения кабеля питания
5. Отверстия для вентиляции (входящие)
6. Регулировочная опора
7. Кнопка регулировочной опоры



Изображение кнопки

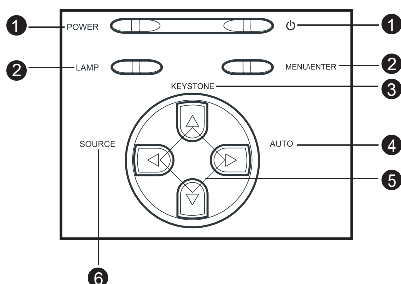
1. Крышка лампы



Панель управления

Светодиод

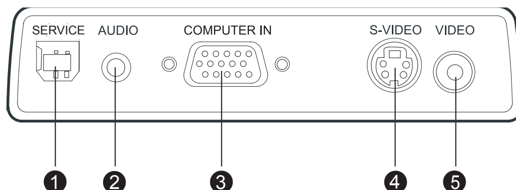
1. ПИТАНИЕ
   (Светодиодный индикатор питания)
2. ЛАМПА
   (Светодиодный индикатор лампы)



Кнопки

1. ⏻
2. МЕНЮ\ВХОД
3. ИСКАЖЕНИЕ (▲/▼)
4. АВТО (▶)
5. Четыре кнопки направления
6. ИСТОЧНИК (◀)

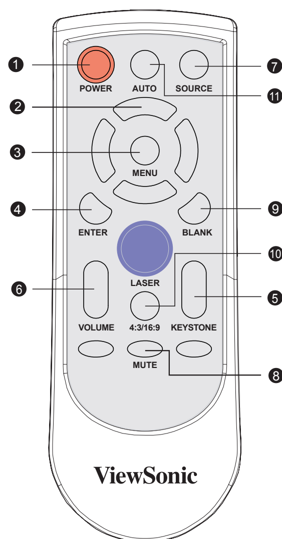
Разъём интерфейса



1. Сервисный разъём
   Этот разъем используется в инженерных целях.
2. Разъем аудио входа
   Подключите аудиоштеккер видеооборудования к данному разъему.
3. Разъем входа компьютера (D-SUB)
   Подключите кабель видеосигнала (аналогового) к данному разъему.
4. Разъем S-VIDEO
   Подключите штеккер S-Video видеооборудования к данному разъему.
5. Видео разъём
   Подключите композитный кабель видеооборудования к данному разъему.

Компоненты пульта дистанционного управления

1. Кнопка питания
2. Кнопки четырех направлений
3. Кнопка меню
4. Кнопка ввода
5. Кнопки ▲/▼ исправления искажений
6. Кнопки ▲/▼ установки громкости
7. Кнопка источника
8. Кнопка выключения звука
9. Пустая кнопка
10. Кнопка выбора между режимами 4:3/16:9
11. Кнопка авто



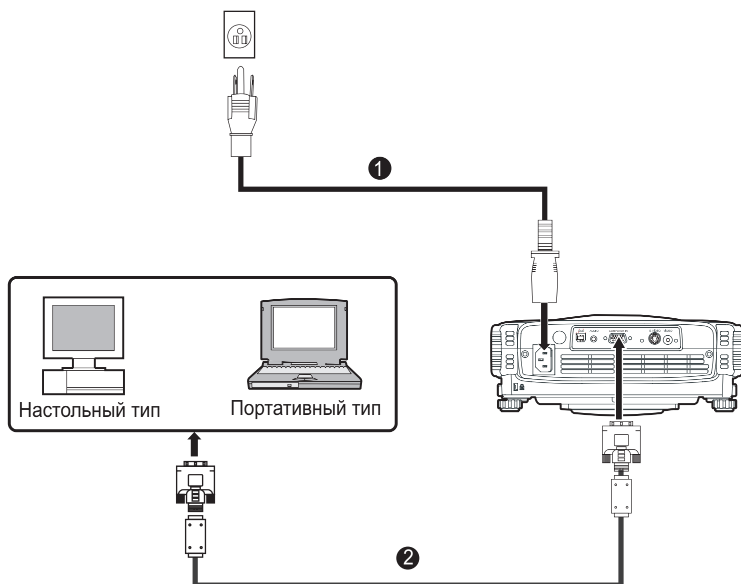
Установка

Подключение проектора

A. Подключение к компьютеру

① Кабель питания

② VGA-кабель (D-SUB к D-SUB)



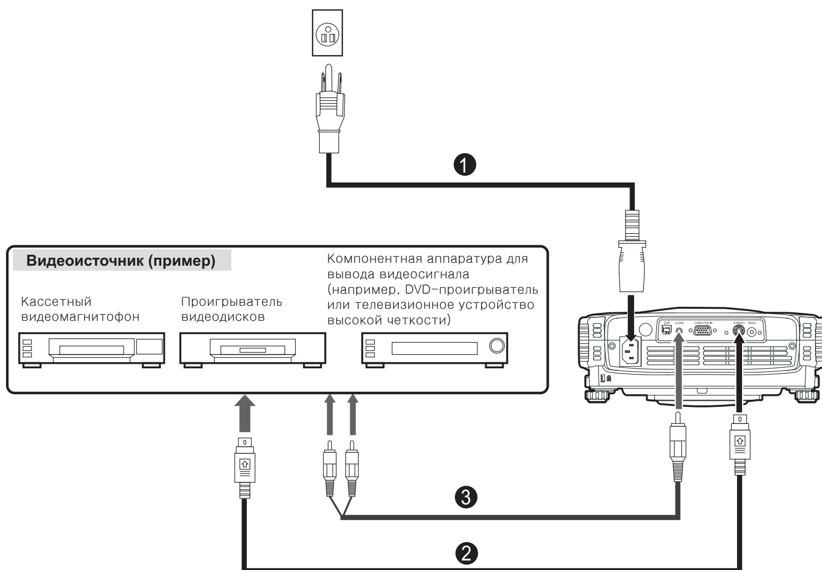
В. Подключение к источнику видео

1.Подключение кабеля S-Video

① Кабель питания

② Кабель S-VIDEO

③ Аудиокабель

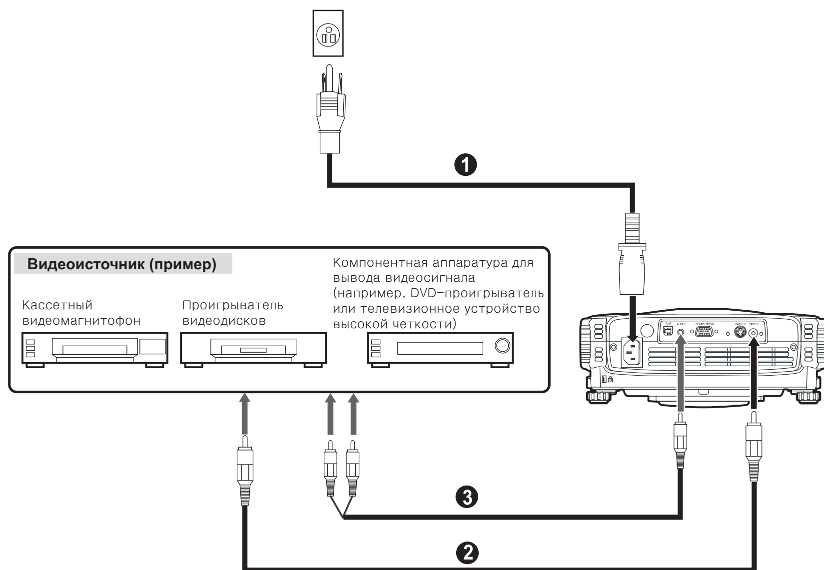


2. Подключение при помощи композитного видеокабеля.

① Кабель питания

② Композитный видеокабель

③ Аудиокабель

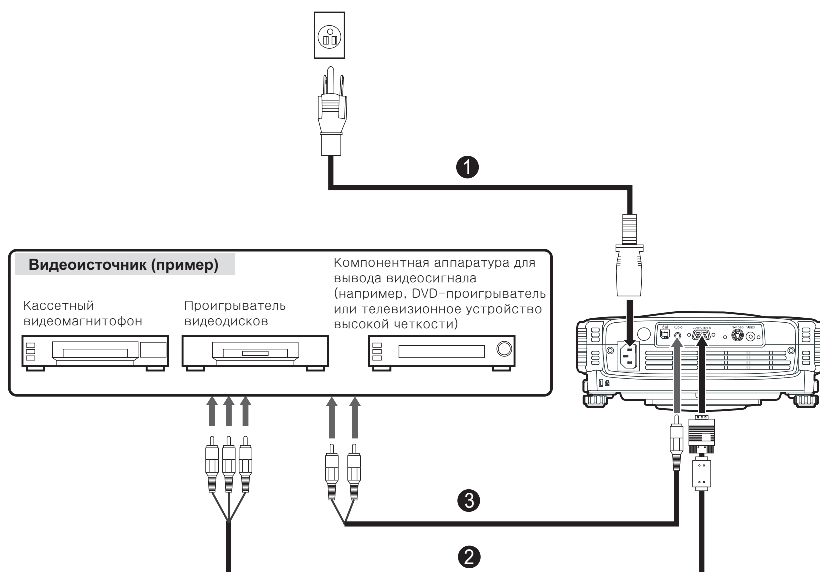


3.Подключение кабеля HDTV

① Кабель питания

② Кабель D-SUB к HDTV

③ Аудиокабель





При подключении кабелей, кабели питания как проектора, так

Включение/Выключение проектора

Включение проектора:

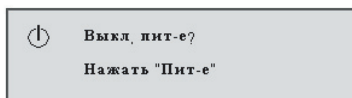
1. Снимите крышку с линзы проектора.
2. Завершите подключение разъемов кабелей питания и периферийного сигнала.
3. Нажмите на нопку на панели управления проектором или кнопку питания на пульте управления, чтобы включить питание.
4. Включите ваш источник (компьютер, ноутбук, DVD, и т.д.). Проектор автоматически определит ваш источник сигнала.
   - Если на экране появляется сообщение “Поиск источника”, удостоверьтесь в том, что соответствующие кабели сигнала крепко подключены.
   - Если вы подключаете много источников сигнала к проектору одновременно, нажмите кнопку Источник на Панели управления проектора или на кнопку Источник на пульте дистанционного управления, для выбора нужного источника.

Внимание:

- Никогда не смотрите на линзу при включенной лампе. Так вы можете испортить свое зрение. Это особенно важно соблюдать с детьми и не давать им заглядывать в линзу.

Выключение проектора:

1. Нажмите на кнопку на Панели управления проектора или на кнопку Питания на пульте управления. На экране появится сообщение:



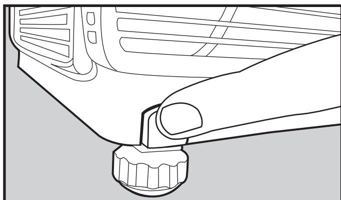
2. Нажмите на кнопку на панели управления проектором или на кнопку Питания на пульте управления, чтобы включить питание. Дождитесь, пока лампа светодиодного индикатора погаснет.

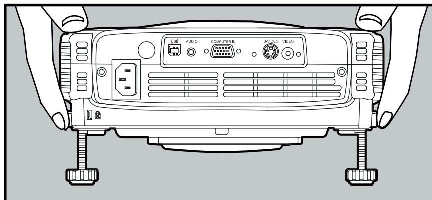


Пожалуйста, перед отсоединением кабеля питания от проектора дождитесь, пока вентилятор мотора остановится и лампа светодиодного индикатора погаснет.

Настройка проецируемого изображения

Настройка высоты проектора



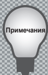


Для подъема проектора:

1. Поднимите заднюю часть проектора и зажмите кнопки настройки опор с обеих сторон.
2. Поднимите проектор на необходимую высоту изображения, а затем отпустите кнопки, чтобы закрепить высоту опор в требуемом положении.

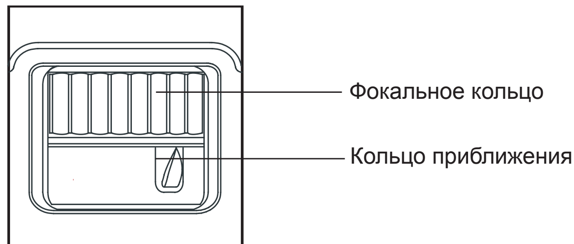
Для понижения проектора:

1. Поднимите заднюю часть проектора и зажмите кнопки настройки опор с обеих сторон.
2. Опустите проектор на необходимый уровень, а затем отпустите кнопки, чтобы закрепить высоту опор в требуемом положении.



- *Вы м ожете повернуть опоры для установки точной высоты.*
- *Во избежание повреждения проектора, удостоверьтесь, что регулировочная опора освобождена, а затем можете ложить проектор в упаковку для транспортировки.*

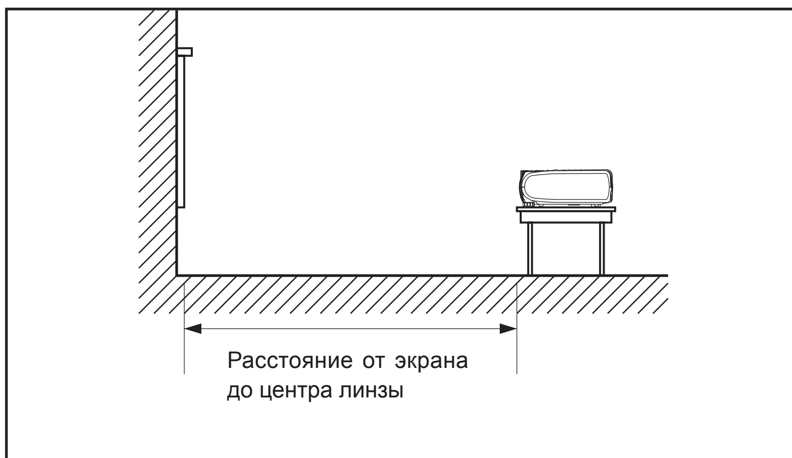
Настройка резкости и фокуса проектора



1. Настройте размер изображения путем поворота кольца приближения.
   Поверните вправо, чтобы уменьшить изображение.
   Поверните влево, чтобы увеличить изображение.
2. Сфокусируйте изображение путем поворота фокального кольца.
   Для начального изображения рекомендуется провести фокусирование.

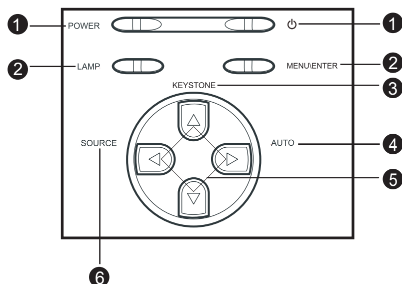
Настройка размера проекционного изображения

Обратитесь к графику и таблице, приведенным ниже, чтобы определить размер экрана и расстояние проекционного изображения.



Работа с проектором

Панель управления



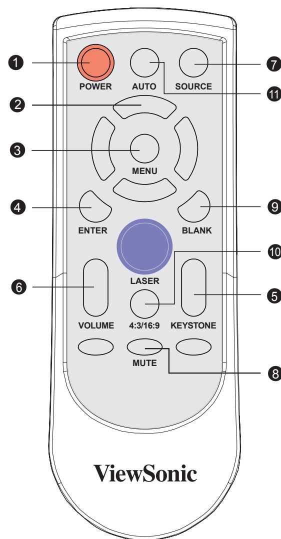
Светодиод

1. ПИТАНИЕ (Светодиодный индикатор питания)
   Смотрите “Обозначения индикатора”.
2. ЛАМПА (Светодиодный индикатор лампы)
   Смотрите “Обозначения индикатора”.

Функция кнопок

1. ⏻
   Смотрите “Включение/Выключение проектора”.
2. МЕНЮ \ ВХОД
   Нажмите кнопку МЕНЮ \ ВХОД для открытия ЭМ (экранного меню). Используйте кнопки направления и кнопку МЕНЮ \ ВХОД для перехода по ЭМ (экранному меню) и выбора соответствующего пункта.
3. ИСКАЖЕНИЕ (▲/▼)
   Настройка искажения изображения по причине наклонения проектора.
4. АВТО (▶)
   Автоматическая настройка частоты и фазы.
5. Четыре кнопки направления
   Четыре кнопки направления ▲/▼/◀/▶ используются для перехода по ЭМ (экранному меню) и изменения настроек.
6. ИСТОЧНИК (◀)
   Выбор источника ввода вручную.

Пульт дистанционного управления



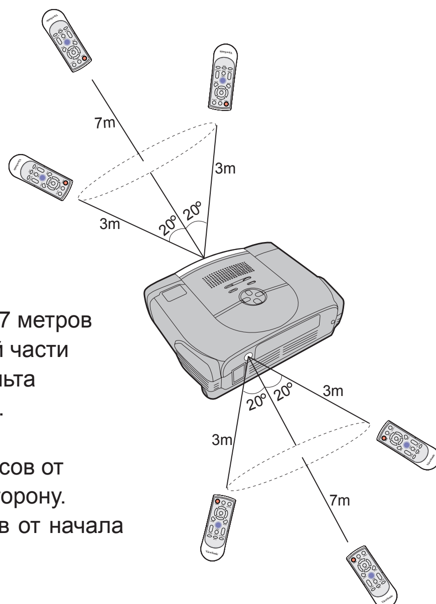
1. Питание
   Смотрите “Включение/Выключение проектора”.
2. Четыре кнопки направления
   Четыре кнопки направления ▲/▼/◀/▶ используются для перехода по ЭМ (экранному меню) и изменения настроек.
3. Меню
   Нажмите кнопку Меню для открытия ЭМ (экранного меню). Используйте кнопки направления и кнопку Меню для перехода по ЭМ (экранному меню) и выбора соответствующего пункта.
4. Вход
   Подтверждение выбора.
5. Искажение ▲ /▼
   Настройка искажения изображения по причине наклонения проектора.
6. Звук ▲ /▼
   Нажмите на кнопку Звук ▲ для ▼ увеличения звука нажмите на кнопку Звук для уменьшения звука.
7. Источник
   Выбор источника ввода вручную.
8. Беззвучный
   Временное отключение звука.
9. Пустая кнопка
   Временное отключение экрана.
10. 4:3/16:9
    Нажмите на кнопку 4:3/16:9 для изменения соотношения размеров изображения от 4:3 до 16:9.
11. Авто
    Автоматическая настройка частоты и фазы.

Автоматическая настройка частоты и фазы.

- Держите батареи вдали от детей. Существует опасность удушения или смерти из-за случайного проглатывания батареи.
- Не заряжайте использованные батареи и не бросайте их в огонь или воду.
- Не выбрасывайте использованные батареи вместе с обычным домашним мусором. Утилизируйте отслужившие батареи в соответствии с местными нормами и правилами.
- Остерегайтесь работы батареи в условиях чрезмерного нагревания или высокой влажности. При неправильной установке батареи существует опасность взрыва. Используйте только рекомендованный производителем тип батарей.

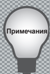
Работа пульта дистанционного управления

Направьте пульт управления на инфракрасный сенсор и нажмите кнопку.



A. Прямое расстояние: в пределах 7 метров от передней части сенсора пульта управления.

B. Направление:
Угол: В пределах 20 градусов от сенсора в каждую сторону.
Расстояние: В пределах 3 метров от начала сенсора.



- *Пульт управления может не работать в условиях солнечных лучей или любых других сильных лучей, как например, флуоресцентная лампа, направленная на пульт управления.*
- *Пользуйтесь пультом управления с места, откуда виден сенсор.*
- *Не следует ранять или трясти пульт управления.*
- *Пульт управления не должен находиться в местах с высокой температурой или влажностью.*
- *Защищайте от попадания воды на пульт управления, а также не кладите на него влажных предметов.*
- *Не разбирайте пульт управления.*

Обслуживание

Проектор требует специальное обслуживание. Вам следует сохранять чистоту линзы, так как пыль, грязь или пятна будут видны на экране и, соответственно, ухудшат качество изображения. Единственная часть проектора, которую вы самостоятельно сможете заменить - это лампа. Если в замене нуждаются какие-либо другие части, свяжитесь с вашим поставщиком или квалифицированным техником по обслуживанию. Перед чисткой любой из частей проектора, вам в первую очередь следует его выключить и затем отключить из розетки.

Внимание:

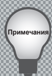
- Единственная крышка пректора, которую вы можете открыть - это крышка отсека с лампой. Опасное высокое напряжение внутри проектора может стать причиной серьезной травмы. Если особое обслуживание не описано в Руководстве пользователя, не пытайтесь проводить его с устройством самостоятельно. Оставьте любое обслуживание квалифицированному персоналу.

Чистка линзы

Аккуратно протрите линзу бумагой для чистки линз. Аккуратно протрите линзу бумагой для чистки линз.

Чистка корпуса проектора

Легко протрите мягкой тканью. Если загрязнение трудно удалить, смочите ткань водой или водным раствором нейтрального моющего средства, а после чистки протрите насухо мягкой тканью.

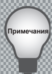


- *Перед началом обслуживания, следует выключить проектор и отсоединить кабель питания из разъема питания.*
- *Перед чисткой проверьте, остыл ли объектив.*
- *Используйте только те моющие средства или химические препараты, о которых упомянуто выше. Не используйте бензол или растворители.*
- *Не используйте химические аэрозоли.*
- *Используйте только мягкую ткань или бумагу для чистки линз.*

Замена лампы

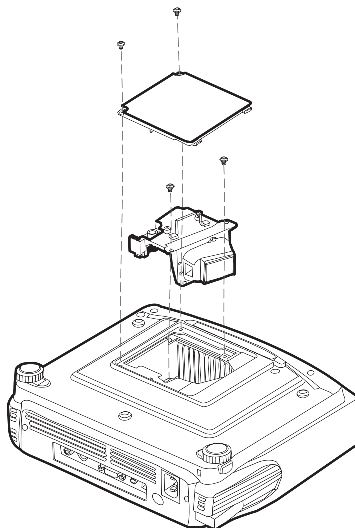
Срок службы лампы проектора ограничен. Замените лампу в случае, когда:

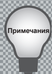
- После длительного использования лампы, проецируемые изображения становятся темнее, а оттенки – менее выразительными.
- Светодиодный индикатор лампы становится красным. Смотрите главу “Обозначения индикатора” для более детального пояснения.



- *Лампа сильно нагревается после выключения проектора при помощи кнопки питания. Дотронувшись до лампы, вы можете обжечь палец. При замене лампы, вам следует подождать как минимум 45 минут, чтобы она остыла.*
- *Никогда не касайтесь стекла лампы Лампа может взораваться из-за несоответствующего обращения с ней, в том числе из-за касаний к стеклу лампы.*
- *Срок эксплуатации лампы зависит от конкретной лампы, а также от среды помещения, в котором она используется. Одинаковый срок эксплуатации не гарантируется для каждой лампы. Некоторые лампы могут быть с браком или их срок эксплуатации будет меньше стандартного.*
- *Лампа может взорваться в результате вибрации, толчка или ухудшения в результате превышения часов использования по ходу к окончанию ее срока эксплуатации. Степень вероятности взрыва зависит от среды помещения, в котором работает проектор или условий, в которых использовались проектор и лампа.*
- *При ремонте или отсоединении лампы следует носить защитные перчатки и очки.*
- *Частые отсоединения могут испортить лампу и, соответственно, уменьшить ее срок эксплуатации. После подключения питания и перед тем, как включить проектор, следует подождать 5 минут.*
- *Не используйте лампу около бумаги, ткани или других легко воспламеняемых материалов, а также не накрывайте проектор таким материалом. В противном случае существует риск возникновения пожара.*
- *Не используйте лампу в помещении, которое содержит легко воспламеняющиеся вещества, например растворители. В противном случае существует риск возникновения пожара или взрыва.*
- *Тщательно проветривайте помещение или комнату при работе лампы в кислородной атмосфере (в воздухе). После дыхания озоном, у вас может болеть голова, появиться тошнота, головокружение и т.п.*
- *Лампа содержит неорганическиую ртуть. При взрыве лампы, ртуть, которая содержится в ней, распространится по помещению вне проектора. Если лампа разлетится во время работы, вам следует незамедлительно покинуть помещение и проветрить его на протяжении 30 минут во избежание вдыхания ртутных испарений. В противном случае это нанесет вред здоровью пользователя.*

1. Выключите проектор и отключите шнур питания.
2. Положите защитный материал (ткань) под проектор. Разверните проектор так, чтобы вы могли достать до крышки отсека с лампой.
3. Открутите винты и откройте панель.
4. Открутите винты на нижней части лампового отсека.
5. Возмитесь за ручку лампы и извлеките ламповое устройство из проектора.
6. Замените лампу.
7. Закрутите винты на нижней части лампового отсека.
8. Установите панель и закрутите винты крышки лампы.

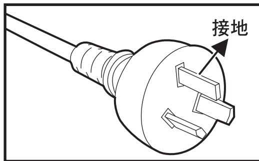




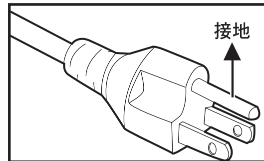
- Утилизируйте отслужившую лампу в соответствии с местными нормами и правилами.
- *Убедитесь, что винты хорошо закручены. Плохо закрученные винты могут стать причиной поломки или несчастного случая.*
- *Лампа сделана из стекла, поэтому берегите ее от падений и царапин.*
- *Не используйте старую лампу повторно. Она может взорваться.*
- *Перед заменой лампы, удостоверьтесь, что вы отключили кабель питания и выключили проектор.*
- *Запрещено использовать проектор со снятой крышкой лампового отсека.*

AC 電源線的注意事項

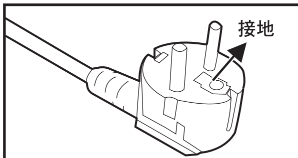
AC（交流電）電源線應符合使用國家的規定。請依下圖確認 AC 插頭的類型以及適合的 AC 電源線，如果所附的 AC 電源線不符您的 AC 電源插座，請洽經銷商。
本投影機附有接地式 AC 電線插頭，請確認是否合用。請勿拔掉接地端影響其安全性，強烈建議採用同樣附有接地式 AC 電線插頭的視訊源設備，可避免因電壓波動而引起的訊號干擾。



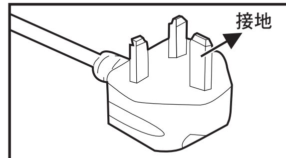
澳洲及
中國適用



美國及加拿大適用



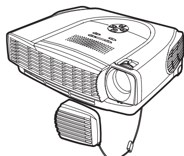
歐陸適用

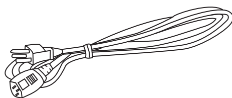


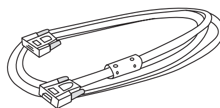
英國適用

包裝內容

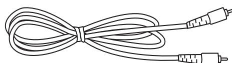
拆封投影機時請確認以下物品：

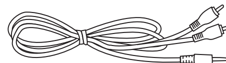

投影機含鏡頭保護蓋

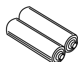

AC 電源線


VGA 訊號線
（D-SUB 對 D-SUB）


S-Video 訊號線

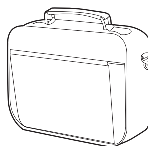

Composite Video
（複合視訊）訊號線


聲音訊號線


遙控器電池



遙控器（IR 紅外線）


投影機手提袋

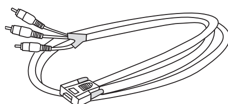


快速使用手冊



Wizard CD
(使用手冊)

選購配件：


VGA（D-SUB）轉
HDTV（RCA）訊號線

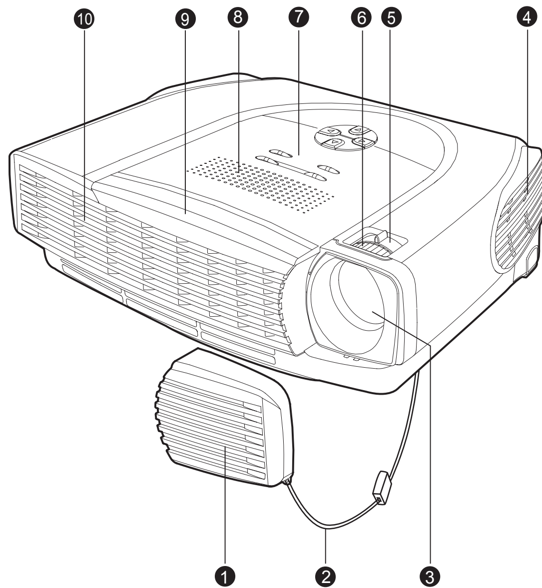


- *請保留所有的包裝材料，以便將來需要運送投影機時使用，運送時採用原來的包裝方式最具保護效果。*
- *不同地區或零售商，可能會附不同的配件或內容物。*

認識投影機

投影機各部名稱

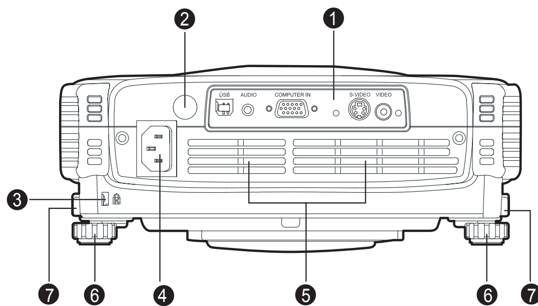
前視圖



1. 鏡頭保護蓋	6. 對焦環
2. 鏡頭保護蓋吊帶	7. 控制面板
3. 鏡頭	8. 揚聲器
4. 通風孔（進氣口）	9. 前端 IR（紅外線）遙控感應器
5. 變焦環	10. 散熱孔（排氣口）

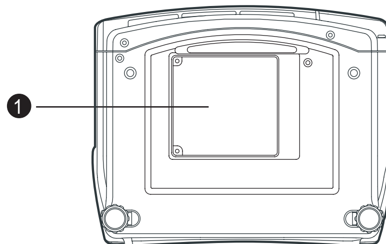
後視圖

1. 訊號端子
2. 後端 IR（紅外線）遙控感應器
3. 安全鎖插座
4. AC 電源插座
5. 通風孔（進氣口）
6. 調整腳座
7. 調整腳座按鍵



底視圖

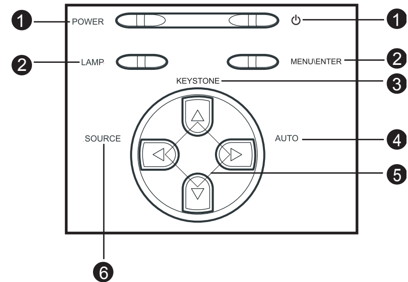
1. 燈泡蓋



控制面板

LED 指示燈

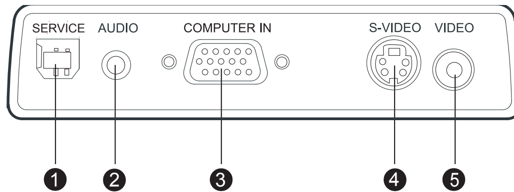
1. POWER（電源 LED 指示燈）
2. LAMP（燈泡 LED 指示燈）



按鍵

1. ⏻
2. 選單\確認鍵（MENU\ENTER）
3. 梯形修正鍵（KEYSTONE）（▲/▼）
4. 自動鍵（AUTO）（▶）
5. 上下左右方向鍵
6. 訊號源鍵（SOURCE）（◀）

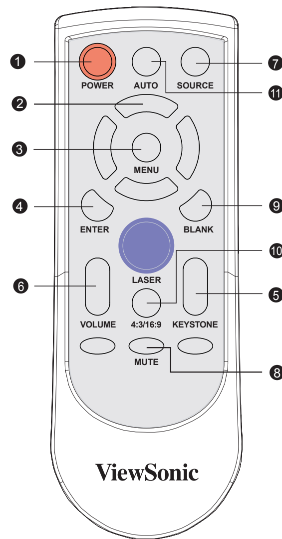
訊號端子



1. SERVICE 端子
   工程用。
2. AUDIO 聲音輸入端子
   連接視訊設備的聲音輸出端子。
3. COMPUTER IN（D-SUB）電腦輸入端子。
   連接影像輸入訊號（類比）。
4. S-VIDEO 端子
   連接視訊設備的 S-Video 輸出端子。
5. VIDEO 視訊端子
   連接視訊設備的複合視訊輸出端子。

遙控器按鍵

1. ⏻ 電源（Power）鍵
2. 上下左右方向鍵
3. 選單（Menu）鍵
4. 確認（Enter）鍵
5. 梯形修正（Keystone）鍵 ▲ / ▼
6. 音量（Volume）鍵 ▲ / ▼
7. 訊號源（Source）鍵
8. 靜音（Mute）鍵
9. 關閉畫面（Blank）鍵
10. 4:3/16:9 鍵
11. 自動（Auto）鍵



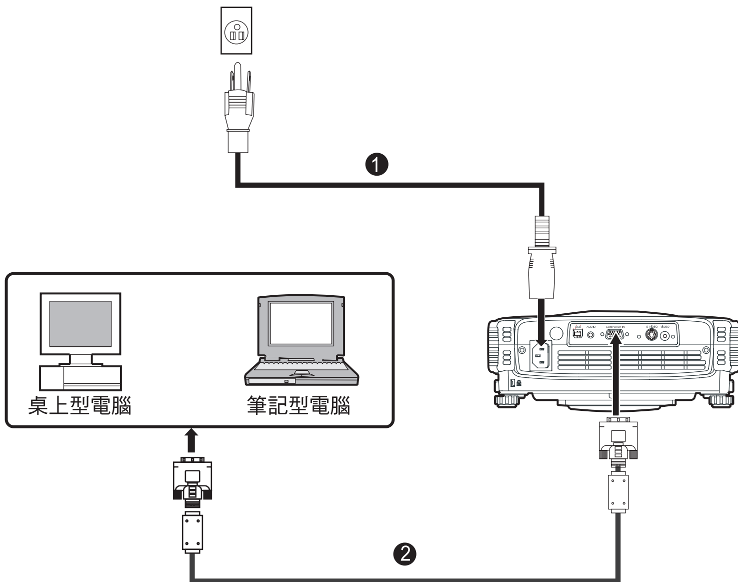
安裝

連接投影機

A. 連接電腦

① AC 電源線

② VGA 訊號線（D-SUB 對 D-SUB）



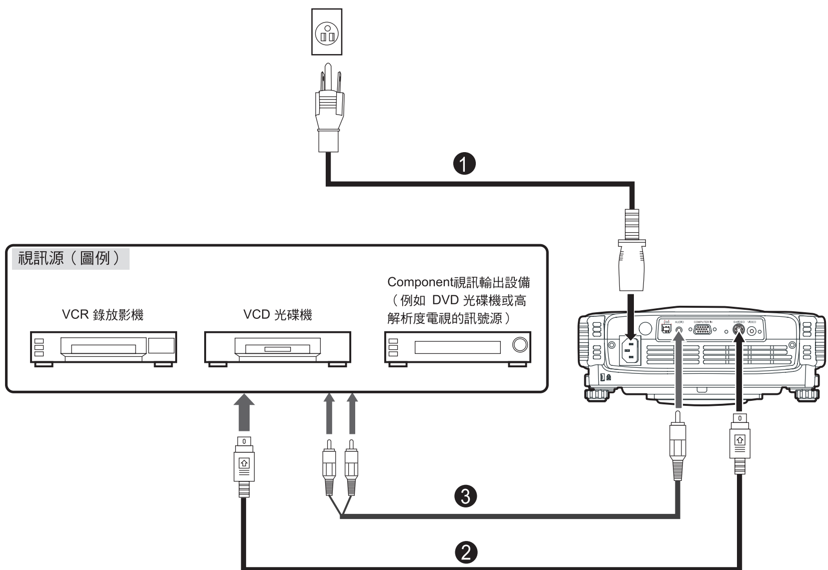
B. 連接視訊源

1. 連接 S-Video 訊號線

① AC 電源線

② S-Video 訊號線

③ 聲音訊號線

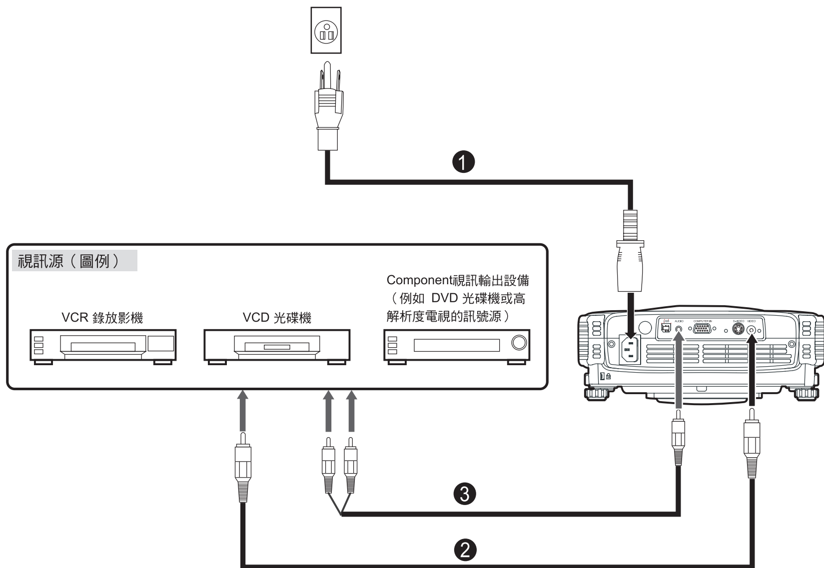


2. 連接複合視訊訊號線

① AC 電源線

② 複合視訊訊號線

③ 聲音訊號線

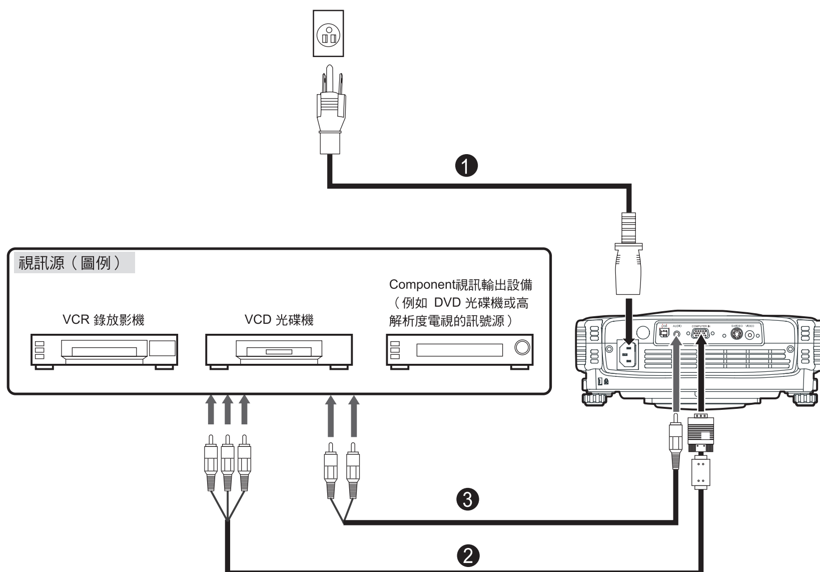


3. 連接 HDTV（高解析度電視）訊號線

① AC 電源線

② D-SUB 轉 HDTV 訊號線

③ 聲音訊號線



備註

接線前，請先將投影機及外接設備的 AC 電源線拔下。

開啓/關閉投影機電源

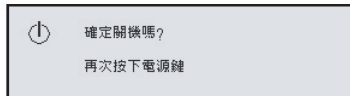
開啓投影機電源：

1. 取下投影機的鏡頭保護蓋。
2. 接好 AC 電源線及週邊的訊號線。
3. 按下投影機控制面板上的 ⏻ 鍵，或遙控器的 ⏀ 電源（Power）鍵開機。
4. 開啓訊號源（電腦、筆記型電腦、DVD 光碟機等等），投影機會自動偵測訊號源。
   - 如果畫面出現「尋找訊號源」的訊息，請確認已經接好正確的訊號線。
   - 如果要同時連接多重訊號源至投影機，請按投影機控制面板上的訊號源（SOURCE）鍵，或遙控器的訊號源（Source）鍵，選取所需的訊號源。

警告：
- 投影燈亮時切勿直視鏡頭，以免傷害眼睛，尤其嚴禁孩童直視鏡頭。

關閉投影機電源：

1. 按下投影機控制面板上的 ⏻ 鍵，或遙控器的 ⏀ 電源（Power）鍵。螢幕上會出現下列訊息：



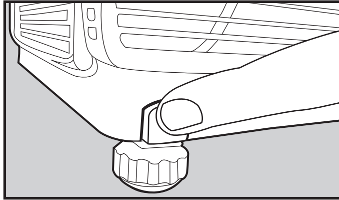
2. 再次按下投影機控制面板上的 ⏻ 鍵，或遙控器的 ⏀ 電源（Power）鍵關機。等待燈泡 LED 指示燈熄滅。

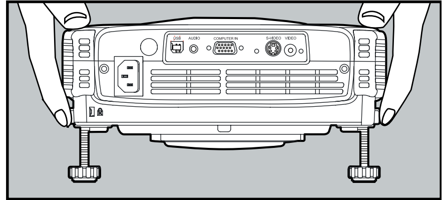


請等到風扇馬達停止，同時燈泡 LED 指示燈熄滅後，再拔下投影機的 AC 電源線。

調整投影影像

調整投影機高度





升高投影機：

1. 抬高投影機後側，按下兩側的調整腳座按鍵。
2. 將投影機抬高至理想的操作高度，鬆開按鍵就可以鎖住拉出的調整腳座。

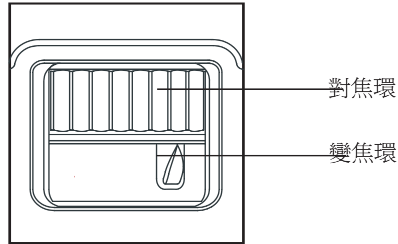
降低投影機：

1. 抬高投影機後側，按下兩側的調整腳座按鍵。
2. 調低投影機，鬆開按鍵就可以鎖住調整腳座。



- *轉動調整腳座亦可微調高度。*
- *將投影機置入手提袋前，請先收回調整腳座，以免損壞投影機。*

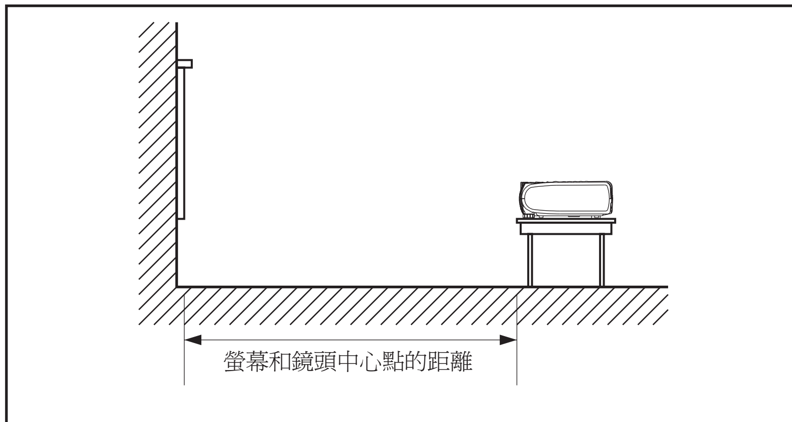
調整投影機變焦及焦距



1. 旋轉變焦環調整影像大小。
   向右轉影像會變小。
   向左轉影像會變大。
2. 旋轉對焦環調整影像焦距。
   建議以靜態影像為對焦目標。

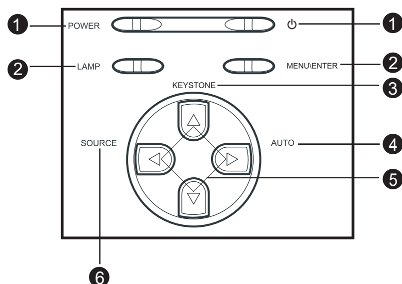
調整投影影像大小

螢幕大小及投影距離請參考下列圖表。



使用投影機

控制面板



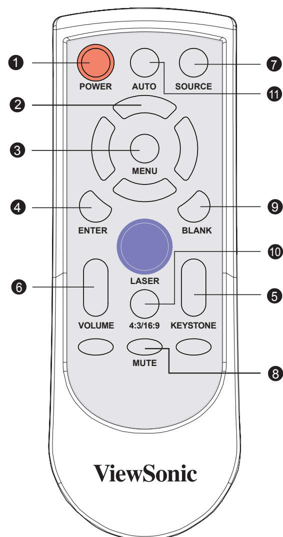
LED 指示燈

1. POWER（電源 LED 指示燈）
   參見「指示燈訊息」 。
2. LAMP（燈泡 LED 指示燈）
   參見「指示燈訊息」。

按鍵功能

1. ⏻
   參見「開啓/關閉投影機電源」。
2. 選單\確認（MENU\ENTER）鍵
   按選單\確認（MENU\ENTER）鍵，啓動螢幕顯示（OSD）選單。利用方向鍵及選單\確認（MENU\ENTER）鍵選擇螢幕顯示（OSD）選單並選取項目。
3. 梯形修正（KEYSTONE）鍵（▲ / ▼）
   調整因投影機擺設角度所造成的影像變形。
4. 自動（AUTO）鍵（▶）
   自動調整頻率和相位。
5. 上下左右方向鍵
   利用 ▲ / ▼ / ◀ / ▶ 方向鍵捲動螢幕顯示（OSD）選單並調整設定。
6. 訊號源（SOURCE）鍵（◀）
   手動選取輸入源。

遙控器



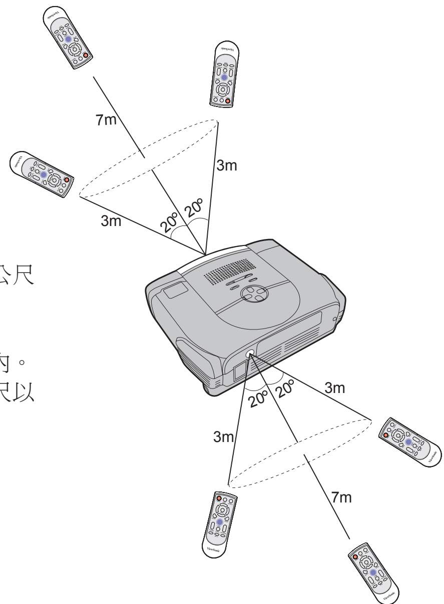
1. ⏻ 電源（Power）鍵
   參見「開啓/關閉投影機電源」。
2. 上下左右方向鍵
   利用▲ / ▼ / ◀ / ▶方向鍵捲動螢幕顯示（OSD）選單並調整設定。
3. 選單（Menu）鍵
   按 Men▶ 選單鍵啓動螢幕顯示（OSD）選單。利用方向鍵及 Menu 鍵選擇螢幕顯示（OSD）選單。
4. 確認（Enter）鍵
   確認選項。
5. 梯形修正（Keystone）鍵 ▲ / ▼
   調整因投影機擺設角度所造成的影像變形。
6. 音量（Volume）鍵 ▲ / ▼
   按 Volume ▲ 鍵調高音量，按 Volume ▼ 鍵降低音量。
7. 訊號源（Source）鍵
   手動選取輸入源。
8. 靜音（Mute）鍵
   暫時關閉聲音。
9. 關閉畫面（Blank）鍵
   暫時關閉螢幕。
10. 4:3/16:9
    按 4:3/16:9 鍵將影像的顯示比例由 4:3 改爲 16:9。
11. 自動（Auto）鍵
    自動調整頻率和相位。

換電池

- 請將電池置於兒童不易取得之處，誤吞電池可能致死。
- 用過的電池不得再充電或將電池投入火中或水裡。
- 請勿將用過的電池隨同家庭廢棄物丟棄，請依照當地規定處理用過的電池。
- 電池應避免高溫和潮濕。更換錯誤的電池可能會引起爆炸，請依照製造商建議的型號更換電池。

遙控器操作

按按鍵時遙控器請朝向紅外線感應器。



A. 直線距離： 距遙控感應器前端約7公尺以內。

B. 指向性：

角度： 距遙控感應器約 20 度角以內。

距離： 距遙控感應器前端約 3 公尺以內。

備註

- *陽光或螢光燈等其他強光照射遙控感應器時，遙控器可能無法使用。*
- *請在遙控感應器的感應範圍內使用遙控器。*
- *請勿將遙控器摔落或激烈晃動遙控器。*
- *請將遙控器遠離高溫潮濕之處。*
- *請勿讓遙控器進水或將潮濕物品置於其上。*
- *請勿拆解遙控器。*

保養

投影機需要適當的保養。請保持鏡頭乾淨，以免灰塵或污物投射在螢幕上，影響畫質。只有燈泡可自行更換，如果還有其他部分需要更換，請洽經銷商或合格的服務人員。無論清潔投影機的任何部分，請先關閉投影機電源並拔掉插頭。

警告：

- 除了燈泡蓋以外，請勿打開投影機之任何外蓋。投影機內有危險電壓，可能會導致嚴重傷害。除非本使用手冊中特別指示，請勿嘗試自行維修投影機，所有維修請洽合格的服務人員。

清潔鏡頭

請用拭鏡紙輕擦鏡頭，請勿以手觸碰鏡頭。

清潔投影機外部

請用軟布輕輕擦拭。如需去除頑垢，請用軟布沾水或中性清潔劑擦拭，再以柔軟的乾布拭乾。



- *維修前，請先將投影機電源關閉並將 AC 電源插頭拔下。*
- *清潔前請先確認鏡頭已經冷卻。*
- *除上述清潔方式外，請勿使用其他清潔劑或化學品。請勿使用苯或溶劑。*
- *請勿使用化學噴劑。*
- *僅可使用軟布或拭鏡紙。*

更換燈泡

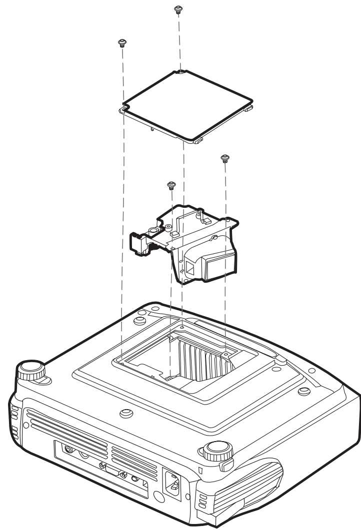
投影機燈泡有固定的使用期限，出現下列情形時請更換燈泡：

- 長期使用燈泡後，影像變暗且色調變淡時。
- 投影機的燈泡 LED 指示燈亮紅燈時，詳情請參見「指示燈訊息」的章節。



- *按電源鍵關閉投影機後，燈泡的溫度仍然很高，可能會燙傷手指，請等候 45 分鐘以上，讓燈泡冷卻後再更換燈泡。*
- *任何時候皆不可碰觸燈泡的玻璃部分。不當處理可能會造成燈泡破裂，包括碰觸燈泡玻璃。*
- *每個燈泡的使用壽命不同，使用環境也會影響燈泡的使用壽命，因此無法保證所有燈泡都具有同樣的使用期限。即使是同型的燈泡，有些很快就會故障或無法再使用。*
- *震動、撞擊後燈泡可能破裂，或是長時間使用後燈泡會耗損過度無法再使用，使用投影機的環境或狀況也可能對燈泡破裂的影響不同。*
- *裝卸燈泡時，請戴手套及護目鏡。*
- *開關間隔頻繁會損壞燈泡並縮短燈泡的使用壽命。開啓投影機電源後，請隔 5 分鐘以上再關閉電源。*
- *使用燈泡時請勿靠近紙、布或其他易燃物品，或以易燃物品覆蓋燈泡，以免引起火災。*
- *請勿在空氣中含有溶劑等易燃物質時使用燈泡，以免引起火災或爆炸。*
- *在含氧的環境（空氣中）使用燈泡時，該區域或空間空氣應充分流通。因爲吸入臭氧時，可能會引起頭痛、嘔吐、暈眩等症狀。*
- *燈泡內含無機汞，一旦燈泡破裂，裡面的汞會外洩。如果燈泡在使用中碎裂，請立即疏散，並讓該區域通風 30 分鐘以上，以免吸入揮發的汞而危害到使用者的健康。*

1. 關閉投影機電源並拔除 AC 電源插頭。
2. 請在投影機下方鋪上保護墊（布），翻轉投影機使投影機底部朝上。
3. 鬆開燈泡蓋上的螺絲，打開燈泡蓋。
4. 取下燈泡座底的螺絲。
5. 握住把手，直接將燈座取出投影機。
6. 更換新燈泡。
7. 鎖回燈泡底座的螺絲。
8. 蓋上燈泡蓋並且鎖好燈泡蓋上的螺絲。

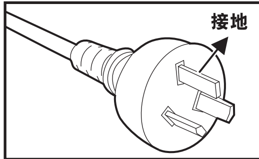


備註

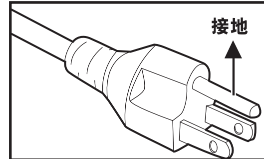
- *請依當地規定處理使用過的燈泡。*
- *請確認螺絲已經鎖緊，以免造成傷害或意外。*
- *由於燈泡為玻璃製品，請勿摔落燈座或刮傷玻璃。*
- *請勿重複使用舊的燈泡，以免引起燈泡破裂。*
- *更換燈泡前，請將投影機電源關閉並且拔掉 AC 電源插頭。*
- *燈泡蓋未裝好前，請勿使用投影機。*

AC 电源线的注意事项

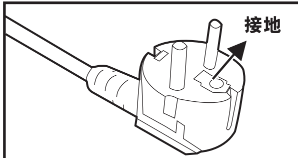
AC电源线必须满足投影机使用国的要求。确认是用下图 AC 插头型号，并且须使用正确的 AC 电源线。如果所提供的 AC 電源線與AC 插座不匹配，請諮詢經銷商。
該投影機配備有接地型 AC 線路插頭，確定插座適合插頭。請勿拔掉接地端影響其安全性。我們強烈推薦使用配備有接地型 AC 線路插頭的視頻源設備，以防止電壓波動引起的信號干擾。



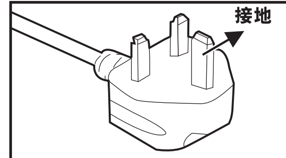
适用澳大利亚和中国大陆



适用美国和加拿大



适用欧洲大陆

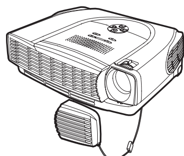


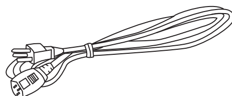
适用英国

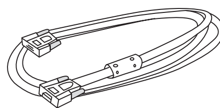
简体中文

包装内容

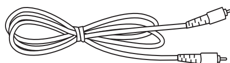
打开投影机包装时，核实下列项目：

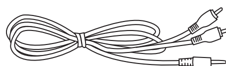

带镜头盖的投影机

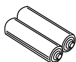

AC 电源线


VGA 联机
（D-SUB 至 D-SUB）


S-视频联机

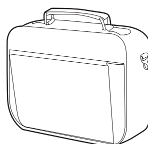

复合视频联机


音频联机


遥控器用电池



遥控器（IR）


投影机手提包

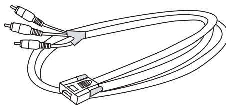


快速入门指南

选购配件：



Wizard CD
(使用手册)


VGA（D-SUB）至
HDTV（RCA）联机线

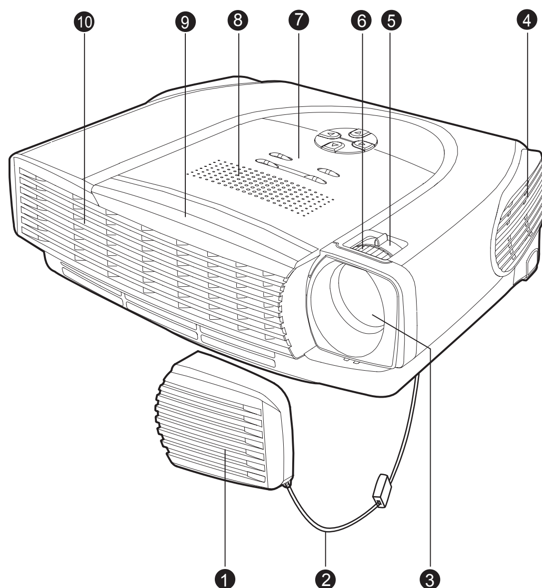


- *保存原有的装运纸箱和包装材料；当需要装运投影机时，这些包装就会派上用场。要最佳化保护投影机，建议以出厂原始包装方式重新包装投影机。*
- *附件及部件可能随零售商和地区而不同。*

了解投影机

投影机部件

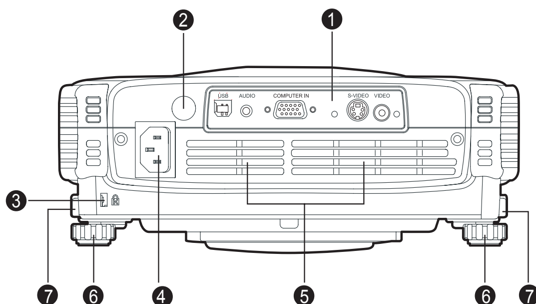
正面图



1. 镜头盖
2. 镜头盖吊带
3. 镜头
4. 进气通风口
5. 变焦杯
6. 对焦杯
7. 控制面板
8. 扬声器
9. 前部 IR遥控传感器
10. 排气通风

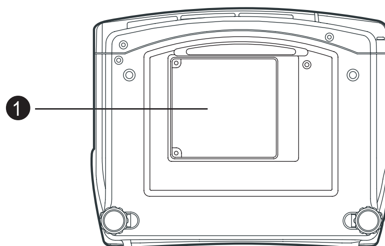
背面图

1. 接口连接器
2. 后部 IR遥控传感器
3. 安全锁插座
4. AC 电源插座
5. 进气通风口
6. 脚座调节器
7. 脚座调节器按钮



仰视图

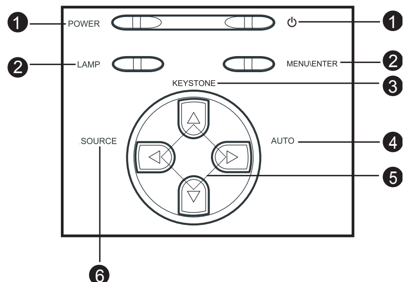
1. 灯盖



控制面板

LED

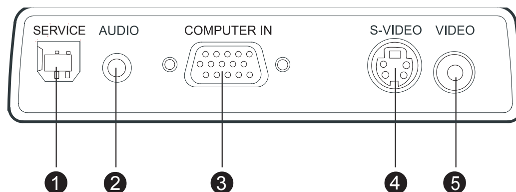
1. 电源(POWER)（电源 LED 指示灯）
2. 投影灯(LAMP)（投影灯 LED 指示灯）



按纽

1. ⏻
2. 菜单\确认（MENU\ENTER）
3. 梯形校正（KEYSTONE）（▲ / ▼）
4. 自动（AUTO）（▶）
5. 四个方向按钮
6. 信号源（SOURCE）（◀）

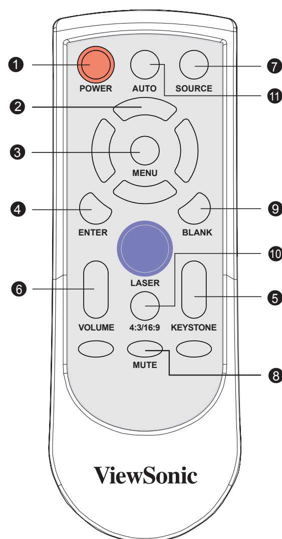
接口连接器



1. SERVICE 连接器
   这个连接器用于工程目的。
2. AUDIO 输入连接器
   把视频设备的音频输出连接到这个插孔。
3. COMPUTER IN（D-SUB）连接器。
   把图像输入信号（模拟）连接到这个连接器。
4. S-VIDEO 连接器
   把视频设备的 S-视频输出连接到这个插孔。
5. VIDEO 连接器
   把视频设备的复合视频输出连接到这个插孔。

遥控器部件

1. ⓘ 电源（Power）按钮
2. 四个方向按钮
3. 菜单（Menu）按钮
4. 确认（Enter）按钮
5. 梯形校正（Keystone）按钮 ▲ / ▼
6. 音量（Volume）按钮 ▲ / ▼
7. 信号源（Source）按钮
8. 静音（Mute）按钮
9. 空白屏幕（Blank）按钮
10. 4:3/16:9 按钮
11. 自动（Auto）按钮



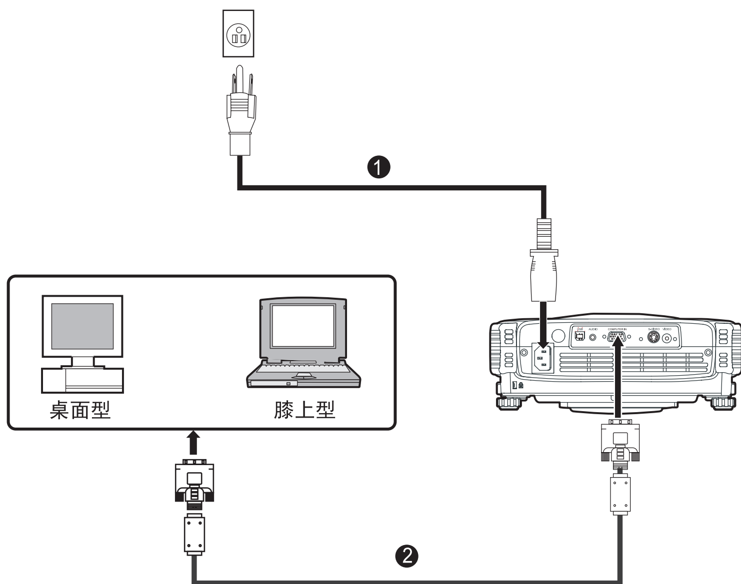
安装

连接投影机

A. 连接到计算器

① AC 电源线

② VGA 连线（D-SUB 到 D-SUB）



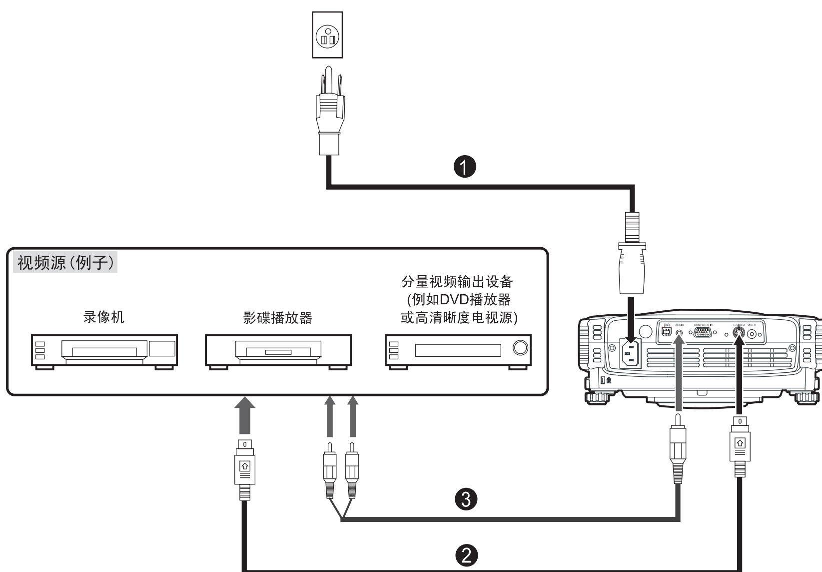
B. 连接视频信号源

1. 用 S-视频联线连接

① AC 电源线

② S-视频联线

③ 音频联线

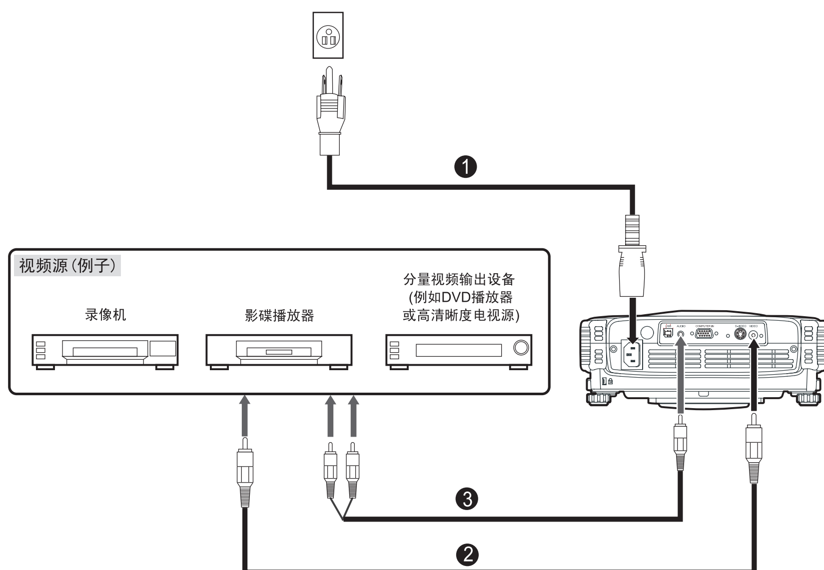


2. 用复合视频联机连接

① AC 电源线

② 复合视频联线

③ 音频联线

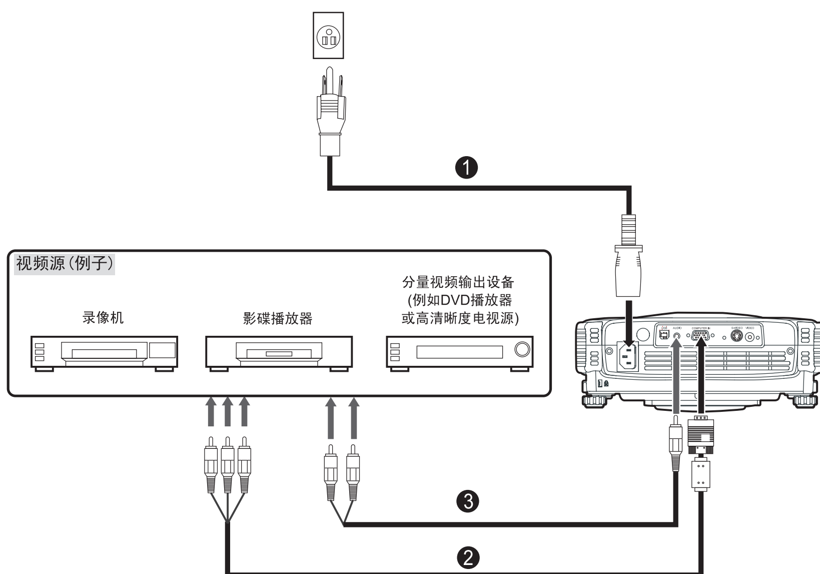


3. 用 HDTV联机连接

① AC 电源线

② D-SUB 至 HDTV 联线

③ 音频联线



注意

当连接联机时,投影机和外部设备的电源线应从 AC 插座断开。

开机/关机

开机

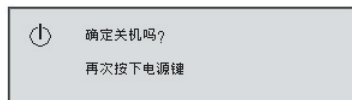
1. 取下投影机的镜头盖。
2. 完成 AC 电源线和外围信号联机连接。
3. 按下投影机控制面板上的 ⏻ 按钮或遥控器上的 ⏀ 电源（Power）按钮，开启电源。
4. 开启信号源（计算器、笔记本、DVD 等），投影机自动侦测信号源。
   - 如果屏幕上出现「寻找信号源」的消息，确保正确连接适当的信号电缆。
   - 如果将多个信号源同时连接到投影机，请按下投影机控制面板上的信号源（SOURCE）按钮或遥控器上的信号源（Source）按钮，选取所需的信号源。

警告：

- 当投影灯点亮时切勿往视镜头里看，这可能会损坏您的眼睛。切勿让孩子往镜头注视。

关机

1. 按下投影机控制面板上的 ⏻ 按钮或遥控器上的 ⏀ 电源（Power）按钮。屏屏幕上出现以下消息：



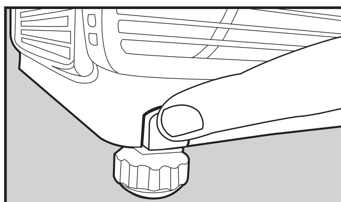
2. 再次按下投影机控制面板上的 ⏻ 按钮或遥控器上的 ⏀ 电源（Power）按钮，关闭电源。等到投影机灯 LED 指示灯熄灭。

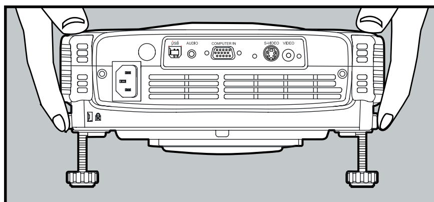


请等到风扇马达和投影机灯 LED 熄灭之后，才能从投影机拔下 AC 电源线。

调节投影图像

调节投影机高度





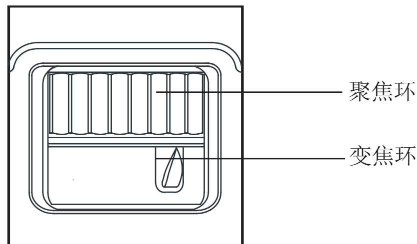
要提升投影机：
1. 抬高投影机后侧，并按下两侧的脚座调节按纽。
2. 将投影机提升到所需的显示器高度，然后释放按钮，将脚座调节器锁定到位。

要降低投影机：
1. 抬高投影机后侧，并按下两侧的脚座调节按纽。
2. 降低投影机，然后释放按钮，将脚座调节器锁定到位。



- *您可旋转脚座调节器，以精确地调节高度。。*
- *为了避免损坏投影机，把投影机放入手提包之前，脚做调节器一定要完全收缩。*

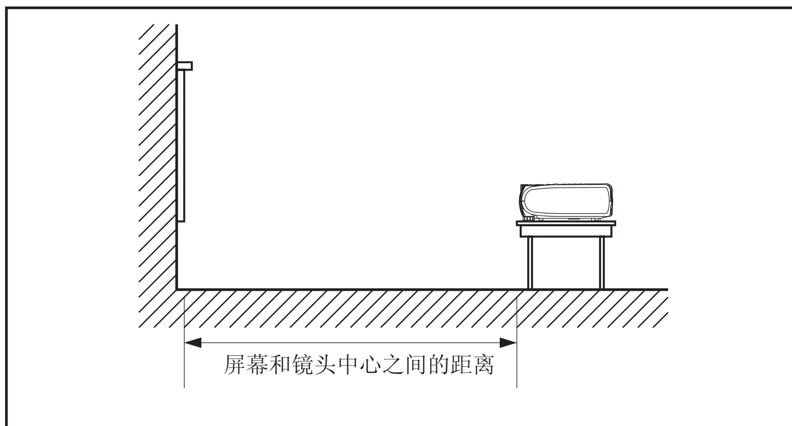
调节投影机变焦和聚焦



1. 旋转变焦环，调节图像尺寸。
   向右旋转，缩小图像。
   向左旋转，缩大图像。
2. 旋转聚焦环，使图像聚焦。
   建议用静止图像聚焦。

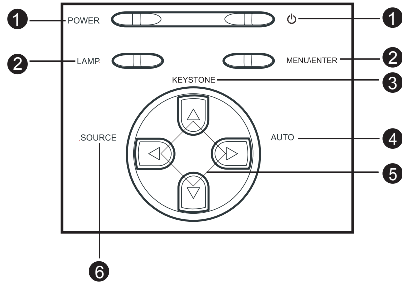
调节投影图像尺寸

参考以下的图形和表格，确定图像尺寸和投影距离。



使用投影机

控制面板



LED

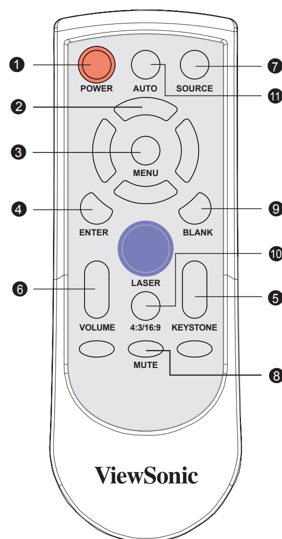
1. 电源(POWER)（电源 LED 指示灯）
   参考「指示灯消息」 。
2. 投影灯(LAMP)（投影灯 LED 指示灯）
   参考「指示灯消息」 。

按钮功能

1. ⏻
   参考「开机/关机」。
2. 菜单（MENU）\确认（ENTER）
   按下菜单（MENU）\确认（ENTER）按钮，激活OSD（屏幕显示）菜单。使用方向按钮和菜单（MENU）\确认（ENTER）按钮卷动OSD（屏幕显示）菜单进行选择。
3. 梯形校正（KEYSTONE）鍵（▲ / ▼）
   调节因投影机摆设角度引起的图像失真。
4. 自动（AUTO）鍵（▶）
   自动调节频率和相位。
5. 四个方向按钮
   可使用四个方向按钮 ▲ / ▼ / ◀ / ▶ 卷动OSD（屏幕显示）菜单，进行调节。
6. 信号源（SOURCE）（◀）
   手动选择输入信号源。

遥控器

1. ⓘ 电源（Power）
   参考「开机/关机」。
2. 四个方向按钮
   可使用四个方向按钮 ▲ / ▼ / ◀ / ▶ 卷动OSD（屏幕显示）菜单，进行调节。
3. 菜單（Menu）
   按下菜单按钮，激活OSD（屏幕显示）菜单。使用方向按钮和菜单按钮選擇OSD（屏幕显示）菜单。
4. 确认（Enter）
   确认选泽。
5. 梯形校正（Keystone） ▲ / ▼
   调节因投影机摆设角度引起的图像失真。
6. 音量（Volume） ▲ / ▼
   按下音量 Volume ▲ 按钮增大音量，按下音量 Volume ▼ 按钮减小音量。
7. 信号源（Source）
   手动选泽输入信号源。
8. 静音（Mute）
   暂时关闭声音。
9. 空白屏幕（Blank）
   暂时关闭屏幕。
10. 4:3/16:9
    按下 4:3/16:9，把图像纵横比从 4:3 切换到 16:9。
11. 自动（Auto）
    自动调节频率和相位。

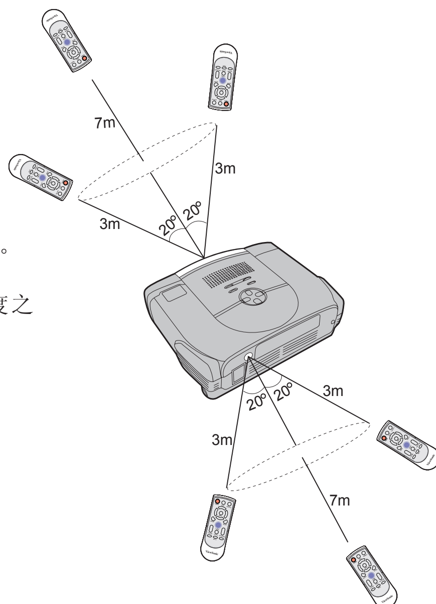


电池更换安全须知

- 把电池放在儿童不易取得的地方，如果小孩误吞电池会有生命危险。
- 切勿对用过的电池重新充电，也不要使电池触及火源或水源。
- 切勿和家庭垃圾一起处理用过的电池。按当地规定处理用过的电池。
- 避免过热和过湿。电池更换不当，可能有爆炸的危险，只能用厂商推荐的同类型电池予以更换。

遥控器操作

把遥控器指向红外线遥感 器，按下按钮。



A. 直线距离： 距遥感器正面约7米之内。
B. 方向：
   角度： 各方向在遥感器约 20 度之内。
   距离： 距遥感器正面约 3 米之内。



- *有阳光或其它强光时，比如荧光灯照射在遥感器上时，遥控器可能不起作用。*
- *从遥感器可以感应到的范围内操作遥控器。*
- *切勿跌落或摇晃遥控器。*
- *切勿把遥控器放在温度或湿度过高的地方。*
- *切勿使遥控器进水或把湿物放在遥控器上。*
- *切勿拆开遥控器。*

保养

本投影机需要适当的保养。镜头要保持清洁，灰尘或者污渍均会投影到屏幕，从而降低画质。本投影机只有投影灯可自行更换。如需更换其它组件，请联系经销商或者合格的维修人员。清洁投影机任何组件之前，首先一定要切断投影机电源并拔下电源线。

警告：

- 除灯盖之外，切勿打开投影机上的其它盖子。投影机内部电压具有危险性，可能导致严重的人深伤害。除本用户手册中特别规定的事项外，切勿试图自行维修本产品。所有维修工作均须由合格的维修人员进行。

镜头的清洁

用镜头清洁纸轻柔的擦拭镜头，切勿以手触碰镜头。

投影机外壳的清洁

用软布轻柔地擦拭。如果灰尘和污渍不易擦去，将软布用水或者中性洗涤剂擦拭，并用柔软的干布擦干。



- *开始保养工作之前，关机，从电源插座拔下 AC 电源线。*
- *在清洁之前，镜头一定要先冷却。*
- *切勿使用上述之外的清洁剂或化学物质，切勿使用苯或稀释剂。*
- *切勿使用化学喷雾。*
- *只能使用软布或镜头纸。*

更换投影灯

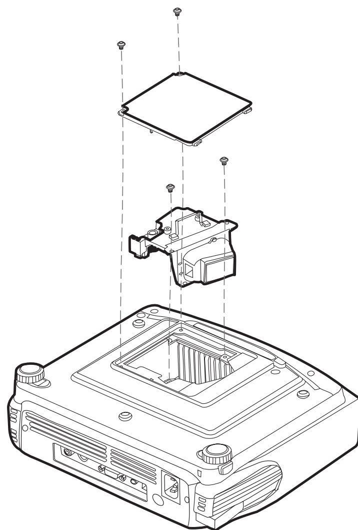
投影灯的寿命有限，出现下列情况时，更换投影灯：

- 投影灯使用一段很长时间之后，图像变暗，色调变弱。
- 投影灯 LED 指示灯变成红色，参阅「指示灯消息」一节的进一步细节。



- *按电源按钮关机后，投影灯的温度会很高，如果您触摸投影灯，可能会烫伤手指，更换投影灯时，至少要等 45 分钟使投影灯冷却。*
- *任何时候都不要触摸投影灯玻璃。使用不当会使投影灯爆炸，包括触摸投影灯玻璃。*
- *根据灯的种类和使用环境，投影灯的寿命有所不同，不保证各投影灯均具有相同寿命。某些投影灯的寿命比其它相似投影灯的寿命要短。*
- *投影灯会因震动、撞击爆炸，或是长时间使用后寿命接近结束，爆炸的危险会因投影机和投影灯使用环境或条件的不同而不同。*
- *修理或拆卸投影灯时，要戴上保护手套和护目镜。*
- *开关周期过快会损坏投影灯，缩短投影灯的寿命。开机后至少要等 5 分钟才能关机。*
- *切勿在纸张、衣物或其它易燃物品附近使用投影灯，也不要用这些材料覆盖投影灯，否则会引起火灾。*
- *切勿在含有易燃物质(例如稀释剂)的空气中使用投影灯，否则会引起火灾或爆炸。*
- *在含氧的环境（空气中）使用投影灯时，使用区域或房间要保持良好的通风。如果吸入臭氧，可能会引起头痛、恶心、头昏眼花等。*
- *灯中含有无机水银，如果投影灯爆裂，登内部的水银会流出投影机。如果使用时投影灯打碎，请立即离开使用区域，对该区域至少通风 30 分钟，以免吸入水银烟气危害用户的健康。*

1. 关机并拔下 AC 电源线。
2. 把保护垫（布）放在投影机下，把投影机翻过来，这样就可以接触到投影机灯盖了。
3. 去出面板上的螺丝，打开面板。
4. 取出投影灯配件底部的螺丝。
5. 抓住投影灯的把手，将灯座直接拉出投影机。
6. 更换为新的投影灯。
7. 拧回投影灯底部的螺丝。
8. 放回面板，并拧回灯盖上的螺丝

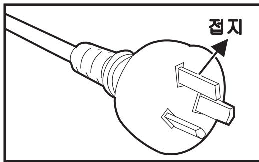




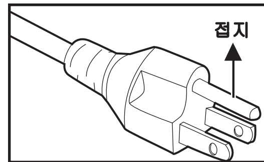
- *按当地规定处理用过的投影灯。*
- *确保螺丝正确拧紧，未完全拧紧的螺丝会引起伤害或事故。*
- *因为投影灯由玻璃制成，切勿跌落投影灯，切勿刮插玻璃*
- *切勿重复使用旧灯，否则会引起投影灯爆炸。*
- *更换投影灯之前，一定要关机并拔下 AC 电源线。*
- *切勿在拆下灯盖的情况下使用投影机。*

AC 전원 코드 관련 참고사항

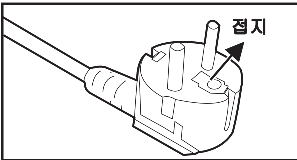
AC 전원 코드는 프로젝터를 사용할 국가의 요구사항을 만족해야만 합니다. 아래의 그림을 참조하여 AC 플러그 유형을 확인하고 올바른 AC 전원 코드를 사용해야 합니다. 공급된 AC 전원 코드가 AC 콘센트와 일치하지 않는 경우 판매점에 문의하십시오.
본 프로젝터는 접지형 AC 라인 플러그를 갖추고 있습니다. 콘센트가 플러그에 맞는지 확인하십시오. 본 접지형 플러그의 안전 목적에 위배되지 않도록 하십시오. 접지를 갖춘 비디오 소스 장치를 사용할 것을 강력히 권장합니다.



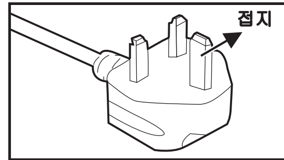
오스트레일리아 및 중국



미국 및 캐나다



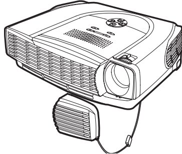
유럽 대륙

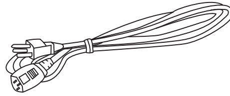


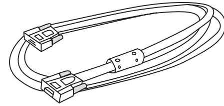
영국

포장 내용물

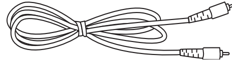
프로젝터 포장을 풀 때 다음 품목이 들어 있는지 확인하십시오:

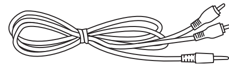

프로젝터(렌즈 뚜껑 포함)

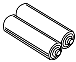

AC 전원 코드

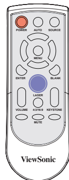

VGA 케이블 (D-SUB to D-SUB)


S-비디오 케이블

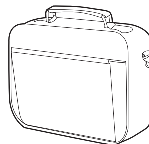

컴파지트 비디오 케이블


오디오 케이블


리모컨용 배터리



리모컨 (IR)


프로젝터용 소프트 케이스

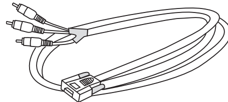


빠른 시작 가이드

부속품 옵션:



마법사 CD


VGA (D-SUB) to
HDTV (RCA) 케이블

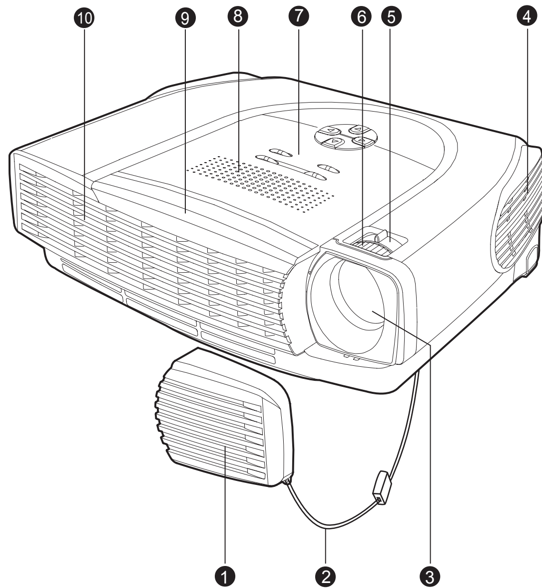
주의

- *원래의 운송 상자 및 포장용 충전물을 보관하십시오. 장치를 운송해야 하는 경우 여러모로 편리합니다. 최상의 보호를 위해서는 장치를 공장에서 원래 포장된 방식으로 재포장하십시오.*
- *부속품과 부품은 판매점과 지역에 따라 다를 수 있습니다.*

프로젝터 살펴보기

프로젝터 구성 요소

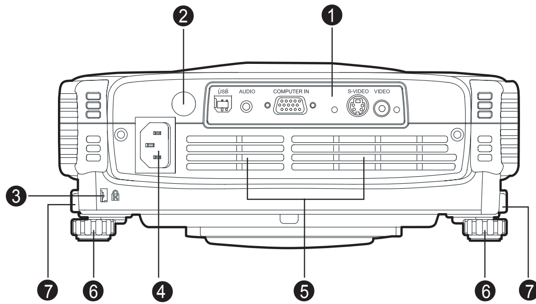
앞면



1. 렌즈 뚜껑	6. 초점 링
2. 렌즈 뚜껑 스트랩	7. 제어판
3. 렌즈	8. 스피커
4. 통풍구(흡기구)	9. 전면 IR 리모컨 센서
5. 줌 링	10. 통풍구(배기구)

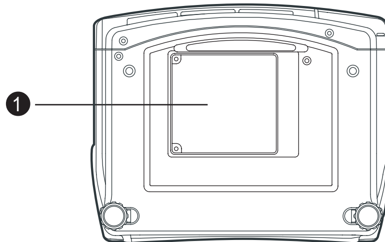
뒷면

1. 인터페이스 커넥터
2. 후면 IR 리모컨 센서
3. 도난방지 잠금장치 소켓
4. AC 전원 소켓
5. 통풍구(흡기구)
6. 다리 조절기
7. 다리 조절기 버튼



밑면

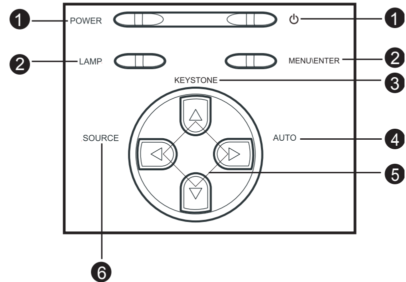
1. 램프 덮개



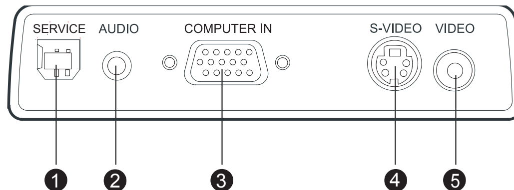
제어판

LED
1. 전원(전원 LED 표시등)
2. 램프(램프 LED 표시등)

버튼
1. ⏻
2. 메뉴/엔터
3. 키스톤 (▲/▼)
4. 자동 (▶)
5. 4방향 버튼
6. 소스 (◀)



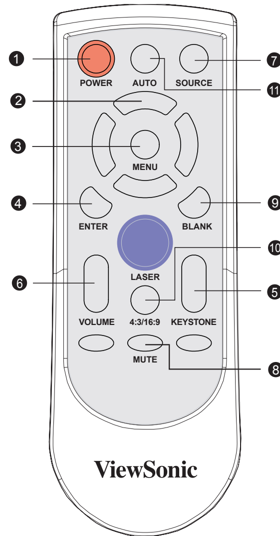
인터페이스 커넥터



1. 서비스 커넥터
   이 커넥터는 공학 기술 용도로 사용됩니다.
2. 오디오 입력 커넥터
   비디오 장치의 오디오 출력을 이 잭에 연결합니다.
3. 컴퓨터 입력 (D-SUB) 커넥터
   이미지 입력 신호(아날로그)를 이 커넥터에 연결합니다.
4. S-비디오 커넥터
   비디오 장치의 S-비디오 출력을 이 잭에 연결합니다.
5. 비디오 커넥터
   비디오 장치의 컴파지트 피디오 출력을 이 잭에 연결합니다.

리모컨 구성 요소

1. 전원 버튼
2. 4방향 버튼
3. 메뉴 버튼
4. 엔터 버튼
5. 키스톤 ▲/▼ 버튼
6. 볼륨▲/▼ 버튼
7. 소스 버튼
8. 음소거 버튼
9. 공백 버튼
10. 4:3/16:9 버튼
11. 자동 버튼



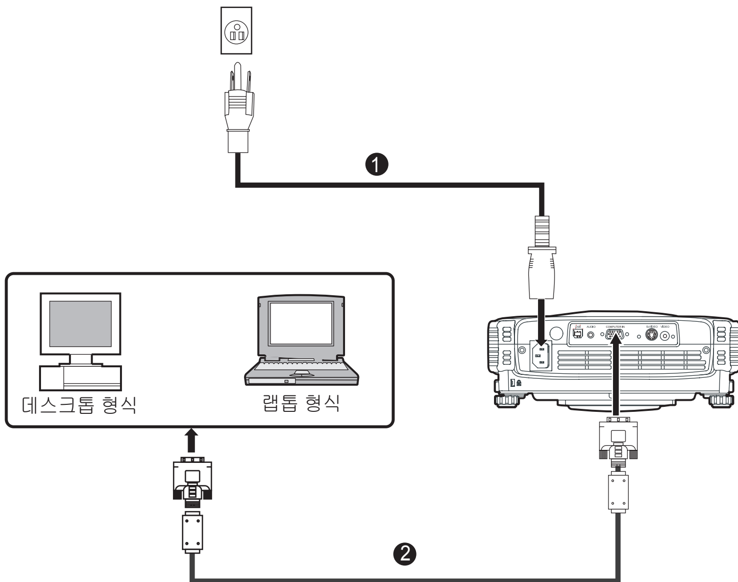
설치

프로젝터 연결

A. 컴퓨터에 연결

① AC 전원 코드

② VGA 케이블(D-SUB to D-SUB)

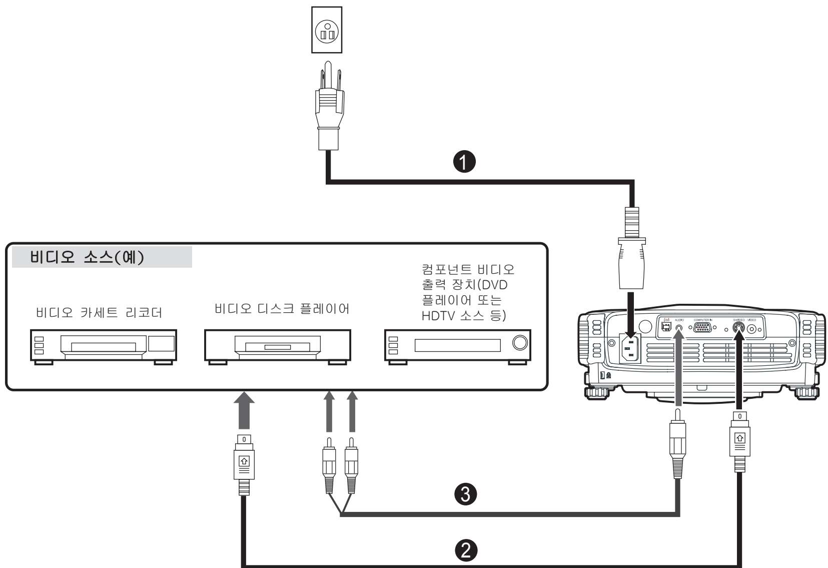


B. 비디오 소스에 연결

1. S-비디오 케이블로 연결

① AC 전원 코드

② S-비디오 케이블

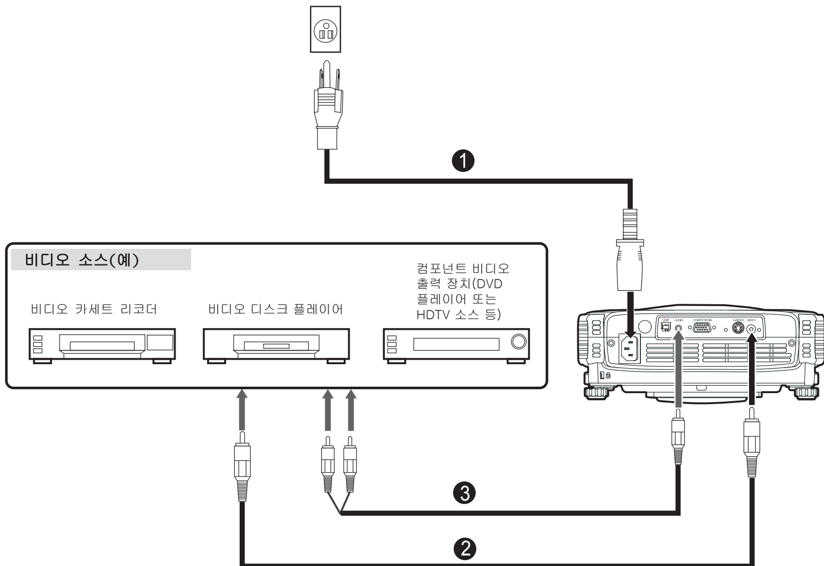


2.컴파지트 비디오 케이블로 연결

① AC 전원 코드

② 컴파지트 비디오 케이블

③ 오디오 케이블

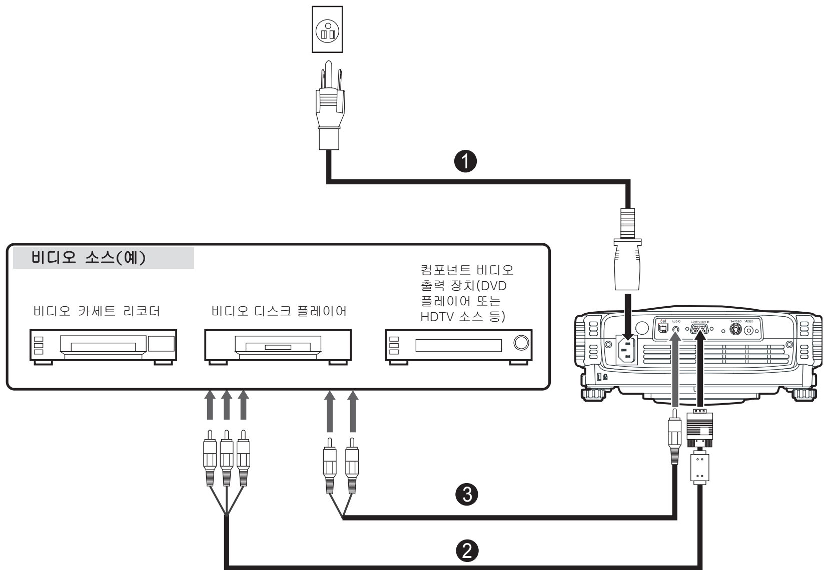


3. HDTV 케이블로 연결

① AC 전원 코드

② D-SUB to HDTV 케이블

③ 오디오 케이블





케이블을 연결할 때 프로젝터와 외부 장치 양쪽의 전원 코드는 AC 콘센트로부터 분리되어야만 합니다.

프로젝터 전원 켜기/끄기

프로젝터 전원 켜기:

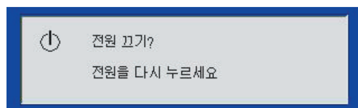
1. 프로젝터 렌즈 뚜껑을 제거합니다.
2. AC 전원 코드와 주변 장치의 신호 케이블을 연결합니다.
3. 프로젝터 제어판의 버튼이나 리모컨의 전원 버튼을 눌러 전원을 켭니다.
4. 소스(컴퓨터, 노트북, DVD 등)를 켭니다. 프로젝터가 소스를 자동으로 감지합니다.
   - 화면에 "소스 검색 중" 메시지가 나타나면 적절한 신호 케이블이 확실히 연결되어 있는지 확인하십시오.
   - 프로젝터에 여러 소스를 동시에 연결하는 경우 프로젝터 제어판의 소스 버튼이나 리모컨의 소스 버튼을 눌러 원하는 소스를 선택하십시오.

경고:

- 램프가 켜져 있을 때는 절대로 렌즈 안을 들여다 보지 마십시오. 눈이 손상될 수 있습니다. 어린이가 렌즈 안을 들여다 보지 못하도록 하는 것이 특히 중요합니다.

프로젝터 전원 끄기:

1. 프로젝터 제어판의 버튼이나 리모컨의 전원 버튼을 누릅니다. 화면에 메시지가 나타납니다. 전원을 끄시겠습니까:



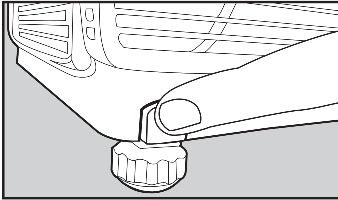
2. 프로젝터 제어판의 버튼이나 리모컨의 전원 버튼을 다시 눌러 전원을 끕니다. 램프 LED 표시등이 꺼질 때까지 기다립니다.

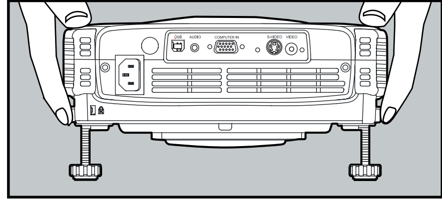


프로젝터에서 AC 전원 코드를 뽑기 전에 팬 모터와 램프 LED 표시등이 꺼질 때까지 기다리십시오.

투사된 이미지 조정

프로젝터 높낮이 조정





프로젝터를 올리려면:

1. 프로젝터의 뒤쪽을 들어올리고 양쪽의 다리 조절기 버튼을 누릅니다.
2. 프로젝터를 원하는 표시 높이까지 올린 후 버튼을 놓아 다리 조절기를 그 위치에 고정합니다.

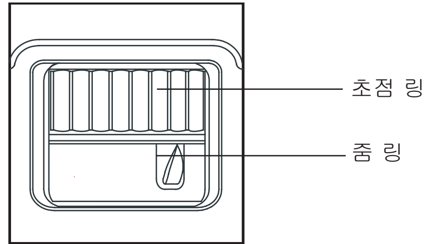
프로젝터를 내리려면:

1. 프로젝터의 뒤쪽을 들어올리고 양쪽의 다리 조절기 버튼을 누릅니다.
2. 프로젝터를 내린 후 버튼을 놓아 다리 조절기를 그 위치에 고정합니다.



- *다리 조절기를 돌려서 높낮이를 미세 조정할 수 있습니다.*
- *프로젝터 손상을 피하려면 프로젝터를 휴대용 케이스에 넣기 전에 다리 조절기가 완전히 들어갔는지 확인하십시오.*

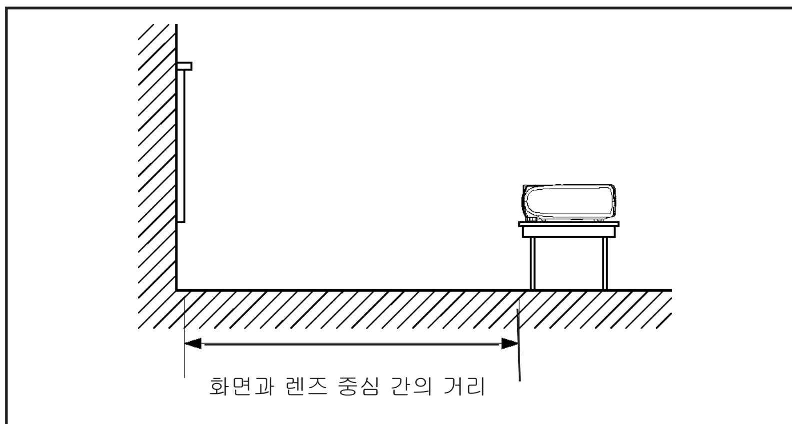
프로젝터 줌 및 초점 조정



1. 이미지 크기는 줌 링을 돌려서 조정합니다.
   이미지를 축소하려면 오른쪽으로 돌리십시오.
   이미지를 확대하려면 왼쪽으로 돌리십시오.
2. 이미지 초점은 초점 링을 돌려서 조정합니다.
   초점 조정에는 정지 화상을 사용할 것을 권장합니다.

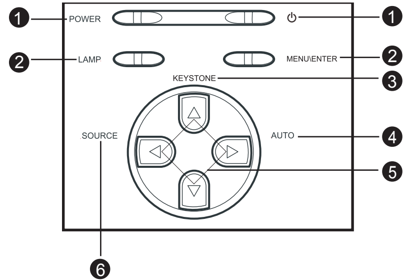
투사 이미지 크기 조정

아래의 그림과 표를 참조하여 화면 크기와 투사 거리를 결정하십시오.



프로젝터 사용

제어판



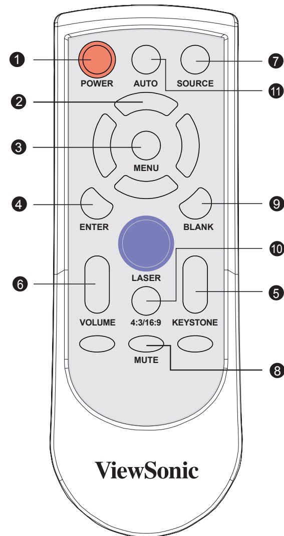
LED

1. 전원(전원 LED 표시등)
   "표시등 메시지"를 참조하십시오.
2. 램프(램프 LED 표시등)
   "표시등 메시지"를 참조하십시오.

버튼 기능

1. ⏻
   "프로젝터 전원 켜기/끄기"를 참조하십시오.
2. 메뉴/엔터
   메뉴/엔터 버튼을 눌러 OSD 메뉴를 활성화합니다. 방향 버튼과 메뉴/엔터 버튼을 사용하여 OSD 메뉴를 탐색하고 항목을 선택합니다.
3. 키스톤 (▲/▼)
   프로젝터 기울기에 의한 이미지 왜곡을 조정합니다.
4. 자동 (▶)
   주파수와 위상을 자동으로 조정합니다.
5. 4방향 버튼
   4방향 버튼 ▲/▼/◀/▶ 을 사용하여 OSD 메뉴를 스크롤하고 조정할 수 있습니다.
6. 소스 (◀)
   입력 소스를 수동으로 선택합니다.

리모컨



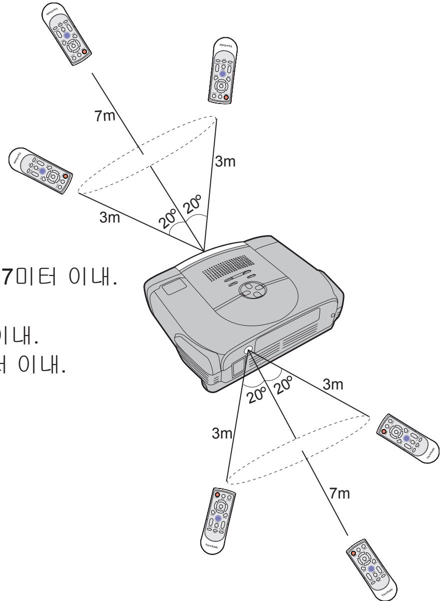
1. 전원
   “프로젝터 전원 켜기/끄기”를 참조하십시오.
2. 4방향 버튼
   4방향 버튼 ▲/▼/◀/▶ 을 사용하여 OSD 메뉴를 스크롤하고 조정할 수 있습니다.
3. 메뉴
   메뉴 버튼을 눌러 OSD 메뉴를 활성화합니다. 방향 버튼과 메뉴 버튼을 사용하여 OSD 메뉴를 탐색합니다.
4. 엔터
   선택을 확인합니다.
5. 키스톤 ▲/▼
   프로젝터 기울기에 의한 이미지 왜곡을 조정합니다.
6. 볼륨▲/▼
   볼륨 ▲버튼을 눌러 볼륨을 증가시키고, 볼륨▼버튼을 눌러 볼륨을 감소시킵니다.
7. 소스
   입력 소스를 수동으로 선택합니다.
8. 음소거
   사운드를 일시적으로 차단합니다.
9. 공백
   화면을 일시적으로 차단합니다.
10. 4:3/16:9
    4:3/16:9를 눌러 4:3과 16:9 간에 이미지 가로세로비를 전환합니다.
11. 자동
    주파수와 위상을 자동으로 조정합니다.

배터리 교체

- 배터리는 어린이의 손이 닿지 않는 곳에 보관하십시오. 잘못하여 배터리를 삼키면 사망의 위험이 있습니다.
- 사용된 배터리를 재충전하거나 배터리를 불이나 물에 노출하지 마십시오.
- 배터리를 가정 쓰레기와 함께 폐기하지 마십시오. 사용된 배터리는 현지 규정에 따라 폐기하십시오.
- 과도한 열과 습도를 피하십시오. 배터리를 잘못 교체하면 폭발이 일어날 위험이 있습니다. 제조업체가 권장하는 것과 동일한 유형의 배터리로만 교체하십시오.

리모컨 조작

리모컨으로 적외선 원격 센서를 가리키고 버튼을 누르십시오.



A. 직선 거리:원격 센서 앞면에서 약 7미터 이내.
B. 방향:
   각도: 원격 센서의 사방 약 20도 이내.
   거리: 원격 센서 앞면에서 약 3미터 이내.



- *햇빛 또는 형광등과 같은 강한 빛이 원격 센서에 비치는 있는 상태에서는 리모컨이 작동하지 않을 수 있습니다.*
- *원격 센서를 볼 수 있는 위치에서 리모컨을 조작하십시오.*
- *리모컨을 떨어뜨리거나 세게 치지 마십시오.*
- *온도나 습도가 지나치게 높은 곳에 리모컨을 두지 마십시오.*
- *리모컨에 물을 뿌리거나 리모컨 위에 젖은 물체를 얹지 마십시오.*
- *리모컨을 분해하지 마십시오.*

유지 관리

프로젝터는 적절한 유지 관리가 필요합니다. 먼지, 오물 또는 얼룩이 화면에 투사되어 이미지 품질을 떨어뜨릴 수 있으므로 렌즈를 깨끗이 유지해야 합니다. 사용자가 직접 교체할 수 있는 유일한 부품은 램프입니다. 다른 부품을 교체해야 하는 경우 판매점이나 유자격 수리 기사에게 문의하십시오. 프로젝터를 청소할 때는 항상 전원 스위치를 먼저 끄고 프로젝터의 플러그를 뽑으십시오.

경고:

■ 램프 덮개 이외에는 프로젝터의 어떤 덮개도 절대 열지 마십시오. 프로젝터 내부의 위험한 전기 전압이 심각한 상해를 일으킬 수 있습니다. 본 사용자 설명서에 명시된 것 외에는 본 제품을 직접 수리하려고 시도하지 마십시오. 모든 수리는 유자격 수리 기사에게 맡기십시오.

렌즈 청소

렌즈 청소 용지를 사용하여 렌즈를 부드럽게 닦으십시오. 렌즈를 손으로 만지지 마십시오.

프로젝터 함체 청소

부드러운 헝겊으로 부드럽게 닦으십시오. 오물이나 얼룩을 쉽게 제거할 수 없는 경우 물이나 물과 중성 세제 혼합액을 적신 부드러운 헝겊으로 닦은 후 부드럽고 마른 헝겊으로 물기를 닦아내십시오.



- *유지 관리 작업을 시작하기 전에 프로젝터를 끄고 전원 콘센트에서 AC 전원 코드를 뽑으십시오.*
- *렌즈를 닦기 전에 렌즈가 뜨겁지 않은지 확인하십시오.*
- *위에서 언급한 것 이외의 세제나 화학 물질을 사용하지 마십시오. 벤젠이나 희석제를 사용하지 마십시오.*
- *화학 물질 스프레이를 사용하지 마십시오.*
- *부드러운 헝겊이나 렌즈용 용지만 사용하십시오.*

램프 교체

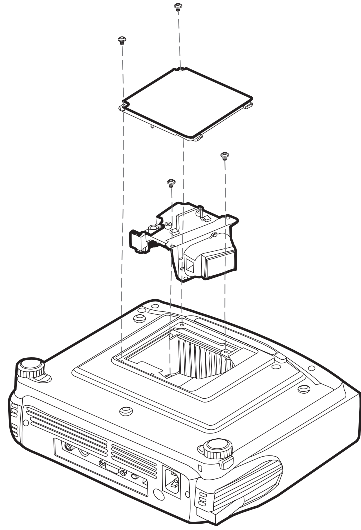
프로젝터의 수명은 한정되어 있습니다. 다음의 경우 램프를 교체하십시오:

- 램프를 장기간 사용한 후 이미지가 더 어두워지고 색 농도가 더 낮아진 경우.
- 프로젝터 램프 LED 표시등이 빨강으로 바뀌는 경우. 더 자세한 사항은 "표시등 메시지" 섹션을 참조하십시오.

주의

- *전원 버튼으로 프로젝터를 끈 후 램프는 고온 상태가 됩니다. 램프를 만지면 손가락에 화상을 입을 수 있습니다. 램프를 교체할 때는 램프가 냉각될 때까지 최소한 45분 동안 기다리십시오.*
- *절대로 램프 유리를 만지지 마십시오. 램프 유리를 만지는 등 부적절한 취급으로 인해 램프가 폭발할 수 있습니다.*
- *램프 수명은 램프 및 사용 환경에 따라 다를 수 있습니다. 각 램프의 동일한 수명은 보장되지 않습니다. 일부 램프는 기타 유사한 램프에 비해 더 빨리 고장이 나거나 더 일찍 수명을 다할 수 있습니다.*
- *램프는 진동, 충격 또는 성능 저하, 수명이 거의 다해갈 때 장시간 사용으로 인해 폭발할 수 있습니다. 폭발 위험은 프로젝터와 램프가 사용되는 환경이나 조건에 따라 다를 수 있습니다.*
- *램프를 고정하거나 분리할 때는 보호용 장갑과 안경을 착용하십시오.*
- *램프를 켜고 끄는 주기가 짧으면 램프가 손상되고 램프 수명이 단축됩니다. 전원을 켠 후 프로젝터를 끄기까지 최소한 5분 동안 기다리십시오.*
- *종이, 헝겊 또는 기타 가연성 물체 근처에서 램프를 조작하거나 그런 물체로 덮지 마십시오. 그렇지 않으면 화재가 발생할 수 있습니다.*
- *희석제 등 인화성 물질이 포함된 환경에서 램프를 조작하지 마십시오. 그렇지 않으면 화재나 폭발이 발생할 수 있습니다.*
- *산소 환경(공기 중에서) 램프를 조작할 때는 작업 공간이나 방을 완전히 환기하십시오. 오존을 들이마시는 경우 두통, 구토, 어지러움 등을 일으킬 수 있습니다.*
- *램프에는 무기 수은이 포함되어 있습니다. 램프가 터지는 경우 램프 내부의 수은이 프로젝터 밖으로 유출됩니다. 램프를 조작하는 동안 램프가 깨지는 경우 작업 공간을 즉시 벗어나고 수은 가스 흡입을 피할 수 있도록 최소한 30분 동안 작업 공간을 환기하십시오. 그렇지 않으면 사용자의 건강에 유해할 수 있습니다.*

1. 프로젝터를 끄고 AC 전원 코드의 플러그를 뽑습니다.
2. 프로젝터의 바로 밑에 보호용 시트(천)를 놓습니다. 램프 덮개에 액세스할 수 있도록 프로젝터를 뒤집습니다.
3. 액세스 패널 나사를 제거하고 패널을 엽니다.
4. 램프 어셈블리 밑면의 나사를 제거합니다.
5. 램프 손잡이를 잡고 램프 어셈블리를 프로젝터 밖으로 일직선으로 꺼냅니다.
6. 새 램프로 교체합니다.
7. 램프 어셈블리 밑면을 다시 나사로 조입니다.
8. 패널을 배치하고 램프 덮개를 다시 나사로 조입니다.





- *사용된 램프는 현지 규정에 따라 폐기하십시오.*
- *나사가 제대로 조여 있는지 확인하십시오. 완전히 조이지 않은 나사는 상해나 사고를 일으킬 수 있습니다.*
- *램프는 유리로 되어 있으므로 장치를 떨어뜨리거나 유리를 긁히지 마십시오.*
- *노후한 램프를 재사용하지 마십시오. 램프가 폭발할 수 있습니다.*
- *램프를 교체하기 전에 반드시 프로젝터를 끄고 AC 전원 코드의 플러그를 뽑으십시오.*
- *램프 덮개를 제거한 채로 프로젝터를 사용하지 마십시오.*


ViewSonic®